



Accessoire avant adapté au maïs

XCollect 600-3	(BV301-10)
XCollect 750-3	(BV301-20)
XCollect 900-3	(BV301-30)

(à partir du n° machine: 1017002)

N° de commande: 150 001 075 01 fr





Déclaration de conformité CE



Nous, société

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre que la

machine : **accessoire avant adapté au maïs**
type : **BV301-10, BV301-20, BV301-30**

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- **directive CE 2006/42/CE (machines)**
- **directive UE 2014/30/UE (CEM). Conformément à la directive, la norme harmonisée EN ISO 14982:2009 a été prise comme référence.**

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Spelle, le 29/03/2019



Dr.-Ing. Josef Horstmann

(Gérant du secteur Construction & Développement)

Année de construction :

N° de machine :

1 Sommaire

1	Sommaire	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2	Informations Concernant Ce Document	7
2.1	Validité.....	7
2.2	Renouvellement de commande	7
2.3	Autre documentation	7
2.4	Groupe-cible du présent document.....	7
2.5	Le présent document a été élaboré comme suit.....	8
2.5.1	Répertoires et références.....	8
2.5.2	Indications de direction	8
2.5.3	Terme « Machine »	8
2.5.4	Figures	8
2.5.5	Volume du document	9
2.5.6	Symboles de représentation	9
2.5.7	Tableau de conversion.....	12
3	Sécurité	14
3.1	But d'utilisation	14
3.2	Utilisation conforme.....	14
3.3	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible.....	15
3.4	Durée de vie utile de la machine	15
3.5	Consignes de sécurité fondamentales	16
3.5.1	Importance de la notice d'utilisation	16
3.5.2	Qualification du personnel	16
3.5.3	Qualification du personnel spécialisé.....	17
3.5.4	Enfant en danger.....	17
3.5.5	Accoupler la machine de manière sûre.....	17
3.5.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine.....	18
3.5.7	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	18
3.5.8	Postes de travail sur la machine	18
3.5.9	Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable	19
3.5.10	Zones de danger	20
3.5.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	22
3.5.12	Équipements de sécurité personnels.....	23
3.5.13	Marquages de sécurité sur la machine	23
3.5.14	Sécurité en matière de conduite	24
3.5.15	Parquer la machine de manière sûre.....	24
3.5.16	Matières d'exploitation	25
3.5.17	Dangers liés au lieu d'utilisation.....	25
3.5.18	Sources de danger sur la machine	26
3.5.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	28
3.5.20	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	29
3.6	Routines de sécurité.....	30
3.6.1	Immobiliser et bloquer la machine	30
3.6.2	Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable	30
3.6.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	31
3.7	Position des Autocollants de Sécurité et D'Avertissement sur la Machine	32



Sommaire

3.7.1	Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement	36
3.7.2	Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement	36
3.7.3	Interlocuteur	36
4	Description de la Machine	37
4.1	Aperçu de la machine.....	37
4.2	Vue d'ensemble des différents types d'adaptation.....	39
4.3	Identification	40
4.4	Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	40
4.4.1	Interlocuteur	40
5	Caractéristiques techniques	41
5.1	Matières d'exploitation.....	42
5.1.1	Huiles	42
5.1.2	Graisses lubrifiantes.....	42
6	Première mise en service	43
6.1	Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480/530/580/630 et BiG X 680/780/880/1180	43
6.1.1	Régler les tôles de verrouillage.....	44
6.1.2	Réglage du disque d'embrayage	47
6.1.2.1	Vérifier l'ajustage du disque d'embrayage	47
6.1.2.2	Ajustage de la transmission d'entrée	49
6.1.3	Réglage dans le terminal de commande	51
6.2	Adapter la machine à la ramasseuse-hacheuse BiG X 600/700/770/850/1100	52
6.2.1	Ajuster le cadre adaptateur	52
6.2.2	Réglage dans le terminal de commande	53
6.2.3	Raccordements hydrauliques sur la ramasseuse-hacheuse	53
6.2.4	Vérin de levage	53
7	Mise en service	54
7.1	Veuillez contrôler et respecter les points suivants avant la mise en service	54
7.2	Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse	54
7.2.1	Mise en position de transport des pieds d'appui.....	55
7.2.2	Démontage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire »)	56
8	Conduite et transport	57
8.1	Préparer la machine pour la circulation sur route	59
8.2	Arrêter la machine	60
8.3	Soulever la machine.....	61
8.4	Arrimage de la machine	62
9	Utilisation	63
9.1	Conversion de la position de transport sur la position de travail	63
9.1.1	Démontage des protections	63
9.1.2	Pivotement des parties latérales droite / gauche en position de travail.....	65
9.1.3	Pivotement du séparateur de plantes en position de travail	65
9.2	Utilisation	66
9.2.1	Réglage de l'accessoire avant adapté au maïs	66
9.2.2	Régulation d'écart du mécanisme élévateur (pour la version « Régulation d'écart du mécanisme élévateur »)	67
9.2.3	Identification de rangées (pour la version « Identification de rangées »)	68
9.2.4	Messages de défaut.....	68
9.3	De la position de travail à la position de transport	69

9.4	De la position de travail à la position de transport	69
9.4.1	Pivotement du séparateur de plantes vers le haut en position de transport.....	69
9.4.2	Pivotement des parties latérales droite / gauche vers le haut en position de transport	70
9.4.3	Montage de la protection frontale	71
9.4.4	Monter la protection des côtés droit et gauche	72
9.5	Démontage de la machine :	73
9.5.1	Mise en position de parking des pieds d'appui	73
9.5.2	Montage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire »).....	74
9.5.3	Retirer les conduites hydrauliques	75
9.5.4	Déposer la machine sur le sol.....	76
10	Réglages.....	77
10.1	Réglage de la vitesse de rotation des rondelles en croissant.....	78
10.2	Réglage des étriers tubulaires	79
10.2.1	Régler le support du réflecteur.....	80
10.3	Réglage du rouleau du déflecteur	81
11	Maintenance.....	82
11.1	Consignes de sécurité spéciales.....	82
11.1.1	Marche d'essai	82
11.2	Pièces de rechange.....	82
11.3	Tableau de maintenance.....	83
11.4	Couples de serrage	85
11.4.1	Vis filetées métriques avec filetage à pas gros.....	85
11.4.2	Vis filetées métriques avec filetage à pas fin	86
11.4.3	Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux	86
11.4.4	Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses 87	
11.5	Système hydraulique.....	88
11.6	Vue d'ensemble boîte de vitesses et modules de coupe	89
11.7	Transmission d'entrée	91
11.8	Boîte de transmission principale	92
11.9	Boîte du collecteur (partie supérieure).....	93
11.10	Boîte du collecteur (pièce inférieure)	94
11.11	Boîte de distribution.....	95
11.12	Module de coupe pièce centrale	96
11.13	Boîte de distribution module de coupe pièce centrale	97
11.14	Modules de coupe et boîtes de distribution module de coupe parties latérales	98
11.15	Précontrainte du collecteur sur la partie centrale (côtés droit / gauche).....	103
11.15.1	Vérification de la précontrainte du collecteur	103
11.15.2	Corriger la précontrainte du collecteur.....	103
11.16	Précontrainte du collecteur sur la partie latérale (côtés droit / gauche).....	104
11.16.1	Vérification de la précontrainte du collecteur	104
11.16.2	Corriger la précontrainte du collecteur.....	104
11.17	Réglage des écartements sur le cadre central	105
11.18	Réglage des écartements sur le cadre latéral	107
11.19	Réglage du racloir	109
11.20	Réglage des racloirs sur la partie centrale.....	109
11.21	Réglage des racloirs sur la partie latérale.....	110
11.22	Contrôler les flexibles hydrauliques	111
12	Maintenance – Lubrification.....	112



Sommaire

12.1	Consignes de sécurité spéciales.....	112
12.2	Plan de lubrification.....	113
13	Défauts - causes et dépannage.....	115
13.1	Remplacement des disques en croissant.....	116
13.2	Remplacement des racloirs des disques à pointes en faucille inférieurs.....	120
13.3	Monter le support de pointes de rangées resp. le support de pointes de guidage après une surcharge.....	122
13.4	Capteurs.....	123
13.4.1	Vue d'ensemble des capteurs.....	123
13.4.2	Code clignotant de la surveillance de la vitesse de rotation.....	123
14	Stockage.....	125
15	Avant le début de la nouvelle saison.....	126
15.1	Consignes de sécurité spéciales.....	126
15.2	Marche d'essai.....	127
16	Élimination de la machine.....	128
16.1	Éliminer la machine.....	128
17	Index.....	129

2 Informations Concernant Ce Document**2.1 Validité**

Cette notice d'utilisation est valable pour l'accessoire avant adapté au maïs des types : BV301-10 (XCollect 600-3), BV301-20 (XCollect 750-3), BV301-30 (XCollect 900-3)

2.2 Renouvellement de commande

Si ce document était partiellement ou entièrement inutilisable, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous trouverez les données de contact au chapitre « Interlocuteurs ».

Vous pouvez également télécharger le document en ligne via la médiathèque KRONE <http://www.mediathek.krone.de/>.

2.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après:

- Notice(s) d'utilisation de l'arbre à cardan/des arbres à cardan

2.4 Groupe-cible du présent document

Ce document s'adresse aux utilisateurs de la machine qui satisfont les normes minimales de la qualification du personnel, voir le chapitre Sécurité « Qualification du personnel ».

2.5 Le présent document a été élaboré comme suit

2.5.1 Répertoires et références

Sommaire/en-têtes:

Le sommaire et les en-têtes de la présente notice permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de la présente notice.

Références croisées:

Les références qui renvoient à une autre section de la présente notice d'utilisation ou d'un autre document sont accompagnées d'une indication de chapitre, sous-chapitre ou section correspondant(e). La désignation des sous-chapitres respectivement des sections figure entre guillemets.

Exemple:

Veillez vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, voir chapitre Maintenance, « Couples de serrage ».

Vous trouverez le sous-chapitre respectivement la section par le biais d'une entrée dans le sommaire et dans l'index.

2.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans le présent document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent toujours dans le sens de la marche.

2.5.3 Terme « Machine »

Ci-après, ce document fait également référence à l'accessoire avant adapté au maïs en tant que « machine ».

2.5.4 Figures

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type exact de machine. Les informations qui se réfèrent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

2.5.5 Volume du document

Ce document décrit non seulement l'équipement de série mais aussi les suppléments et les variantes de la machine. Votre machine peut différer de ce document.

2.5.6 Symboles de représentation**Symboles dans le texte**

Dans ce document, les moyens d'affichage suivants sont utilisés:

Action

Un point (•) signale un pas d'action à réaliser, par exemple:

- Réglez le rétroviseur extérieur gauche.

Suite d'actions

Plusieurs points (•) figurant devant une suite d'actions désignent une suite d'actions à réaliser étape par étape, par exemple:

- Desserrez le contre-écrou.
- Réglez la vis.
- Serrez le contre-écrou.

Énumération

Les tirets (-) désignent une énumération, par exemple:

- Freins
- Direction
- Eclairage

Informations Concernant Ce Document

Symboles dans les figures

Les icônes suivants sont utilisés pour la visualisation des composants et des actions:

icône	Explication
	Signe de référence pour le composant
	Position d'un composant (par ex. de la position I à la position II)
	Dimensions (par ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)
	Action: Serrez les vis en utilisant la clé dynamométrique avec le couple de serrage indiqué
	Direction de mouvement
	Sens de la marche
	ouvert
	fermé
	agrandissement d'une partie de l'image
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants visibles ou matériel de montage visible
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants cachés ou matériel de montage caché
	Chemins de pose
	Côté gauche de la machine
	Côté droit de la machine

Indications d'avertissement

Avertissement



AVERTISSEMENT! - Type et source du danger!

Effet: Danger de mort, graves dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Attention



ATTENTION! - Type et source du danger!

Effet: Dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Remarques avec informations et recommandations

Remarque



Remarque

Effet: Bénéfice économique de la machine.

- Mesures à exécuter.

Informations Concernant Ce Document

2.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Surface	Hectares	ha	2,47105	Acre	acres
Débit volumique	Litres par minute	L/min	0,2642	Gallons US par minute	gpm
	Mètres cubes par heure	m ³ /h	4,4029		
Force	Newtons	N	0,2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètres	mm	0,03937	Pouce	po
	Mètres	m	3,2808	Pied	pi
Puissance	Kilowatts	kW	1,3410	Cheval-vapeur	CV
Pression	Kilopascals	kPa	0,1450	Livres par pouce carré	psi
	Mégapascals	MPa	145,0377		
	Bar (non-SI)	bar	14,5038		
Couple	Newtons-mètres	Nm	0,7376	Livre-pied ou pied-livres	pi-lb
			8,8507	Livre-pouces ou pouce-livres	po-lb
Température	Degrés Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	Mètres par minute	m/min	3,2808	Pieds par minute	pi/min
	Mètres par seconde	m/s	3,2808	Pieds par seconde	pi/s
	Kilomètres par heure	km/h	0,6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0,2642	Gallons US	US gal.
	Millilitres	ml	0,0338	Onces US	US oz
	Centimètres cubes	cm ³	0,0610	Pouces cubes	po ³
Poids	Kilogrammes	kg	2,2046	Livres	lbs



Cette page est restée délibérément vierge.

3 Sécurité

3.1 But d'utilisation

Les accessoires avant adaptés au maïs XCollect 600-3, XCollect 750-3 et XCollect 900-3 de KRONE sont des accessoires récolteurs frontaux à monter sur une ramasseuse-hacheuse KRONE et servent à récolter le maïs et d'autres plantes fourragères à grosse tige.

3.2 Utilisation conforme

La machine est un accessoire avant adapté au maïs et sert à couper la matière récoltée et à l'introduire dans la ramasseuse-hacheuse.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est une matière récoltée à grosse tige, par exemple du maïs.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre « Consignes de sécurité fondamentales » que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

3.3 Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme, voir chapitre Sécurité « Utilisation conforme » représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, voir chapitre Sécurité « Utilisation conforme »
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé du véhicule porteur
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Toute modification arbitraire apportée à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non-autorisé resp. non-validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

3.4 Durée de vie utile de la machine

- La durée de vie utile de cette machine dépend largement de la commande appropriée, la maintenance et les conditions d'utilisation.
- Pour réaliser un état de fonctionnement permanent et une longue durée de vie utile de la machine, respectez les instructions et les indications de cette notice d'utilisation.
- Après chaque saison d'utilisation, contrôlez de manière approfondie l'usure de la machine et tout autre dommage.
- Avant la remise en service, remplacez les composants endommagés et usés.
- Après une utilisation de la machine de cinq ans, exécutez un contrôle technique intégral de la machine. Selon les résultats de ce contrôle, décidez de la possibilité de réutilisation de la machine.

3.5 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

3.5.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seules les procédures à suivre décrites dans la présente notice d'utilisation sont sûres. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » du chapitre Sécurité avant la première utilisation de la machine.
- Veuillez également lire et respecter les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- Conserver à portée de main la notice d'utilisation pour l'utilisateur de la machine.
- Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

3.5.2 Qualification du personnel

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

3.5.3 Qualification du personnel spécialisé

La mauvaise exécution des travaux à réaliser sur la machine (assemblage, modification, transformation, extension, réparation, montage ultérieur) peut engendrer de graves blessures ou la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage correspondante.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

3.5.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- Maintenez les enfants à distance de la machine.
- Maintenez les enfants à distance des matières d'exploitation.
- Assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

3.5.5 Accoupler la machine de manière sûre

Un mauvais accouplement de la machine à la ramasseuse-hacheuse risque d'entraîner de graves accidents :

- Veuillez respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
 - La notice d'utilisation de la machine
 - La notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse
 - La notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Respecter les consignes relatives au raccordement, voir le chapitre Première mise en service, « Adapter la machine à la ramasseuse-hacheuse » et le chapitre Mise en service « Attelage à la ramasseuse-hacheuse ».
- Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

3.5.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.

3.5.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

3.5.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine, tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés vers le haut peuvent heurter et blesser les passagers.

- Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

3.5.9 Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Une mise en service incorrecte peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exploitez la machine uniquement après une mise en service correcte, voir chapitre Mise en service.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- Avant les travaux de maintenance et de réglages, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Système hydraulique
- Arbres à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de matières d'exploitation ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- Immobilisez et sécurisez la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Éliminez immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- Si possible, éliminez les défauts conformément à la présente notice d'utilisation.
- En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- Pression de fonctionnement maximale admissible du système hydraulique
- Vitesse d'entraînement maximale admissible
- Charges sur essieux maximales admissibles de la ramasseuse-hacheuse

- Respecter les valeurs limites, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

3.5.10 Zones de danger

Si la machine est mise sous tension, une zone de danger peut se créer autour de cette machine.

Afin de ne pas parvenir à la zone de danger de la machine, la distance de sécurité doit au minimum être respectée.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Activer uniquement les entraînements et le moteur lorsque personne n'a pas ignoré la distance de sécurité.
- Si des personnes ne respectent pas la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- Arrêter la machine en manœuvre et en conduite sur champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en conduite sur champ	
devant la machine	30 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Avec la machine en marche sans mouvement de déplacement	
devant la machine	3 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Les distances de sécurité décrites ici sont considérées comme des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Si nécessaire, ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement.

- Avant tous les travaux en zone de danger de la machine : immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :
 - la notice d'utilisation de la machine
 - la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
 - la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse
 - la notice d'utilisation du véhicule de transport

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- Respecter la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- Veuillez respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- Engager les fermetures de l'arbre à cardan.
- Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- Il convient également de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- Il convient également de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- Toujours désactiver les entraînements si ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant

Les personnes qui se situent entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné de la ramasseuse-hacheuse de précision, à l'inattention ou aux mouvements de la machine.

- Avant tous les travaux entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant : Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Lorsqu'il convient d'actionner le mécanisme élévateur, veuillez maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement de l'accessoire avant.

Zone de danger due à la projection d'objets

La matière récoltée et les corps étrangers peuvent être projetés à grande vitesse et entraîner des blessures graves voire la mort.

- Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- Désactiver immédiatement les entraînements et le moteur diesel en présence de personnes dans la zone de danger de la machine.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- Avant de démarrer la machine, veuillez interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.

Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse peut se produire.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- arbres à cardan ou accouplements rapides
- collecteur
- tours rotatives
- disques à pointes en faucille
- S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

3.5.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que tous les autres composants démontés avant la remise en service de la machine en service.
- Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

3.5.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection appropriés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements moulants
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- Il convient de prévoir et de mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- Veuillez uniquement utiliser des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- Enlever des vêtements inappropriés et des bijoux (par ex. bagues, colliers) et porter un filet si vous avez des cheveux longs.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou enroulé par des pièces en rotation ainsi que le risque de rester accroché aux pièces en saillie. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Porter des vêtements moulants.
- Ne jamais porter de bague, de chaîne ou d'autres bijoux.
- Porter un filet si vous avez des cheveux longs.
- Porter des chaussures de protection ou des chaussures résistantes.

3.5.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.
- Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité manquants, détériorés et illisibles.
- Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Description, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, voir chapitre Sécurité « Autocollants de sécurité sur la machine ».

3.5.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prédéfinis par le droit national et n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la circulation sur les voies publiques.

- Avant toute conduite sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la conduite sur les voies publiques.
- Avant toute conduite sur route, enclencher l'éclairage et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans un champ

L'accessoire avant monté modifie les caractéristiques de conduite de la ramasseuse-hacheuse. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur de la ramasseuse-hacheuse peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, voir chapitre « Conduite et transport ».

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire quand la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, veuillez préparer la machine pour la circulation sur route, voir le chapitre Conduite et transport « Préparations pour la circulation sur route ».

Dangers lors de l'exploitation de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Faire un demi-tour avec la machine à faible vitesse. Faire le demi-tour avec un grand rayon de braquage
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des mouvements de direction brusques à flanc.

3.5.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Des personnes peuvent ainsi être écrasées et mourir.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine.

Parquer la machine sans surveillance

Une machine immobilisée en négligeant la sécurité et sans surveillance représente un danger pour les adultes et les enfants qui jouent.

- Avant de parquer la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre « Immobiliser et sécuriser la machine ».

3.5.16 Matières d'exploitation

Consommables non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Des informations sur les exigences relatives aux matières d'exploitation figurent au chapitre Description de la machine « Matières d'exploitation ».

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

3.5.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation ou des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

3.5.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

Du fait de l'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement, des dommages causés à la santé tels que par exemple la surdité ou les acouphènes peuvent en résulter. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également.

- Avant la mise en service de la machine, veuillez évaluer le danger lié au bruit. Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine. A cet effet, prendre en considération le niveau de pression acoustique, voir chapitre Description de la machine « Émission de bruit aérien ».
- Il convient de déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- Veuillez fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- Garder le corps et le visage à distance des fuites. Risque d'infection !
- Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides à température élevée

Quand des liquides à température élevée sont évacués, des personnes peuvent se brûler ou s'ébouillanter.

- Porter des équipements de sécurité personnels lors de la vidange de matières d'exploitation à température élevée.
- Laisser refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine » .
- Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, voir chapitre Maintenance – Système hydraulique, « Contrôler les flexibles hydrauliques » .

Surfaces chaudes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- disques à pointes en faucille
 - disques de friction des disques à pointes en faucille
 - boîtes de vitesses
 - composants hydrauliques
-
- Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes.
 - Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

3.5.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Travaux de réparation et de remise en état

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez exclusivement exécuter les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant les travaux, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Machines et pièces de la machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées, voir le chapitre Sécurité, « Étayer de manière sûre la machine soulevée et les pièces de la machine soulevées ».
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces de la machine soulevées, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des machines ou des pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui sûr et rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
 - boîtes de vitesses
 - composants du système hydraulique
 - composants de l'électronique
 - cadres ou groupes porteurs
 - châssis
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service après-vente de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et la désaccoupler de la ramasseuse-hacheuse.
- Les travaux de soudage doivent uniquement être exécutés par du personnel spécialisé et expérimenté.
- La mise à la terre du poste de soudure doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- Attention lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

- Retirer les connecteurs de l'appareil de commande.

3.5.20**Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents**

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- Fondamentalement : Arrêter la machine.
- Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- Sécuriser la zone de l'accident.
- Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

3.6 Routines de sécurité

3.6.1 Immobiliser et bloquer la machine

**AVERTISSEMENT !****Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine !**

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer de manière inopinée. Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Avant de quitter la machine : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour arrêter la machine de manière sûre :

- Parquer la ramasseuse-hacheuse avec l'accessoire avant sur un sol porteur, plat et stabilisé.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- Serrer le frein de parking.
- Déposer l'accessoire avant sur le sol.
- Couper le moteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Désactiver l'interrupteur principal des batteries.
- Bloquer la ramasseuse-hacheuse avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

3.6.2 Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable

**AVERTISSEMENT!****Risque d'écrasement par le mouvement de la machine ou de pièces de machine!**

Si la machine n'est pas étayée de manière stable, la machine ou les pièces machine peuvent rouler, tomber ou baisser. Il se peut que des personnes soient coincées ou tuées.

- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des composants soulevés: Etayez la machine ou les pièces machine de manière stable.

Pour étayer la machine ou les pièces machine de manière stable:

- Immobilisez et sécurisez la machine, voir « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces machine soulevées, abaissez les pièces machine ou sécurisez-les mécaniquement en utilisant le support de sécurité rigide (par ex. support d'appui, grue) ou en utilisant le dispositif d'arrêt (par ex. robinet d'arrêt) pour empêcher tout abaissement.
- Pour étayer, n'utilisez jamais des matériaux qui peuvent relâcher.
- Pour étayer, n'utilisez jamais des blocs creux ou des briques. Des blocs creux et des briques peuvent casser en cas de charge permanente.
- Ne travaille jamais sous la machine ou les pièces machine qui sont tenues par un cric.

3.6.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant**AVERTISSEMENT !****Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant !**

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les composants de la machine soulevés ou les sécuriser contre toute chute éventuelle, voir chapitre Sécurité, "Étayer de manière sûre la machine et les composants de la machine soulevés".
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité "Immobiliser et sécuriser la machine".
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, voir chapitre Maintenance, "Tableau de maintenance".
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des consommables, voir chapitre Caractéristiques techniques, "Consommables".
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans un récipient prévu à cet effet et l'éliminer de manière conforme, voir chapitre Sécurité, "Consommables".

3.7 Position des Autocollants de Sécurité et D'Avertissement sur la Machine

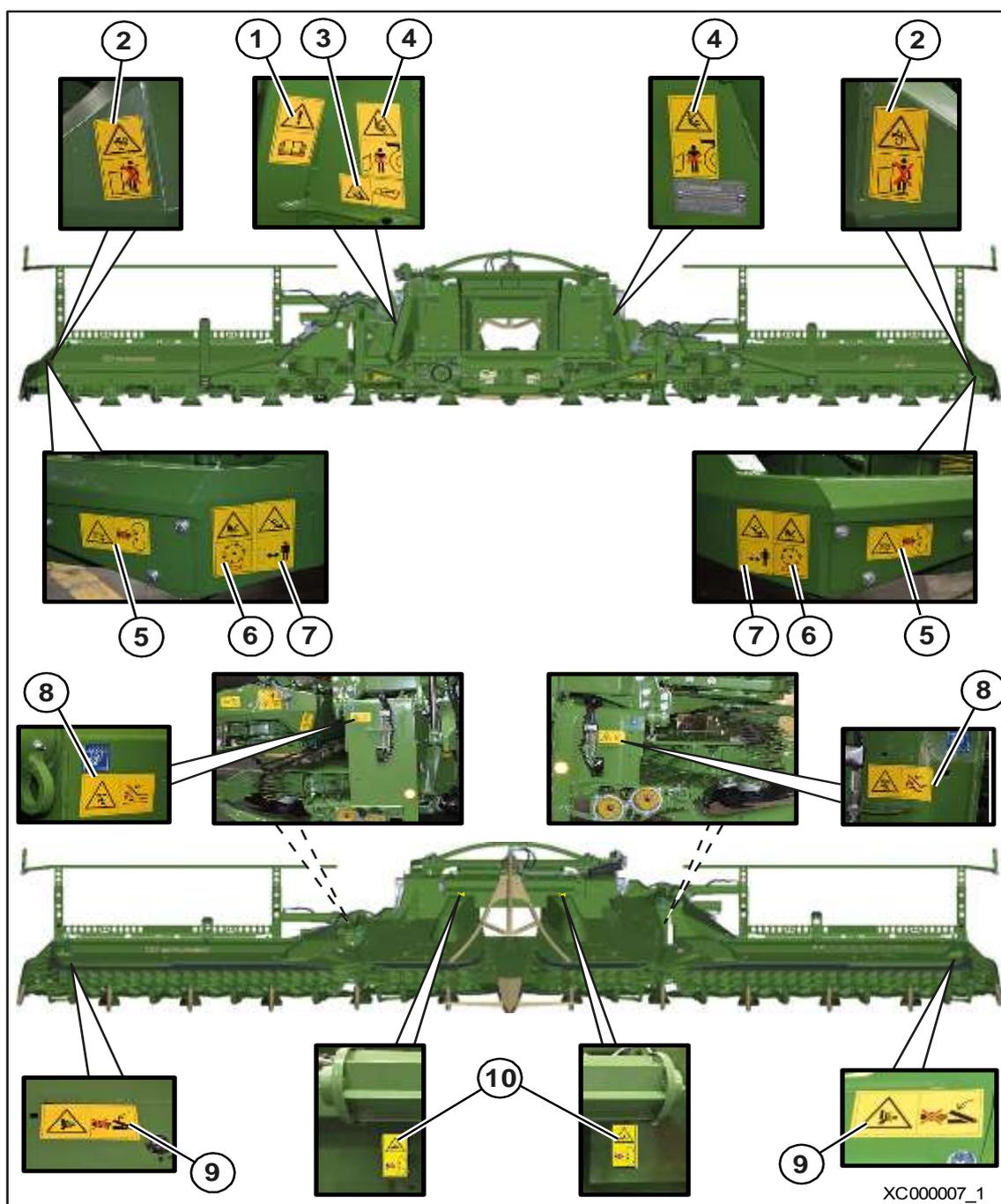
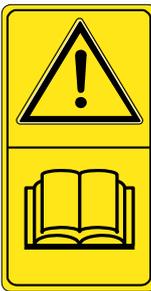


Fig. 1

1) N° de commande 939 471 1 (1x)

	<p>Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes</p> <p>Il y a danger de mort pour l'opérateur et pour les tiers causé par une mauvaise manipulation et une méconnaissance de la machine ainsi que par un comportement inadéquat en situations dangereuses.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
---	--

2) N° de cde 939 408 2 (2x)

	<p>Danger dû aux pièces de la machine en rotation.</p> <p>Lorsque vous montez sur la machine alors que la prise de force fonctionne, vous risquez d'être happé par des pièces en rotation de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant de monter sur la machine, couper la prise de force et le moteur.
---	--

3) N° de commande 27 018 010 0 (1x)

	<p>Danger dû à un liquide sous haute pression</p> <p>Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.
---	---

4) N° de commande 942 312 0 (2x)

	<p>Danger dû à un écrasement.</p> <p>Un risque d'écrasement existe entre l'accessoire avant et la ramasseuse-hacheuse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que personne ne se trouve entre l'accessoire avant et la ramasseuse-hacheuse.
---	---

5) N° de commande 27 003 022 0 (2x)

	<p>Danger dû aux couteaux sans recouvrement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durant l'exploitation de la machine, veuillez respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux couteaux.
---	---

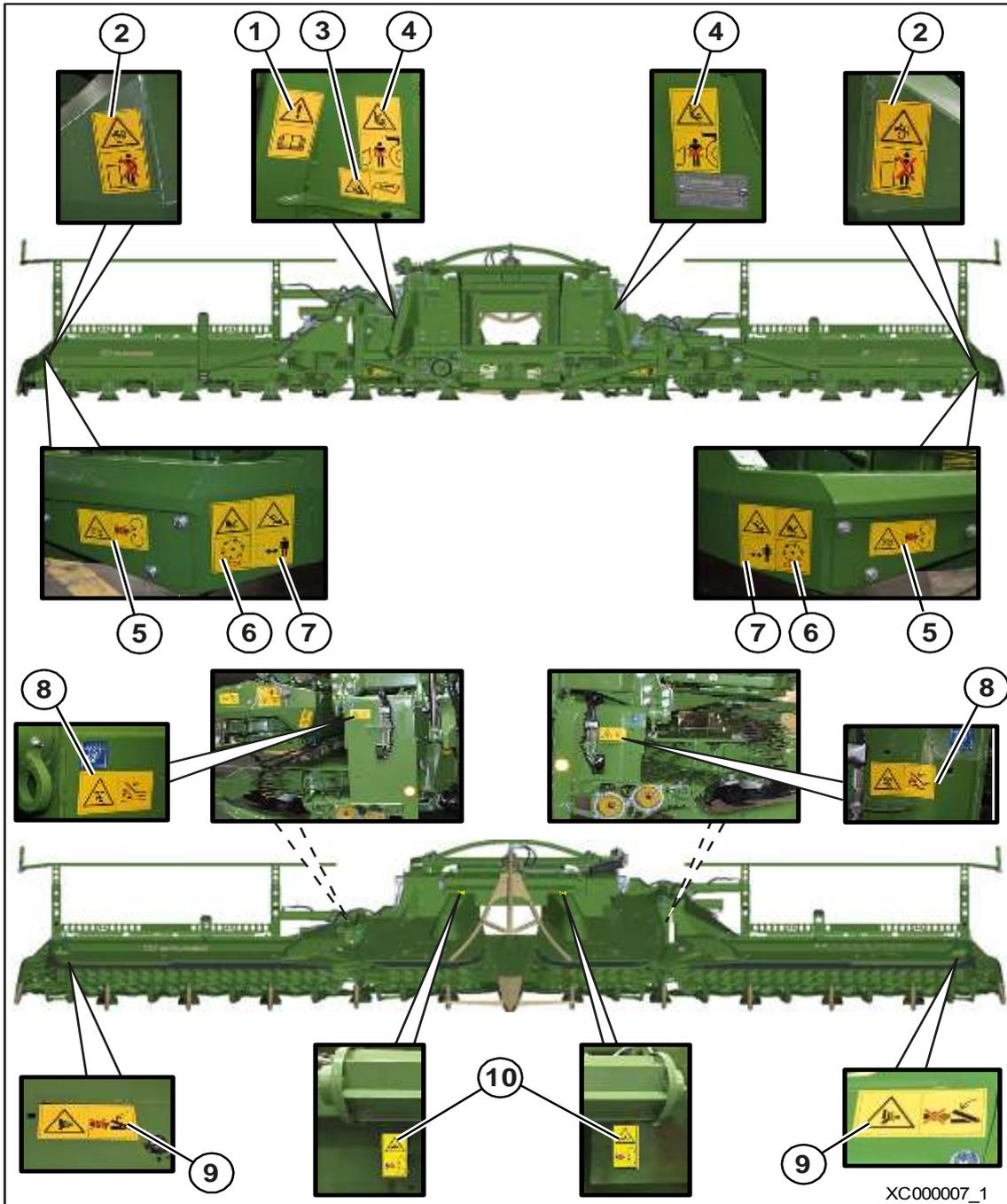


Fig. 2

6) N° de commande 939 410 2 (2x)

	<p>Danger dû aux pièces de la machine en rotation. Après arrêt de la machine, les pièces de la machine continuant de fonctionner présentent toujours un risque de blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas toucher de pièces de la machine en mouvement. • Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
---	---

7) N° de commande 27 003 023 0 (2x)

	<p>Danger dû à l'engagement dans l'accessoire avant.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durant l'exploitation de la machine, veuillez respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à l'accessoire récolteur frontal.
---	---

8) N° de commande 939 469 1 (2x)

	<p>Danger dû à un choc ou un écrasement Il existe un risque d'accident mortel dû au fait que les pièces de la machine peuvent se rabattre ou descendre inopinément.</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement des pièces de la machine. • Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.
---	---

9) N° de commande 942 459 0 (2x)

	<p>Danger dû à l'écrasement ou au cisaillement Risque de blessures dû à des zones d'écrasement ou de cisaillement sur les composants en mouvement de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	---

10) N° de commande 942 200 1 (2x)

	<p>Danger dû aux pièces de la machine en rotation. Plus vous vous rapprochez de la zone de danger, plus le risque d'être happé par des pièces en rotation de la machine augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenez un écart suffisant par rapport aux pièces de machine en rotation.
---	--

3.7.1 Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement



Remarque

Chaque autocollant de sécurité et d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé (voir chapitre « Interlocuteur »).

3.7.2 Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement



Remarque - Apposition d'un autocollant

Effet: Adhérence de l'autocollant

- La surface de pose doit être propre et sèche et exempte de poussière, huile et graisse.
-

3.7.3 Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Strasse 10
D-48480 Spelle (Germany)

Téléphone : + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)

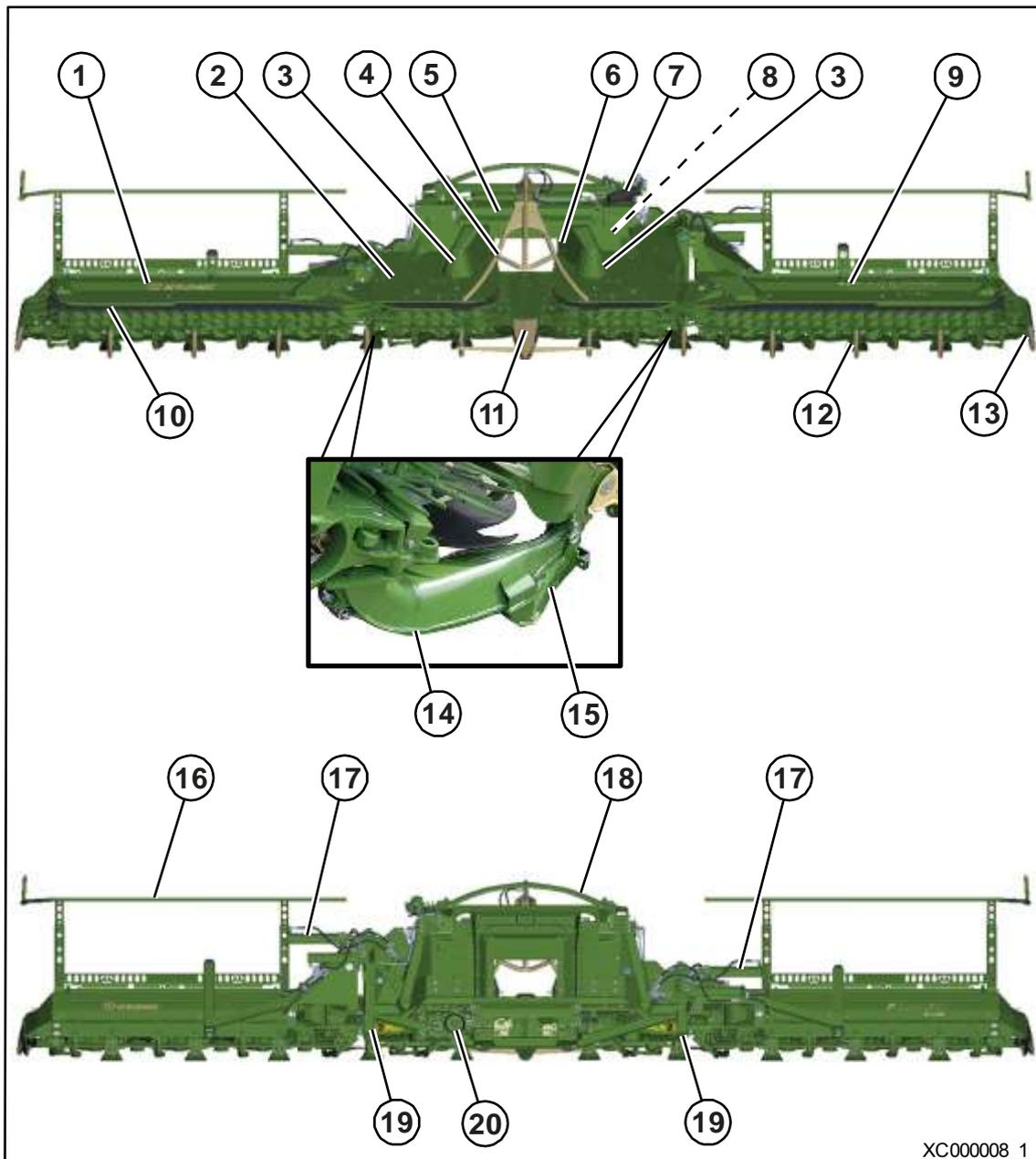
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)

Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-239 (Entrepôt pce rechange_Allemagne)

Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-359 (Entrepôt pce rechange_Export)

4 Description de la Machine

4.1 Aperçu de la machine



XC000008_1

Fig. 3

1) Cadre latéral droit	2) Cadre central	3) Tour rotative
4) Séparateur de plantes	5) Rouleau du déflecteur	6) Tôle de raclage
7) Boîte à documents	8) Appareil de commande	9) Cadre latéral gauche
10) Dispositif de blocage d'épi	11) Pointe médiane	12) Pointe de rangées
13) Pointe latérale	14) Patin	15) Pied d'appui avant
16) Étrier tubulaire	17) Vérin de repli	18) Pièce courbée de réception
19) Pied d'appui arrière	20) Disque d'embrayage	

Pour la version « adaptation du cadre pendulaire »



Fig. 4 Exemple : XCollect 900-3 avec adaptation du cadre pendulaire

1) boulon de fixation	2) logement du cadre pendulaire	3) Maneton d'entraînement
-----------------------	---------------------------------	---------------------------

4.2 Vue d'ensemble des différents types d'adaptation

Adaptation des rouleaux articulés pendulaire

Adaptation du cadre

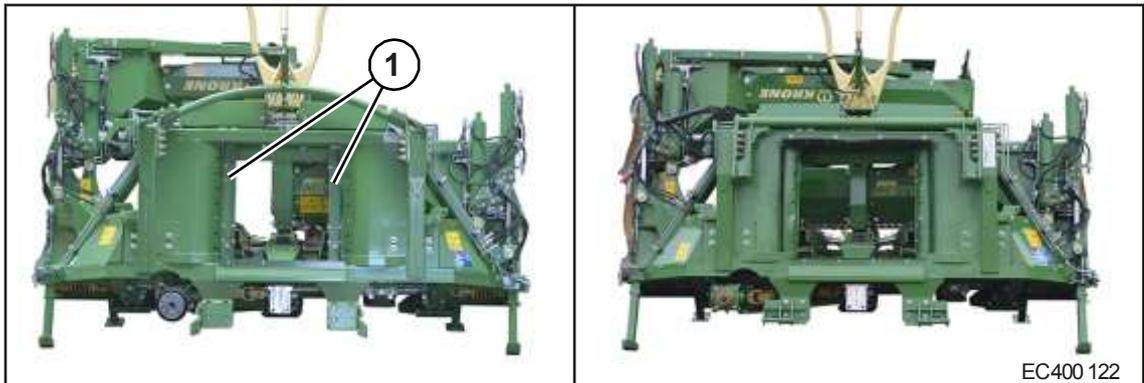


Fig. 5

Les tôles d'engagement (1) peuvent être montées à différentes positions.

La position de montage des tôles d'engagement (1) peut être déterminée à l'aide de l'autocollant.

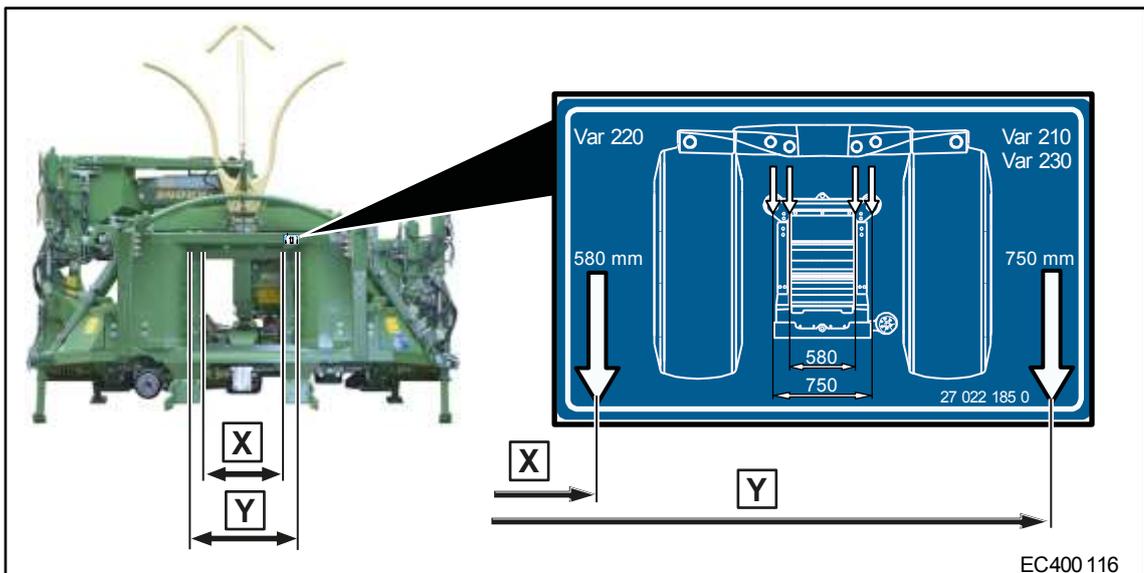


Fig. 6

La machine peut être montée sur différents types de ramasseuse-hacheuse :

- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X 480/530/580/630 (variante 220) avec largeur d'engagement de X=580 mm et adaptation des rouleaux articulés.
- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X 680/780/880/1180 (variante 210) avec largeur d'engagement de Y=750 mm et adaptation des rouleaux articulés.
- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X 600/700/770/850/1100 (variante 230) avec largeur d'engagement de Y=750 mm et adaptation du cadre pendulaire.

Description de la Machine

4.3 Identification

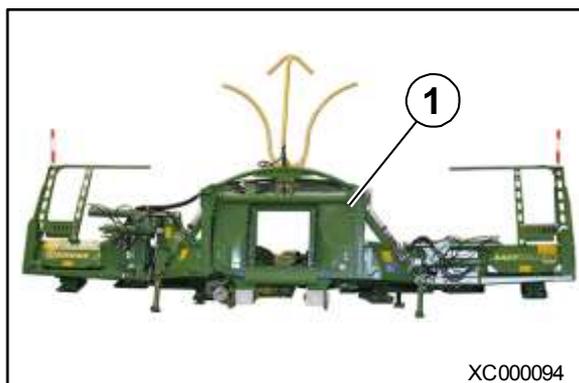


Fig. 7

Les données machine figurent sur la plaque signalétique (1).

4.4 Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Numéro de machine / numéro d'identification du véhicule / code VIN	
--	--



Remarque

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer le numéro de machine / code VIN. Le numéro de machine se trouve sur la plaque signalétique dans la ligne numéro de machine / code VIN. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les champs ci-dessus.



Remarque

Les pièces de rechange d'origine KRONE et les accessoires autorisés par le fabricant assurent votre sécurité. L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et autres appareils non homologués, contrôlés ou fabriqués par KRONE entraîne la suppression de la garantie pour les dommages en résultant.

4.4.1 Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Strasse 10
D-48480 Spelle (Germany)

Téléphone : + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-239 (Entrepôt pce rechange_Allemagne)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-359 (Entrepôt pce rechange_Export)

5 Caractéristiques techniques

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans cette notice d'utilisation correspondent à la version la plus récente au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

Indication	XCollect 600-3	XCollect 750-3
Longueur	2150 mm	2150 mm
Hauteur en position de travail	1590 mm	1590 mm
Largeur totale en position de travail	6200 mm	7600 mm
Largeur de travail	6000 mm	7500 mm
Hauteur (replié)	2450 mm	2450 mm
Largeur (replié)	3000 mm	3000 mm
Poids	3100 kg	3480 kg
Vitesse d'entraînement	300-700 tr/min	300-700 tr/min
Pression de service maximale autorisée	200 bar	200 bar
Raccordements hydrauliques	2x à double effet ¹	2x à double effet ¹
Branchement électr. (éclairage) ²	7 pôles	7 pôles

Indication	XCollect 900-3
Longueur	2150 mm
Hauteur en position de travail	1590 mm
Largeur totale en position de travail	9100 mm
Largeur de travail	9000 mm
Hauteur (replié)	2450 mm
Largeur (replié)	3290 mm
Poids	3860 kg
Vitesse d'entraînement	300-700 tr/min
Pression de service maximale autorisée	200 bar
Raccordements hydrauliques	2x à double effet ¹
Branchement électr. (éclairage) ²	7 pôles

¹ raccordement hydraulique à double effet

² en fonction de la ramasseuse-hacheuse 12 V ou 24 V

Émission de bruit aérien	
Niveau sonore équivalent continu	76,7 dB(A) ¹

¹ Valeur mesurée avec XCollect 900-3 (BV301-30) en combinaison avec la ramasseuse-hacheuse BiG X 770-3

Température ambiante	
Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5°C à +45°C

Caractéristiques techniques

5.1 Matières d'exploitation

5.1.1 Huiles

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Transmission d'entrée	1,7 L	Huile d'engrenage API GL4 SAE 90, par ex. : - Esso Spartan EP 150 - Huile Shell Omala 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90
Boîte de transmission principale	2,2 L	
Modules de coupe cadre latéral extérieur à gauche/à droite		
• Partie supérieure	0,17 L	
• Partie inférieure	0,41 L	
Modules de coupe cadre latéral centre à gauche/à droite		
• Partie supérieure	0,17 L	
• Partie inférieure	0,45 L	
Modules de coupe cadre latéral intérieur à gauche/à droite		
• Partie supérieure	0,17 L	
• Partie inférieure	0,45 L	
Boîte de distribution à gauche/à droite	3,9 L	
Modules de coupe cadre central à gauche/à droite		
• Partie supérieure	0,2 L	
• Partie inférieure	1,0 L	
Boîte du collecteur à gauche/à droite		
• Partie supérieure	0,35 L	
• Partie inférieure	0,4 L	

Lors de la vidange de l'huile des modules de coupe et des boîtes de distribution des modules de coupe sur les parties latérales à gauche et à droite, la quantité de remplissage indiquée doit être ajoutée dans les boîtes de vitesses, voir chapitre Maintenance, « Modules de coupe et boîtes de distribution modules de coupe parties latérales ».

Toutes les autres quantités de remplissage des boîtes de vitesses sont des valeurs indicatives. Les valeurs correctes résultent de la vidange de l'huile/du contrôle de niveau d'huile, voir chapitre Maintenance.



Remarque - Respecter les intervalles de vidange

Effet : Durée de vie attendue élevée de la machine

- Dans le cas des huiles biologiques, il est absolument nécessaire de respecter les intervalles de vidange en raison du vieillissement des huiles.

5.1.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification manuelle	Si nécessaire	Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NLGI 2, savon Li avec additifs EP

6 Première mise en service

6.1 Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480/530/580/630 et BiG X 680/780/880/1180



Remarque

La position des tôles de verrouillage et du disque d'embrayage doit être contrôlé et adapté, si nécessaire, lors du premier montage de la machine sur la ramasseuse-hacheuse et en cas de changement de ramasseuse-hacheuse.



Remarque

La largeur de l'adaptation (580 mm resp. 750 mm) sur l'accessoire avant doit être adaptée au type de ramasseuse-hacheuse, voir chapitre Description de la machine, « Vue d'ensemble des différents types d'adaptation ». Si la largeur de l'adaptation n'est pas adaptée au type de ramasseuse-hacheuse, cela pourrait engendrer des détériorations au niveau de l'accessoire avant ou de la ramasseuse-hacheuse.



Remarque

L'adaptation ainsi que le montage et le démontage de la machine à la ramasseuse-hacheuse doivent être effectués sur un sol plat et solide.



Danger ! - Accouplement

Conséquence : danger de mort ou blessures graves.

Veillez à ce que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et la machine lors de l'accouplement.

Préparer l'accouplement rapide de l'accessoire avant (pour la version « verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant à accouplement rapide » sur la ramasseuse-hacheuse)

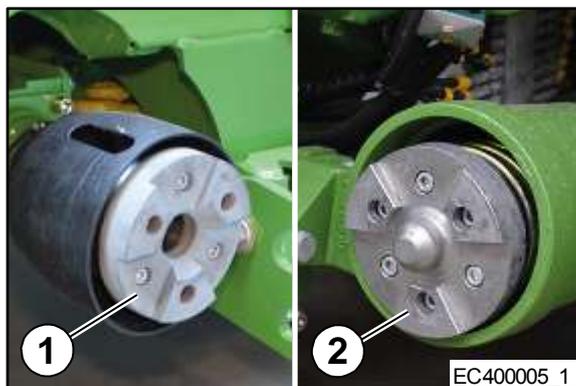


Fig. 8

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

- Nettoyer le disque d'embrayage (1) sur l'accessoire avant et graisser les surfaces d'accouplement avec de la graisse multi-usage.
- Nettoyer le tourillon d'accouplement (2) de la ramasseuse-hacheuse et graisser les surfaces d'accouplement avec de la graisse multi-usage.

6.1.1 Régler les tôles de verrouillage



Remarque

Réglez les tôles de verrouillage de la même manière de droite et de gauche.

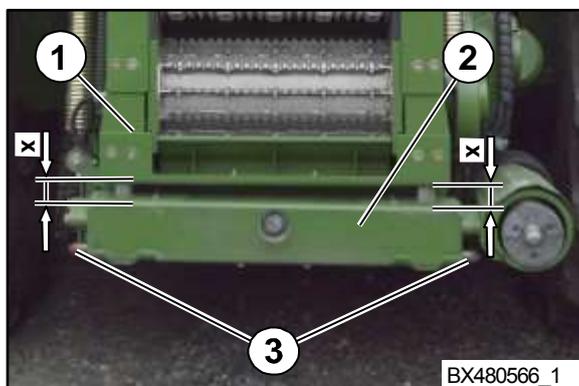


Fig. 9

Conditions préalables :

- La ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant adapté au maïs se trouvent sur un sol porteur, plat et horizontal.
- La pression des pneus de la ramasseuse-hacheuse a été contrôlée.
- La ramasseuse-hacheuse est à l'arrêt et sécurisée.

Pour régler les tôles de verrouillage (4):

- Alignez le tube pendulaire (2) parallèlement à l'engagement (1), voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Pour la version avec « verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec l'arbre à cardan », démonter les goujons de verrouillage (3).

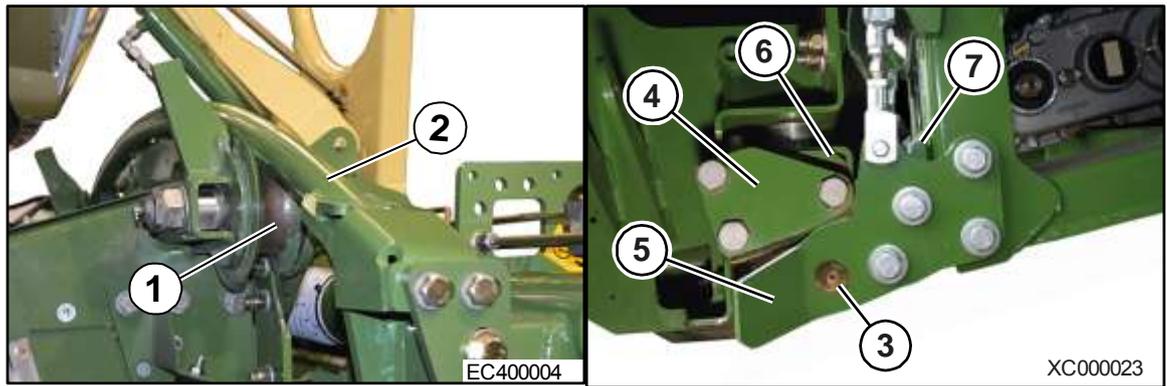


Fig. 10

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement !
S'assurer que personne ne se trouve entre la machine et la bande transporteuse transversale.

- Approcher la ramasseuse-hacheuse de la machine jusqu'à ce que les guides de rouleau (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).



Remarque

Pour la version « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

Avant que le mécanisme élévateur soit levé, le verrouillage de l'accessoire avant (3) doit être déverrouillé.

- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant (3) via le clavier supplémentaire, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
 - Lever lentement le mécanisme élévateur et veiller à ce que les guides de rouleau (1) reprennent la pièce courbée de réception (2) correctement et complètement.
- Lors du soulèvement, les triangles de centrage (4) sont positionnés sur les tôles de verrouillage (5).
- S'assurer que le tube pendulaire (6) de la ramasseuse-hacheuse repose sur la surface d'appui (7) de l'accessoire avant.

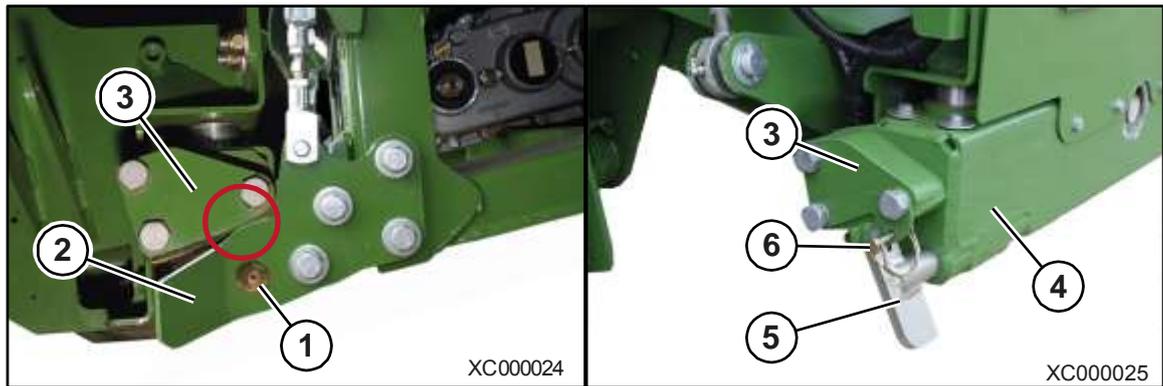


Fig. 11

- Immobiliser et sécuriser la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

Pour le verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant :

- Verrouiller les boulons de verrouillage (1).
- Vérifier si les boulons de verrouillage (1) entrent dans les perçages des tôles de verrouillage (2), sur le côté gauche et droit de la machine.
- Vérifier respectivement si les parties convexes (2) touchent les triangles de centrage(3) sur le côté gauche et droit de la machine.

Pour le verrouillage mécanique de l'accessoire avant

- Vérifier respectivement sur le côté gauche et droit de la machine si les configurations de perçage sont alignées dans les tôles de verrouillage (2) et dans le tube pendulaire (4), de sorte que les boulons de verrouillage (5) puissent être montés et sécurisés respectivement avec une goupille pliante (6).
- Vérifier respectivement si les parties convexes (2) touchent les triangles de centrage(3) sur le côté gauche et droit de la machine.

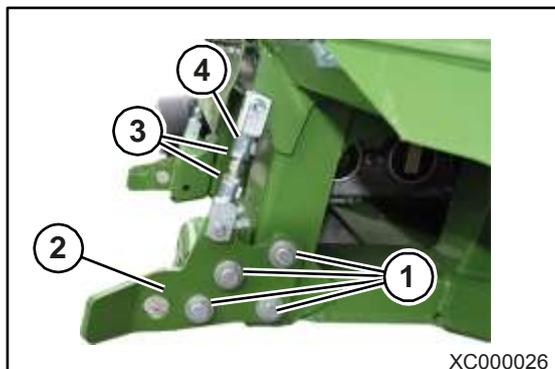


Fig. 12

Si ce n'est pas le cas :

- Sur le côté gauche et sur le côté droit de la machine, noter la cote dans laquelle les tôles de verrouillage doivent être déplacées.
- Démontez l'accessoire avant de la ramasseuse-hacheuse.
- Immobiliser et sécuriser la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Dévisser les vis (1) des tôles de verrouillage (2).
- Desserrer les contre-écrous (3) de la broche de réglage (4).
- Tourner la broche de réglage (4), jusqu'à ce que la tôle de verrouillage (2) se soit déplacée de la cote déterminée auparavant.
- Serrer les contre-écrous (3) de la broche de réglage (4).
- Serrer les vis (1) des tôles de verrouillage (2) avec un couple de serrage de 210 Nm.
- Monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Répéter le contrôle et le réglage susnommées, jusqu'à ce que sur le côté gauche et le côté droit de la machine les tôles de verrouillage (2) reposent en contact sur les triangles de centrage et que les boulons de verrouillage entrent parfaitement bien dans les tôles de verrouillage (2).

6.1.2 Réglage du disque d'embrayage

6.1.2.1 Vérifier l'ajustage du disque d'embrayage

Pour la version « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

Démonter le barillet de protection

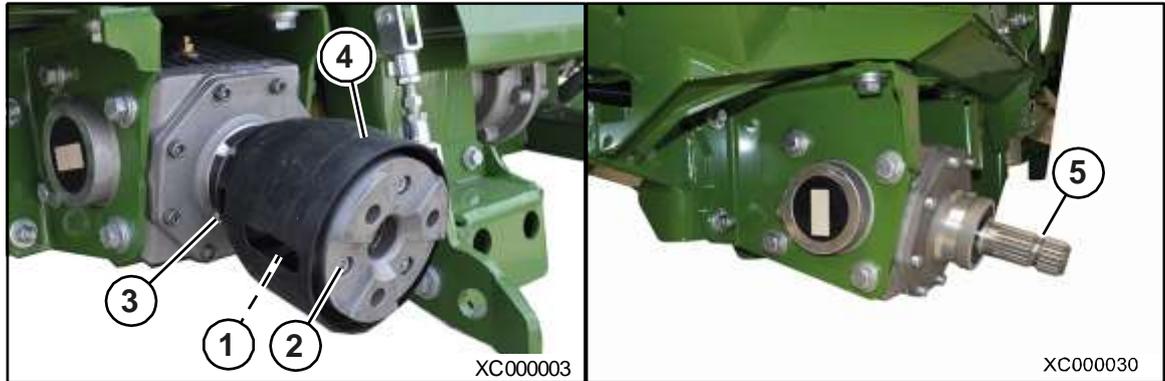


Fig. 13

- Desserrer la vis (1) et retirer le disque d'embrayage (2) du profilé.
- Détacher le collier (3) au niveau du barillet de protection et retirer ledit barillet (4).
- Pousser le disque d'embrayage sur le profilé jusqu'à ce que le disque d'embrayage puisse être sécurisé avec la vis (1) dans la rainure (5) sur le profilé.
- Serrer la vis (1).

Monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse

- Montez l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse.

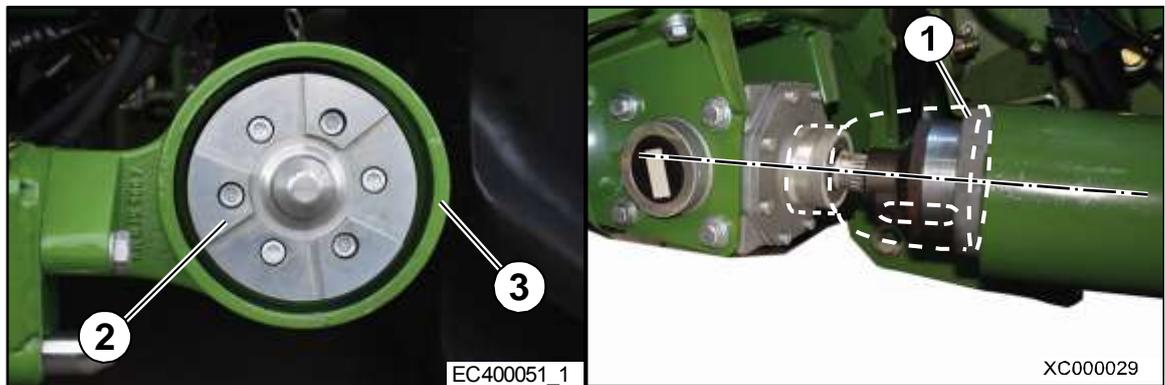


Fig. 14

Le disque d'embrayage (1) de l'accessoire avant doit être aligné sur le tourillon d'accouplement (2) de la ramasseuse-hacheuse afin que le tourillon d'accouplement (2) soit centré dans le boîtier (3). Le disque d'embrayage doit reposer de manière régulière et sur toute la surface sur le tourillon d'accouplement.

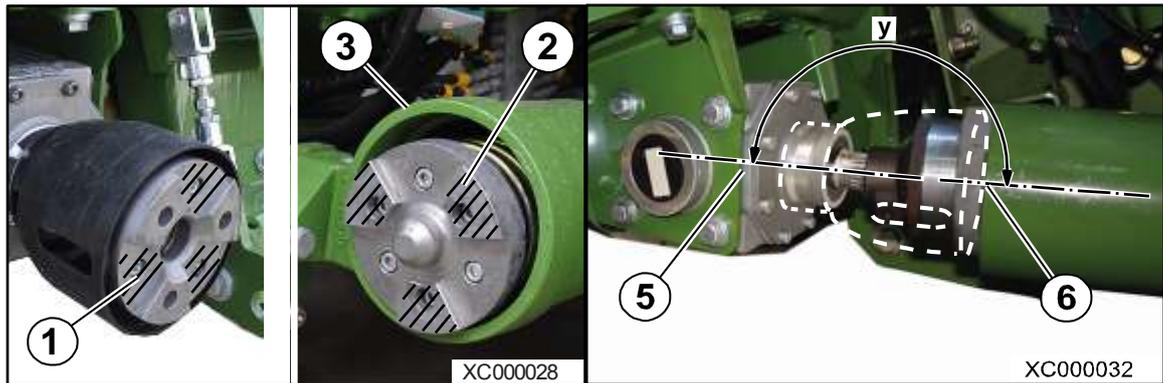


Fig. 15

Position correcte du disque d'embrayage

Le disque d'embrayage est correctement disposé lorsque :

- le disque d'embrayage repose de manière régulière et sur toute la surface sur le tourillon d'accouplement.
- la surface d'appui (1) du disque d'embrayage ou la surface d'appui (2) du tourillon d'accouplement affleure (± 5 mm) la surface avant du carter d'accouplement (3).
- le tourillon d'accouplement est centré dans le carter d'accouplement (3), c'est-à-dire qu'il ne frotte pas sur le carter d'accouplement (3) pendant le fonctionnement.
- la déviation des axes entre la transmission d'entrée (5) et le tourillon d'accouplement (6) s'élève à $y=180^\circ \pm 2^\circ$.

Si la position du disque d'embrayage est correcte :

- Monter le barillet de protection, voir chapitre Première mise en service, « Montage du barillet de protection ».

6.1.2.2 Ajustage de la transmission d'entrée

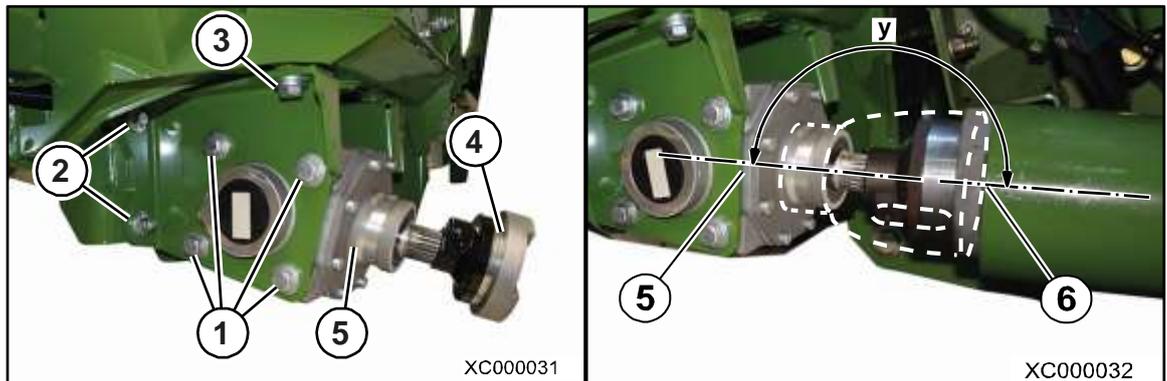


Fig. 16

Condition préalable :

- L'accessoire avant est démonté, voir chapitre Commande, démontage de la machine.

Réglage de la hauteur de la transmission d'entrée :

- Dévisser les vis (2, 3) sur les deux côtés de la transmission d'entrée.
- Ajouter ou ôter des tôles d'écartement des deux côtés du raccord à vis (3), jusqu'à ce que le disque d'embrayage (4) et le tourillon d'accouplement (6) soient ajustés l'un à l'autre.
- Serrer à nouveau les vis (2, 3).

Réglage de l'inclinaison de la transmission d'entrée :

- Dévisser les vis (1), sur les deux côtés de la transmission d'entrée.
- Régler l'inclinaison de la transmission d'entrée (5) jusqu'à ce que l'écart entre les axes de la transmission d'entrée (5) et du tourillon d'accouplement (6) s'élève à $y = 180 \pm 2^\circ$.
- Serrer à nouveau les vis (1), sur les deux côtés de la transmission d'entrée.

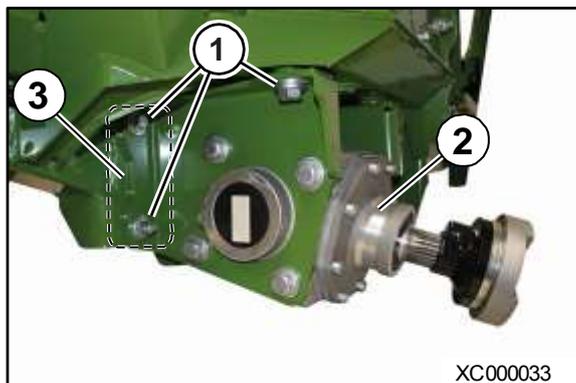
Réglage axial de la transmission d'entrée


Fig. 17

- Dévisser les vis (1), sur les deux côtés de la transmission d'entrée (2).
- Ajouter ou ôter des rondelles en U (3) des deux côtés de la transmission d'entrée, jusqu'à atteindre la cote déterminée.
- Serrer à nouveau les vis (1), sur les deux côtés de la transmission d'entrée (2).

Contrôler la position du disque d'embrayage

- Accoupler l'accessoire avant à la ramasseuse-hacheuse et contrôler la position du disque d'embrayage.

Quand le disque d'embrayage est correctement disposé :

- Le réglage est en ordre, le barillet de protection doit à nouveau être monté et l'accessoire avant peut être utilisé avec la ramasseuse-hacheuse.

Quand le disque d'embrayage n'est pas encore correctement disposé :

- Effectuer une nouvelle fois le réglage de la transmission d'entrée.

Monter le barillet de protection

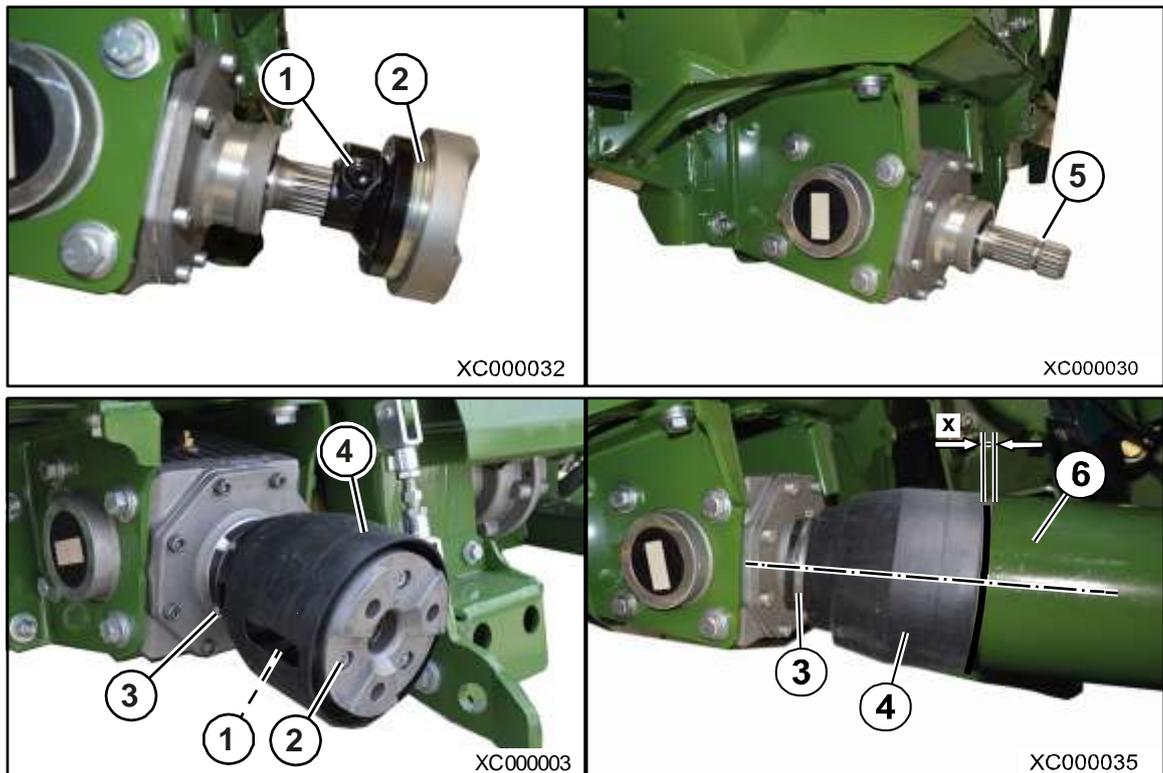


Fig. 18

- Démontez la vis (1) et retirez le disque d'embrayage (2) du profilé.
- Glissez le barillet de protection (4) en place.
- Glissez le disque d'embrayage sur le profilé jusqu'à ce qu'il puisse être sécurisé avec la vis (1) dans la rainure (5) sur le profilé.
- Serrer la vis (1).
- Aligner le barillet de protection (4) jusqu'à avoir un espace libre de $x=1$ à 5 mm entre le barillet de protection et le carter (6).
- Serrer le collier (3) sur le barillet de protection (4).

6.1.3

Réglage dans le terminal de commande



Avertissement ! – Endommagement de la machine suite à un réglage erroné du type d'accessoire avant.

Suite à un réglage erroné du type d'accessoire avant, un comportement erroné à la mise en et hors service peut engendrer une réponse répétée des limiteurs de charge.

Conséquence : Charge excessive de la barre d'entraînement.

- Régler le type d'accessoire avant correct dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.

Pour que l'accessoire avant adapté au maïs puisse être exploité avec la ramasseuse-hacheuse, il faut vérifier le réglage de saison dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.

Condition préalable :

- La version de logiciel suivante ou une version plus récente doit être présente sur la machine :
 - Terminal (application) 150 200 632 000 23
 - KMC (application) 150 200 631 000 22

Procédure à suivre :

- Dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse, ouvrir le menu « Réglage de saison », voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse, Menus du terminal, menu Réglage de saison.
- Régler le paramètre « Profilé accessoire avant » sur « XCollect ».

Première mise en service

6.2 Adapter la machine à la ramasseuse-hacheuse BiG X 600/700/770/850/1100

6.2.1 Ajuster le cadre adaptateur



Remarque

Le cadre adaptateur doit être ajusté lors du premier attelage de la machine et en cas de changement de ramasseuse-hacheuse.



Remarque

Sur le cadre adaptateur, effectuez uniformément le réglage du côté droit et du côté gauche.

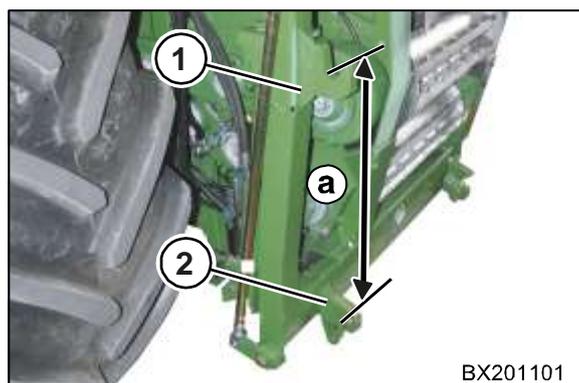


Fig. 19

Sur le cadre pendulaire de la ramasseuse-hacheuse, mesurer l'entraxe « a » entre la griffe de réception (1) et le crochet de verrouillage (2).



Fig. 20

Contrôlez l'entraxe « a » entre les goujons de réception (1,3) sur le cadre adaptateur de la machine, et adaptez-le le cas échéant à l'entraxe mesuré sur le cadre pendulaire (ramasseuse-hacheuse).

- Défaites les assemblages vissés (3) puis amenez les logements (2) du cadre pendulaire à l'écartement correct.
- Resserrez les assemblages vissés (2).

6.2.2 Réglage dans le terminal de commande



Avertissement ! – Endommagement de la machine suite à un réglage erroné du type d'accessoire avant.

Suite à un réglage erroné du type d'accessoire avant, un comportement erroné à la mise en et hors service peut engendrer une réponse répétée des limiteurs de charge.

Conséquence : Charge excessive de la barre d'entraînement.

- Régler le type d'accessoire avant correct dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.

Pour que l'accessoire avant adapté au maïs puisse être exploité avec la ramasseuse-hacheuse, il faut vérifier le réglage de saison dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.

Condition préalable :

- La version de logiciel suivante ou une version plus récente doit être présente sur la machine :

– Terminal	150 200 104 - 41
– KMC 2	150 200 102 - 40
– KMC 3	150 200 103 - 40

Procédure à suivre :

- Dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse, ouvrir le menu « Réglages généraux de la machine », voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse, Centre d'informations « Easy Touch », Zone d'information, Zone d'information Réglages généraux de la machine, Accessoire avant adapté au maïs.
- Sélectionner le mode de fonctionnement « EasyCollect en trois parties avec disque à

pointes en faucille »



6.2.3 Raccordements hydrauliques sur la ramasseuse-hacheuse

La ramasseuse-hacheuse doit être équipée d'une décharge de pression supplémentaire, voir service après-vente n° d'info. 150 513 248.

6.2.4 Vérin de levage

Lors du montage d'un XCollect 900-3, la ramasseuse-hacheuse doit être équipée d'un vérin de levage supplémentaire, voir service après-vente n° d'info. 150 311 249.

7 Mise en service



Avertissement ! - Montage/démontage et utilisation de la machine

Effet : danger de mort ou blessures graves.

- La machine doit uniquement être montée sur les ramasseuses-hacheuses du type prévu à cet effet !
- Personne ne doit se trouver entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et immobiliser la ramasseuse-hacheuse pour empêcher tout déplacement inopiné.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- Lors des travaux sous l'accessoire avant soulevé ou sur ce dernier, l'étayer de manière sûre.
- Pendant l'exploitation, personne ne doit se trouver dans la zone de danger de la machine.
- Les dispositifs de protection situés sur la machine, par ex. tabliers et capots, servent de protection contre les projections de pierres et autres objets et contre tout accès aux zones de danger. Par conséquent, ils doivent être amenés en position de protection avant le début du travail.
- N'ouvrir ni n'enlever les dispositifs de protection lorsque le moteur tourne.
- Lors du pivotement de la machine de la position de transport dans la position de travail et inversement, le séjour dans la zone de pivotement est défendu.
- Avant la mise en service et pendant le travail, amener la machine en position de travail et l'abaisser jusqu'au sol ou jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée.



- Sur les routes et voies publiques, l'accessoire avant adapté au maïs doit toujours se trouver en position de transport avec les protections montées.

7.1 Veuillez contrôler et respecter les points suivants avant la mise en service

- Contrôler le niveau d'huile dans les engrenages.
- Avant la mise en service, lubrifier soigneusement l'accessoire avant.
- Contrôler la bonne fixation des vis.
- Monter et refermer complètement les dispositifs de protection.
- Avant de démarrer, vérifier que les pièces transportées sur le véhicule soient bien fixées. Les pièces pouvant tomber du véhicule doivent être attachées ou recouvertes.
- Éloigner les personnes de la zone de danger ; si des personnes s'approchent de la zone de danger, arrêter immédiatement la machine.
- Ne jamais laisser tourner la machine sans surveillance.
- Contrôler la présence de dommages (par ex. fissures, cassures ou déformations) sur les disques à pointes en faucille et remplacer les disques à pointes en faucille si nécessaire.

7.2 Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse

- Pour monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

7.2.1 Mise en position de transport des pieds d'appui

**Remarque**

Immobiliser la machine.

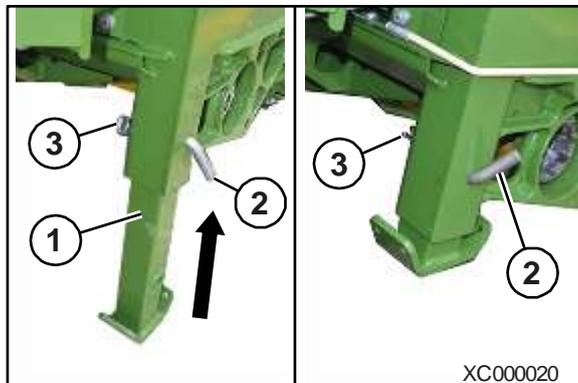


Fig. 21

Pieds d'appui à l'arrière à droite / gauche :

- Démontez la goupille à ressort (3) et retirez le boulon (2).
- Insérez le pied d'appui (1) et le bloquez avec le boulon (2) et la goupille à ressort (3).

7.2.2 Démontage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire »)



ATTENTION !

Endommagements de la machine lors de la mise en service par la collision des disques en croissant avec béquille montée.

- Pour la mise en service de la machine, démonter la béquille.

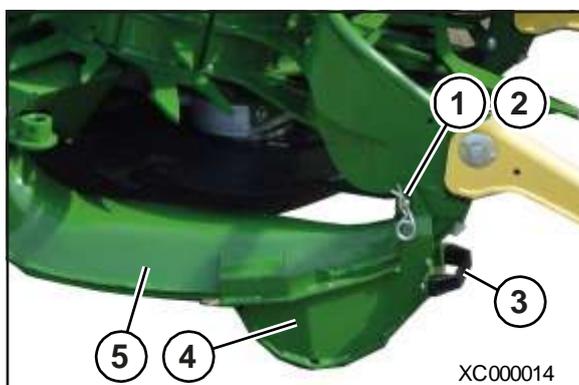
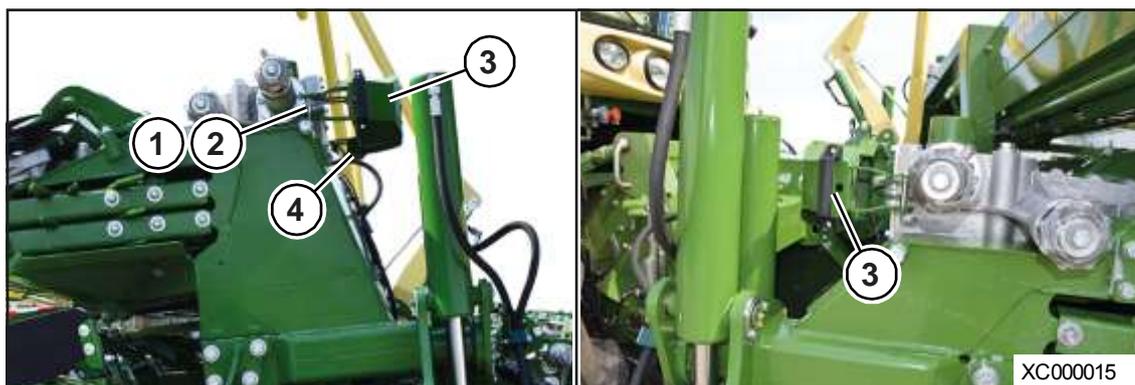


Fig. 22

- Démontez la goupille à ressort (1) et retirez le goujon (2).
- Retirez la béquille (4) du patin (5) au niveau de la poignée (3).



côté gauche

côté droit

Fig. 23

- Conserver une béquille (3) sur le côté gauche de la machine et une béquille sur le côté gauche dans le support (4) et les sécuriser avec des goujons (1) et des goupilles à ressort (2).

8 Conduite et transport



Danger ! - Circulation sur route, transport d'autres personnes, comportement de conduite

Effet : danger de mort, blessures ou dommages sur la machine.

- Il est interdit de se tenir sur la machine pendant le déplacement.
- Pour le transport sur routes et voies publiques, les dispositifs de protection doivent être montés.
- En circulation sur route, respecter les conditions / obligations prévues par la législation nationale sur la réception et l'homologation des véhicules, ainsi que celles du code de la route.
- Adapter la vitesse de conduite de la ramasseuse-hacheuse aux conditions locales.



- Sur les routes et voies publiques, l'accessoire avant adapté au maïs doit toujours se trouver en position de transport avec les protections montées.



- Lors des déplacements sur les routes et voies publiques avec une ramasseuse-hacheuse et un accessoire avant adapté au maïs en trois parties, il convient de monter sur la ramasseuse-hacheuse le jeu de pièces « Répétition feux de route » (1), voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

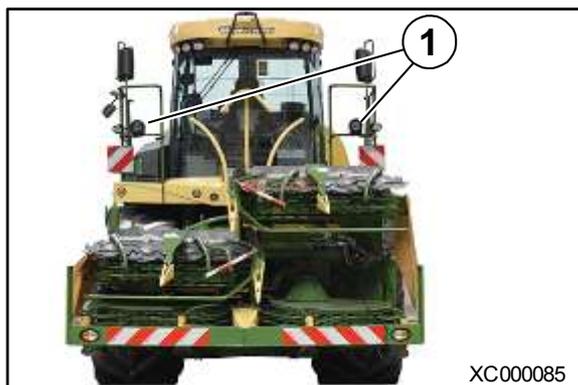


Fig. 24



Remarque

Permis d'exploitation

Sur les machines de travail autoportées, il faut que les accessoires de récolte aient été inscrits dans le permis d'exploitation de ces machines (solliciter le cas échéant une extension du permis d'exploitation). Les obligations consignées dans le permis d'exploitation devront être respectées.



Avis

Si une combinaison de machine de travail et d'accessoire récolteur frontal monté participe au trafic routier, elle devra être inscrite dans les documents du véhicule de la machine de travail. Si l'accessoire récolteur frontal n'est pas encore inscrit dans les documents du véhicule, il faudra l'y ajouter.

- Pour cela, demandez les papiers d'homologation conformes requis auprès de votre partenaire commercial.
 - Les charges consignées dans les documents du véhicule doivent être respectées.
-



Avis

Si une ramasseuse-hacheuse est utilisée avec un accessoire avant adapté au maïs, la ramasseuse-hacheuse doit être ballastée en plus par un poids arrière. Le nombre de plaques intermédiaires pour le poids arrière figure dans les caractéristiques techniques de la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

S'il n'existe pas de valeurs adaptées pour le nombre de plaques intermédiaires dans la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse pour l'accessoire avant adapté au maïs, veuillez vous référer aux papiers d'homologation de la ramasseuse-hacheuse.

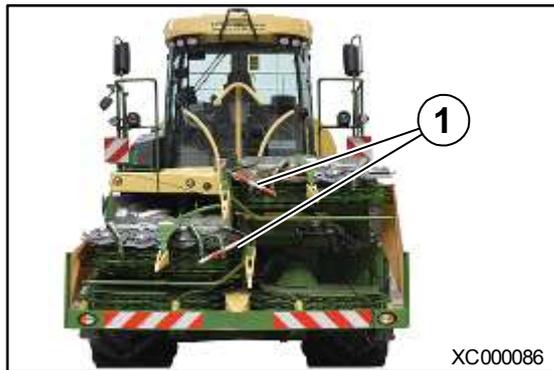
8.1 Préparer la machine pour la circulation sur route


Fig. 25

Condition préalable :

- La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.

Replier l'accessoire avant adapté au maïs pour le transport/la conduite sur route

- Faire basculer le séparateur de plantes en position de transport.
- Rabattre les parties latérales à droite / à gauche en position de transport.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Introduire les pieds d'appui à droite / gauche en position de transport (voir chapitre Commande « Pieds d'appui à droite / gauche en position de transport »).
- Monter les protections à droite / à gauche et les protections frontales (voir le chapitre Commande « Monter la protection à droite / à gauche » ou « Monter la protection frontale »).
- Le support de réflecteur (1) ne aller au-delà de la protection frontale de la machine ; le cas échéant, régler le support de réflecteur.
- Raccorder l'éclairage (voir chapitre Commande « Raccorder les feux clignotants / feux de position à droite / gauche »).

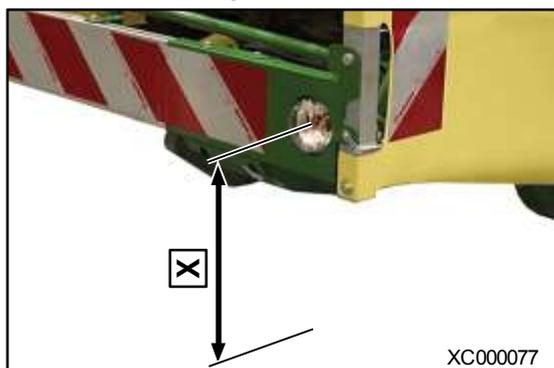
Mise à la hauteur pour la conduite sur route de l'accessoire avant adapté au maïs


Fig. 26 :

Pour la conduite sur route, l'accessoire avant adapté au maïs doit être amené à la hauteur pour la conduite sur route.

Sur la version « Châssis supplémentaire intégré », la hauteur est automatiquement approchée lorsque le sélecteur de mode de fonctionnement de la ramasseuse-hacheuse est réglé sur « Conduite sur route ».

Avec l'équipement standard de l'accessoire avant, l'accessoire avant adapté au maïs doit être amené à la hauteur pour la conduite sur route à l'aide du mécanisme élévateur de la ramasseuse-hacheuse :

- Abaisser l'accessoire avant avec le mécanisme élévateur de la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que la cote de X=600 mm soit atteinte, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

8.2 Arrêter la machine



Fig. 27

Pour la version Adaptation des rouleaux articulés

- Poser l'accessoire avant adapté au maïs dans un endroit sec et propre sur un sol plan et résistant, avec les pieds d'appui arrière (1) déployés.

Pour la version Adaptation du cadre pendulaire

- Poser l'accessoire avant adapté au maïs dans un endroit sec et propre sur un sol plan et résistant, avec les pieds d'appui arrière (1) déployés et les pieds d'appui (2) montés.

8.3

Soulever la machine



Avertissement ! - Risque de blessures dû à la machine soulevée.

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces

- Utiliser uniquement des engins de levage et moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir la plaque signalétique de la machine.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine soulevée.
- Étayer de manière sûre la machine si vous devez travailler sous la machine, sécuriser la machine et les pièces de la machine soulevées contre tout affaissement.

Points d'accrochage



Fig. 28 :

1) Point d'accrochage cadre latéral gauche	2) Point d'accrochage cadre latéral droit
--	---

Conditions préalables :

- La machine est à l'arrêt et sécurisée (voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine »).
- Les parties latérales ga/dr sont relevées (voir chapitre Utilisation, « Relever les parties latérales droite/gauche en position de transport »).
- La machine est à l'arrêt (voir chapitre Conduite et transport, « Parquer la machine »).

8.4 Arrimage de la machine



Avertissement ! – Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine.

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme lors du transport sur un moyen de transport (par ex. poids lourd ou bateau), la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- Avant le transport, sécuriser la machine au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

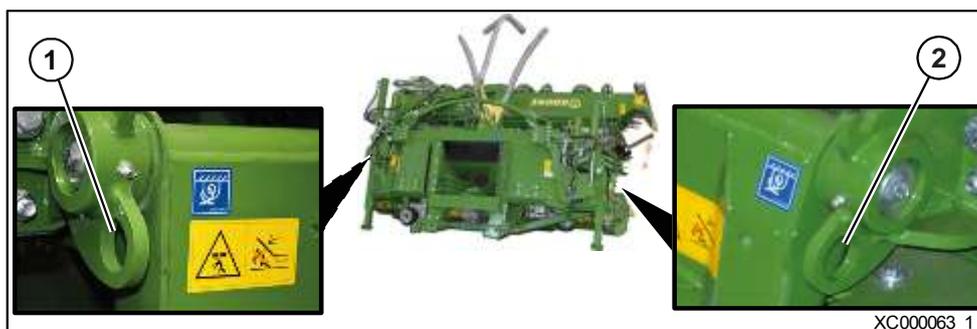


Fig. 29 :

1) Point d'arrimage articulation tournante gauche	2) Point d'arrimage articulation tournante droite
---	---

Conditions préalables :

- La machine est à l'arrêt et sécurisée (voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine »).
- Les parties latérales ga/dr sont relevées (voir chapitre Utilisation, « Relever les parties latérales droite/gauche en position de transport »).
- La machine est à l'arrêt (voir chapitre Conduite et transport, « Parquer la machine »).

9 Utilisation

9.1 Conversion de la position de transport sur la position de travail



Danger ! - Abaissement de la machine en position de travail

Conséquence : danger de mort, risque de blessures ou de dommages sur la machine.

- Abaissez la machine uniquement après vous être assuré qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- Faire sortir les personnes de la zone de danger. Si des personnes s'approchent de la zone de danger, désactiver immédiatement la machine.
- Ne jamais laisser tourner la machine sans surveillance.
- Contrôlez les dispositifs de protection avant chaque utilisation. Remplacez immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Les travaux sur l'accessoire avant doivent uniquement être effectués lorsque le moteur est immobilisé et que la clé de contact a été retirée. Tous les leviers de commande doivent se trouver en position neutre et la pression doit être coupée sur la conduite hydraulique.
- Avant chaque utilisation et après toute collision avec un obstacle, contrôler l'accessoire avant. Les lames usées, endommagées ou déformées doivent être remplacées immédiatement. La même chose vaut pour les pièces de fixation.
- N'enclencher l'entraînement que lorsque l'accessoire avant se trouve rabattu en position de travail.

9.1.1 Démontage des protections



Fig. 30

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Retirer le câble d'éclairage.
- Desserrer les ressorts de traction (2) des protections latérales droite/gauche (1) de la machine.

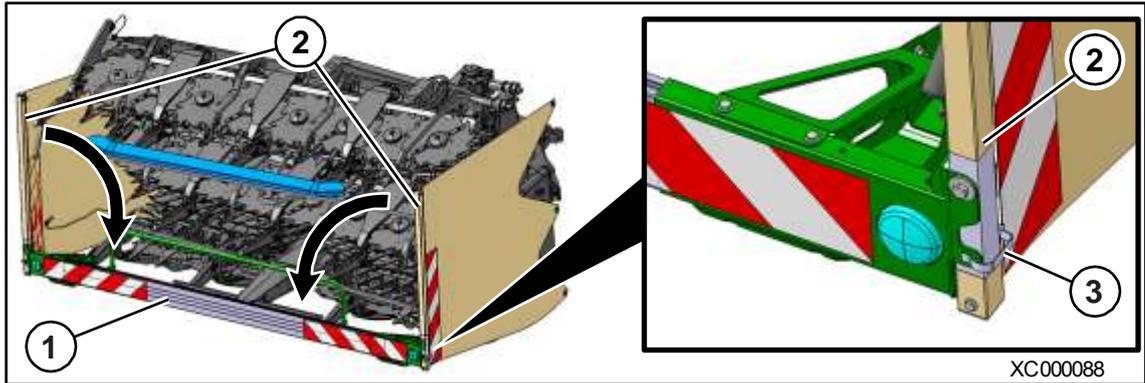


Fig. 31

Des deux côtés de la machine :

- Démontez les goujons enfichables à ressort (3), abaissez les deux supports de tablier de protection (2) et les déposez sur le support d'éclairage (1).

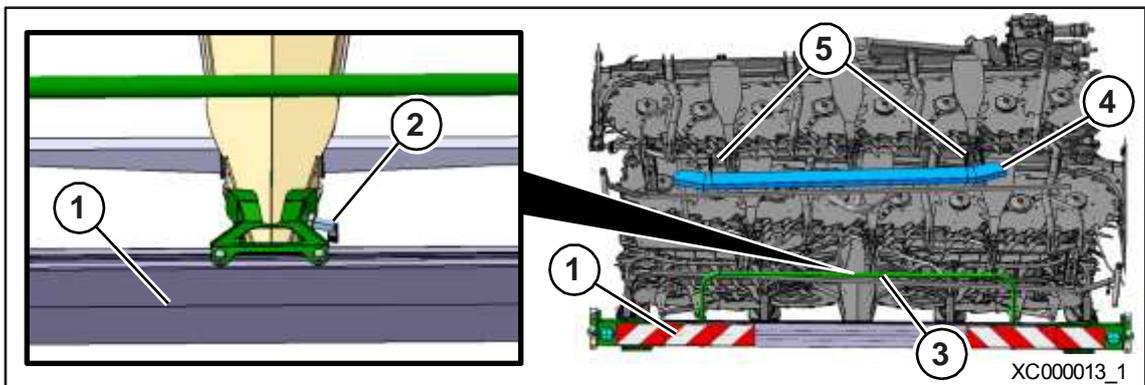


Fig. 32

- Tenir le support d'éclairage (1) par l'étrier (3), déverrouiller le verrou d'enclenchement (2) et retirer le support d'éclairage (1) vers l'avant.
- Desserrer les ressorts (5) et retirer la protection frontale (4).

9.1.2 Pivotement des parties latérales droite / gauche en position de travail

Conditions préalables :

- La machine est à l'arrêt et protégé contre tout déplacement involontaire, voir notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Le séparateur de plantes se trouve dans la position la plus haute.
- Le câble d'arrêt est desserré, voir Première mise en service, soulèvement.

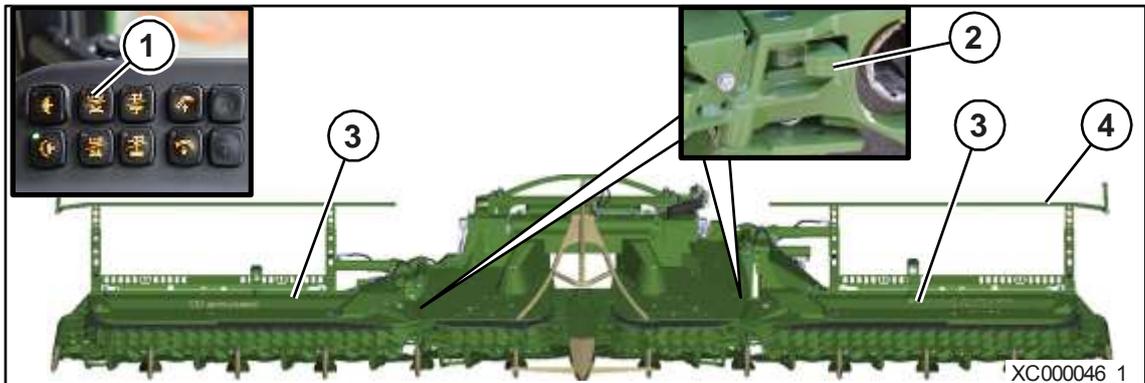


Fig. 33

Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que :

- les deux parties latérales (3) soient rabattues,
- les deux parties latérales soient sécurisées via les crochets de verrouillage (2),
- les étriers tubulaires (4) soient relevés.

9.1.3 Pivotement du séparateur de plantes en position de travail


Fig. 34

- Pivotez le séparateur de plantes (1) en position de travail au moyen du vérin hydraulique (2) en appuyant sur les touches de commande (3).


Remarque

Réglez le séparateur de plantes (1) en hauteur par rapport à la récolte de sorte que la partie supérieure des plantes soit guidée par les étriers tubulaires lors de leur engagement dans le groupe de ramassage.

9.2

Utilisation

**Avertissement ! - Abaissement de la machine en position de travail**

Conséquence : danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Abaisser la machine seulement après s'être assuré qu'aucune personne ni aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- Faire sortir les personnes de la zone de danger. Si des personnes s'approchent de la zone de danger, arrêter immédiatement la machine.
- Ne jamais laisser tourner la machine sans surveillance.
- Contrôler les dispositifs de protection avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Toujours réaliser les travaux sur l'accessoire avant uniquement avec le moteur à l'arrêt et la clé de contact retirée. Tous les leviers de commande doivent se trouver en position neutre et aucune conduite hydraulique ne doit être sous pression.
- Vérifier l'accessoire avant avant chaque utilisation et après la collision avec un obstacle. Les disques à pointes en faucille endommagés (par ex. disques à pointes en faucille présentant des fissures, des cassures ou des déformations) doivent être remplacés immédiatement. Cela vaut également pour les pièces de fixation.
- N'activer l'entraînement que lorsque l'accessoire avant est rabattu et se trouve en position de travail.

9.2.1

Réglage de l'accessoire avant adapté au maïs

- Amener l'accessoire avant adapté au maïs en position de travail puis l'abaisser jusqu'au sol ou jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée.
- Si la « Régulation de la pression d'appui du mécanisme élévateur » est activée, régler la pression d'appui de sorte qu'aucune trace de frottement continue de l'accessoire avant ne soit visible sur le champ. (Plus la pression d'appui est élevée, plus l'usure des patins et des pointes est importante.)
- Enclencher l'entraînement de l'accessoire avant adapté au maïs et l'amener à la vitesse de travail.
- Pénétrer dans la matière récoltée avec la ramasseuse-hacheuse.
- La vitesse de conduite et celle du collecteur dépendent des conditions d'utilisation respectives (conformation du sol, hauteur et nature de la matière récoltée).

9.2.2

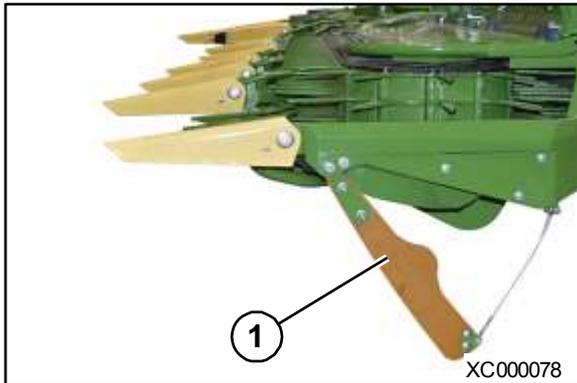
Régulation d'écart du mécanisme élévateur (pour la version « Régulation d'écart du mécanisme élévateur »)

Fig. 35

**Remarque**

La régulation d'écart du mécanisme élévateur ne fonctionne qu'en association avec les capteurs d'écart (1) rapportés montés. Si vous avez activé la régulation d'écart du mécanisme élévateur, la commande de la ramasseuse-hacheuse maintient la hauteur des chaumes constante par rapport au sol (hauteur des chaumes maxi env. 50 cm) (suivi automatique des irrégularités du sol).

La régulation d'écart du mécanisme élévateur en fonction de la hauteur des chaumes n'est garantie que si les capteurs d'écart (1) ont suffisamment de contact avec le sol.

9.2.3 Identification de rangées (pour la version « Identification de rangées »)

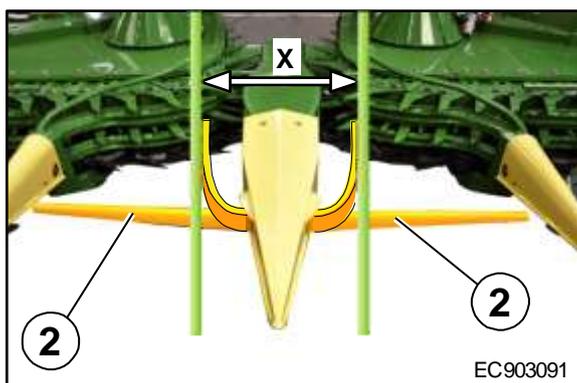


Fig. 36

Les ramasseuses-hacheuses des séries (BiG X 500 à 1100-3) avec écran couleur doivent au minimum disposer des versions de logiciel suivantes :

- KMC2: 150200102-40
- KMC3: 150200103-40
- Terminal : 150200104-41
- Pilote automatique : 150200029-17

ou de versions plus récentes.

Si les versions de logiciel sont plus anciennes, il convient d'installer la version de logiciel la plus récente en vue de pouvoir utiliser l'identification de rangées.



Avis

Pour utiliser l'identification de rangées sur l'accessoire avant, la ramasseuse-hacheuse doit être équipée d'une direction automatique. La direction automatique commande automatiquement la ramasseuse-hacheuse de sorte que la pointe médiane de l'accessoire avant est guidée de manière centrée entre deux rangées de maïs.



Avis

Pour que l'identification de rangées en combinaison avec la direction automatique de la ramasseuse-hacheuse fonctionne correctement, il est indispensable que l'espacement de rangées des plantes de maïs ou des autres plantes fourragères à tiges soit dans une plage de 50 cm à 85 cm.

9.2.4 Messages de défaut

Message de défaut de la surveillance de la vitesse de rotation

Les capteurs de vitesse de rotation mesurent les vitesses de rotation des engrenages des faucilles en forme de disque. Lors de l'arrêt ou d'un blocage des faucilles en forme de disque, un code clignotant correspondant (via une DEL sur le XCollect) est émis. Un message de défaut correspondant apparaît de manière complémentaire dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.



Remarque

Une vue d'ensemble du code clignotant figure au chapitre Défaut – Cause et dépannage, « Code clignotant de la surveillance de la vitesse de rotation ».

9.3 De la position de travail à la position de transport**9.4 De la position de travail à la position de transport****Avis**

Avant le repliage en position de transport, il convient de désactiver l'entraînement. Le repliage de l'accessoire avant adapté au maïs ne pourra avoir lieu qu'à entraînement entièrement immobilisé.

**Remarque**

Les éléments latéraux doivent uniquement être basculés lorsque la ramasseuse-hacheuse est à l'arrêt !

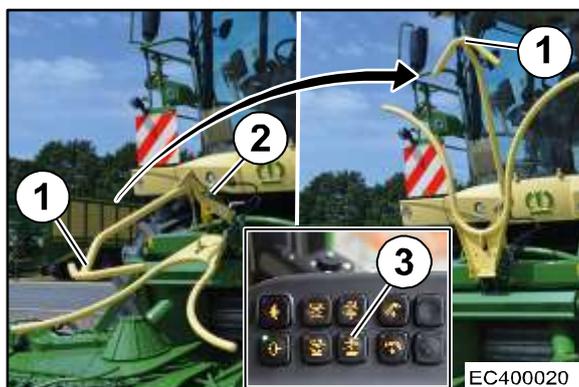
9.4.1 Pivotement du séparateur de plantes vers le haut en position de transport

Fig. 37

- Pivotez le séparateur de plantes (1) vers le haut en position de transport au moyen du vérin hydraulique (2) en appuyant sur les touches de commande (3).

9.4.2 Pivotement des parties latérales droite / gauche vers le haut en position de transport

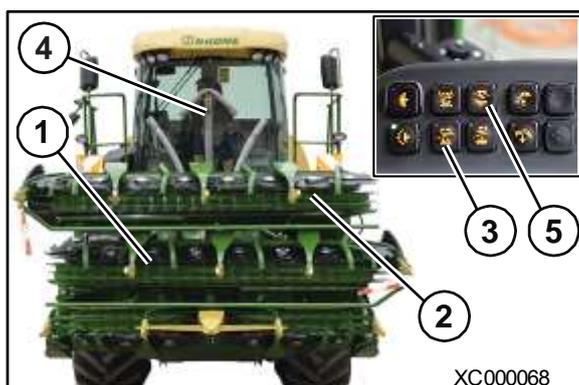


Fig. 38

- Faire basculer le séparateur de plantes (4) en position de transport en appuyant sur la touche d'actionnement (5).
- Pivotez les parties latérales (1,2) en position de transport en appuyant sur les touches de commande (3).



Remarque

Le déroulement hydraulique du repliage des parties latérales est prescrit par la commande hydraulique. D'abord, les étriers tubulaires à droite et à gauche pivotent vers le bas. Ensuite, la partie latérale droite est levée, suivie par la partie latérale gauche.

- Maintenir la touche de commande (3) enfoncée jusqu'à ce que les parties latérales soient entièrement repliées
- Pivoter l'accessoire avant adapté au maïs vers le haut à l'aide de l'hydraulique de la ramasseuse-hacheuse de sorte qu'il y ait suffisamment de garde au sol pour permettre la circulation sur route

9.4.3 Montage de la protection frontale

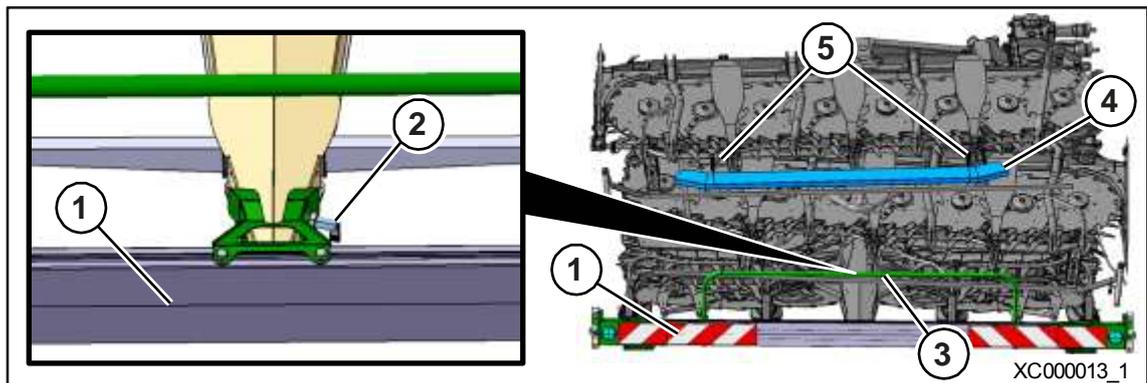


Fig. 39

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Glisser la protection frontale (4) sur les pointes et la sécuriser avec les ressorts de traction (5).
- Soulever le support d'éclairage (1) par l'étrier (3) et le glisser sur les pointes.
- Continuer de glisser le support d'éclairage (1) en place jusqu'à ce que le verrou d'enclenchement (2) s'engage.

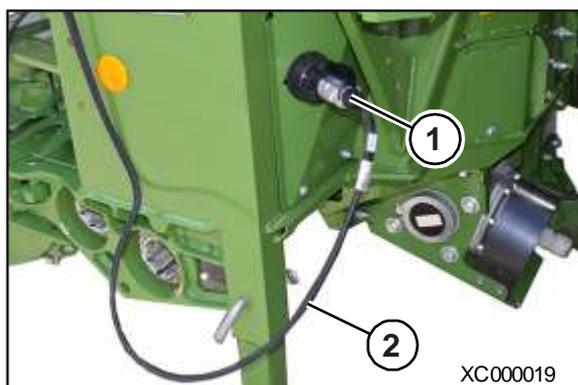


Fig. 40

- Poser proprement le câble d'éclairage (2) et le raccorder à la prise (1) prévue à cet effet sur l'accessoire avant.


Avis

Sur la version pour ramasseuse-hacheuse avec adaptation du cadre pendulaire, la prise sur l'accessoire avant est supprimée.

- Avec l'adaptation du cadre pendulaire, raccorder le câble d'éclairage directement à la ramasseuse-hacheuse.


Attention ! - Câble d'éclairage non posé correctement.

Effet : l'installation d'éclairage ne fonctionne plus.

- Posez le câble d'éclairage de sorte qu'il n'entre pas en contact avec les tranchants du couteau.

9.4.4 Monter la protection des côtés droit et gauche

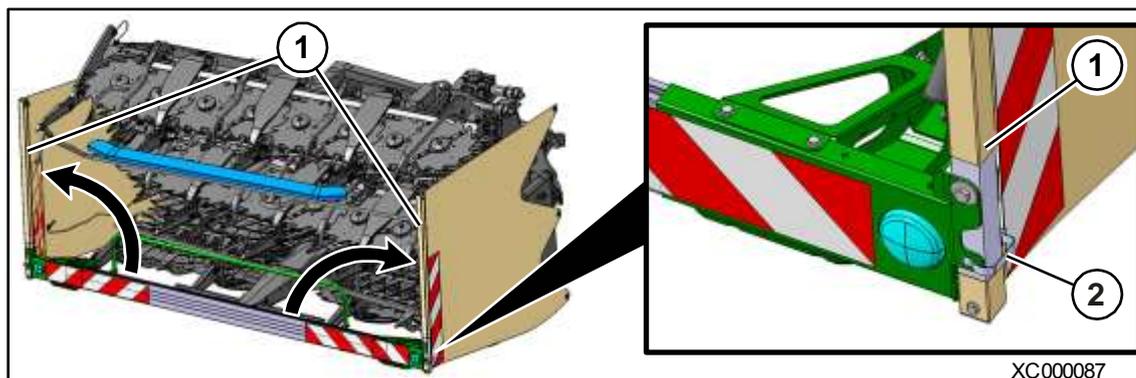


Fig. 41

- Relever les deux supports de tablier de protection (1) et les sécuriser avec des goujons enfichables à ressort (2).



Fig. 42

Des deux côtés de la machine :

- Fixer le tablier de protection (1) sur le pied d'appui ou sur le cadre à l'aide des ressorts de traction (2).

9.5 Démontage de la machine :

Danger ! - Mouvement inattendu de la machine

Effet : danger de mort, blessures graves

- Aucune personne ne doit se trouver entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant.
- Lors du pivotement de la machine de la position de transport dans la position de travail et inversement, le séjour dans la zone de pivotement est défendu.
- Parquer la machine sur un sol plan et stable uniquement en position de travail ou en position route (pas en une position intermédiaire) avec les pieds d'appui déployés.
- Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et immobiliser la ramasseuse-hacheuse pour empêcher tout déplacement inopiné.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
- En cas d'intervention sur l'accessoire avant levé ou sous ce dernier, l'étayer de manière sûre.

- Pivoter entièrement l'accessoire avant adapté au maïs vers le haut.


Remarque

Immobiliser la machine.

9.5.1 Mise en position de parking des pieds d'appui

Pour parquer la machine, voir chapitre Conduite et transport, « Parquer la machine ».

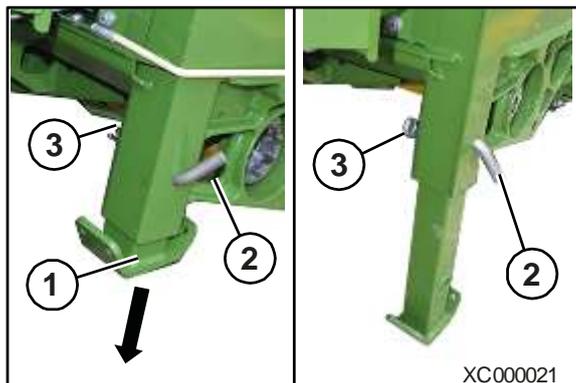


Fig. 43

Pieds d'appui à l'arrière à droite / gauche :

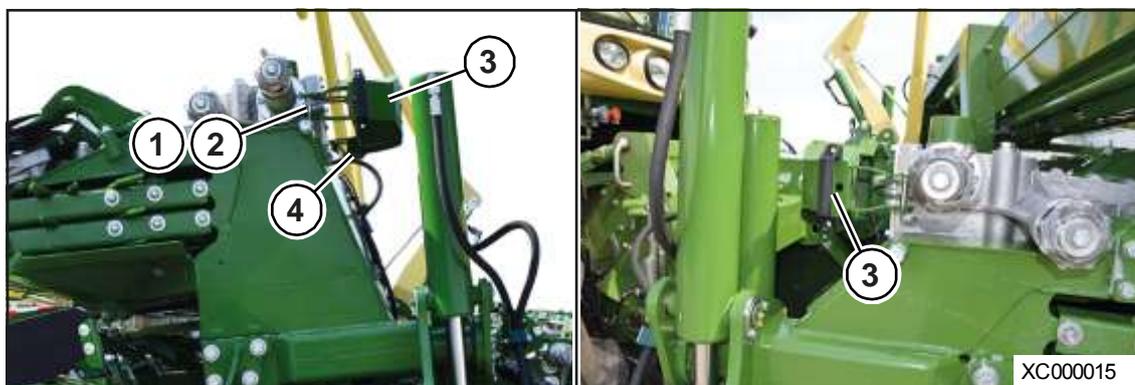
- Démontez la goupille à ressort (3) et retirez le boulon (2).
- Retirez le pied d'appui (1) et le bloquez avec le boulon (2) et la goupille à ressort (3).

9.5.2 Montage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire »)



Avis

Le montage des béquilles n'est requis qu'avec l'adaptation à cadre pendulaire.



côté gauche

côté droit

Fig. 44

- Démontez la goupille à ressort (1) et retirez le goujon (2).
- Retirez les béquilles (3) des supports (4).

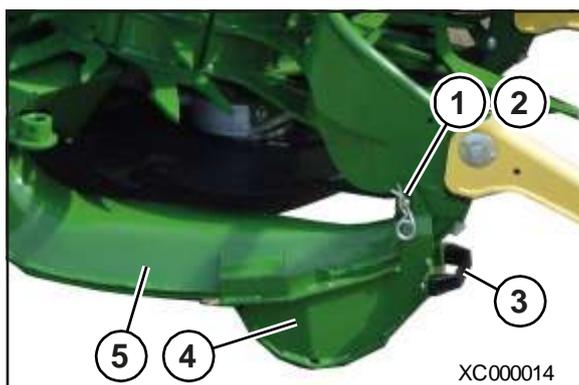


Fig. 45

- Placer la béquille (4) de la poignée (3) sur le patin (5) et le glisser en arrière.
- Introduire le goujon (2) et le bloquer avec la goupille à ressort (1).



Avis

S'assurer que l'accessoire avant adapté au maïs est soutenu par les quatre pieds d'appui après l'abaissement. Si ce n'est pas le cas, soulever l'accessoire avant adapté au maïs avec l'hydraulique de la ramasseuse-hacheuse et chercher un autre emplacement pour parquer la machine.

9.5.3 Retirer les conduites hydrauliques

(À l'exemple de la BiG X 480-630)

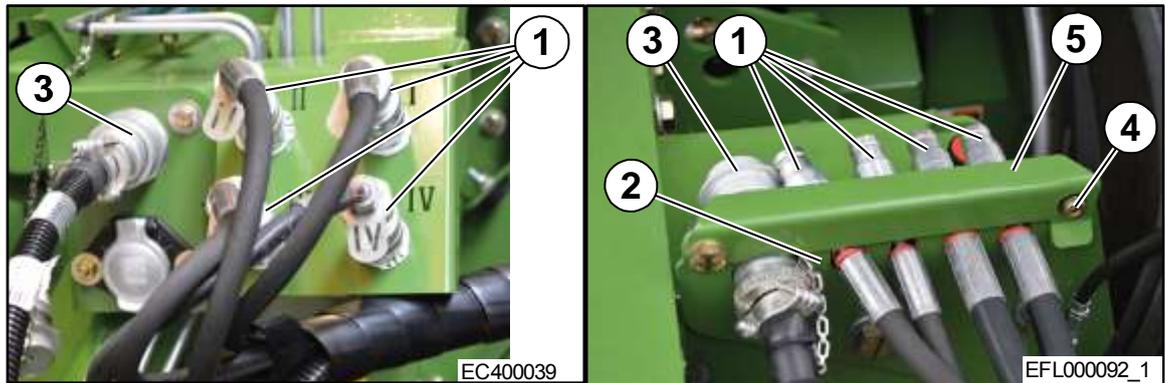


Fig. 46

- Desserrer la vis (4) et ouvrir le verrouillage (5) du porte-flexible.
- Séparer les flexibles hydrauliques (1) des accouplements emboîtables et les placer dans le porte-flexible (2) à l'engagement de la ramasseuse-hacheuse.
- Retirer le connecteur (3) en dehors de la prise et le fixer dans le porte-flexible (2) avec capuchon de protection (6) monté.
- Fermer le verrouillage (5) du porte-flexible et serrer la vis (4).
- Fermer la prise sur l'accessoire avant avec le capuchon de protection (7).



Remarque

Le porte-flexible peut présenter une autre forme sur d'autres types de ramasseuses-hacheuses, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

9.5.4 Déposer la machine sur le sol

- Déposer l'accessoire avant adapté au maïs sur le sol au moyen de l'hydraulique de la ramasseuse-hacheuse.

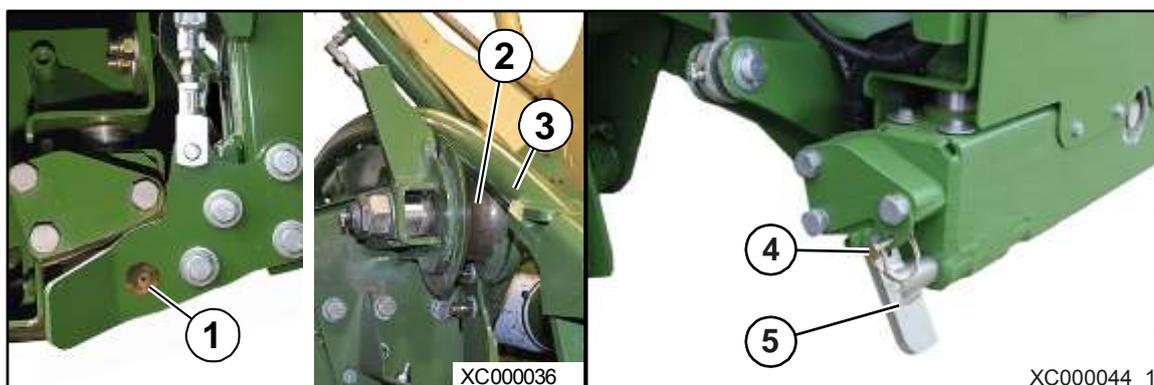


Fig. 47

Pour le verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant :

- Déverrouiller les boulons de verrouillage (1).
- Abaisser l'engagement de la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages de rouleau (2) soient libres et puissent être reculés sans rentrer en contact avec la pièce courbée de réception (3).
- Faites reculer la ramasseuse-hacheuse.

Pour le verrouillage mécanique de l'accessoire avant :

- Démonter la goupille pliante (4) et extraire le boulon de verrouillage (5).
- Abaisser l'engagement de la ramasseuse-hacheuse jusqu'à ce que les guidages de rouleau (2) soient libres et puissent être reculés sans rentrer en contact avec la pièce courbée de réception (3).
- Faites reculer la ramasseuse-hacheuse.

10**Réglages**

Avertissement ! – Lors de travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Désactiver l'entraînement et attendre que toutes les pièces de la machine soient à l'arrêt et complètement refroidies.
- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- Désactiver la prise de force et la désaccoupler.
- Les travaux sous ou sur la machine soulevée ne doivent être effectués qu'avec un support offrant toute sécurité. Fermer le robinet d'arrêt sur la ramasseuse-hacheuse !
- Effectuer des travaux sur l'installation hydraulique uniquement lorsque celle-ci est hors pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves.
- Éviter tout contact entre la peau et les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consulter immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.
- Au terme des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, remonter correctement tous les revêtements et dispositifs de protection.

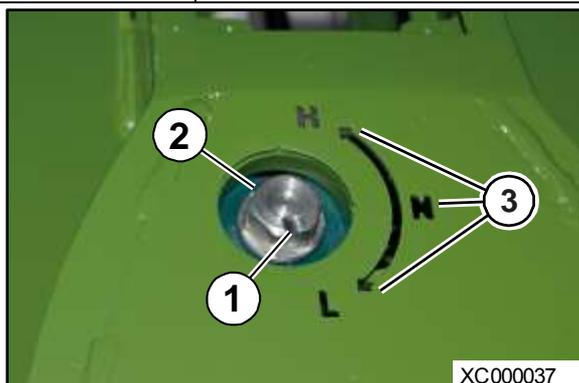
Réglages

10.1 Réglage de la vitesse de rotation des rondelles en croissant

La vitesse de rotation des faucilles en forme de disque peut être adaptée aux conditions de récolte.

Les réglages suivants sont possibles :

Réglage	Explication
H	Vitesse de rotation élevée, par ex. en cas de pistons lâches
N	Position neutre, uniquement pour opérations de maintenance (arrêt de la machine)
L	Vitesse de rotation faible (standard)



Le réglage se trouve dans la pointe médiane.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Mesures de sécurité courantes ».
- Pour régler la vitesse de rotation, tourner la vis (2) jusqu'à ce que l'encoche (1) se trouve à hauteur du réglage souhaité (3).

10.2 Réglage des étriers tubulaires

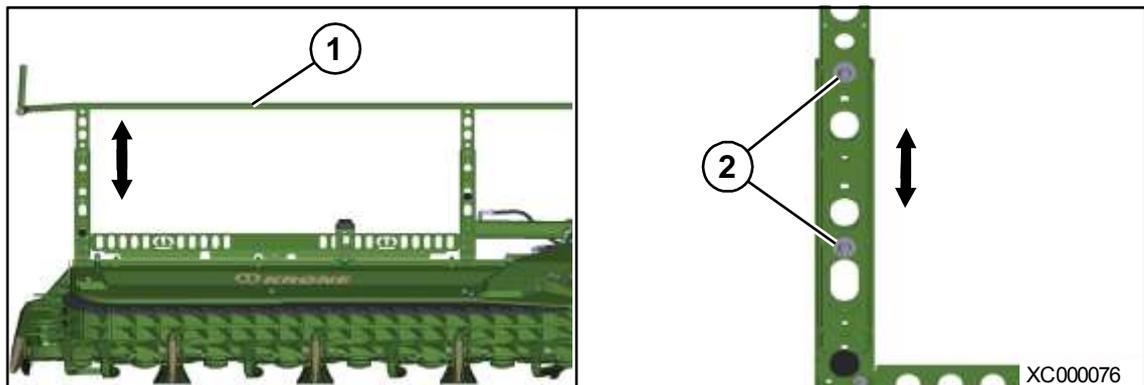


Fig. 48

Les étriers tubulaires (1) à droite et à gauche servent au guidage des plantes de maïs. Les étriers tubulaires peuvent être adaptés à la hauteur des plantes.

Pour ce faire :

- Basculer les étriers tubulaires (1) en position de travail
- Desserrer les raccords à vis (2) et monter les étriers tubulaires dans la position souhaitée.
- Serrer les raccords à vis (2).

**Remarque**

Si l'étrier tubulaire est réglé trop bas, les hautes plantes de maïs peuvent glisser du collecteur et basculer vers l'arrière au-dessus de l'étrier.

Si l'étrier tubulaire est réglé trop haut, les petites plantes de maïs ne peuvent pas être guidées correctement.

10.2.1 Régler le support du réflecteur

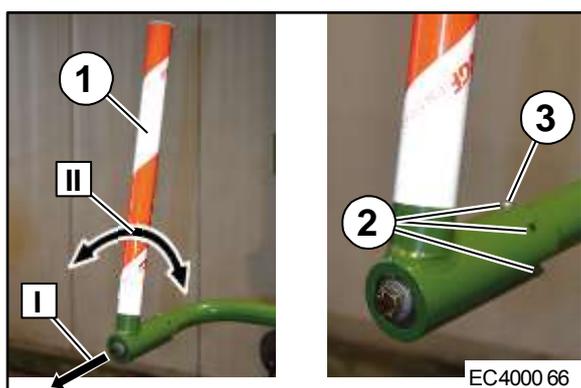


Fig. 49

Le support du réflecteur (1) sur l'étrier tubulaire peut être réglé latéralement.

Pour ce faire :

- Tirer le support du réflecteur à ressort vers l'avant (I) et le faire pivoter ensuite latéralement (II).

Quand la position souhaitée est atteinte :

- Relâcher le support du réflecteur et s'assurer que ce dernier est retenu par l'axe de serrage (3) dans une des encoches (2).

10.3 Réglage du rouleau du déflecteur

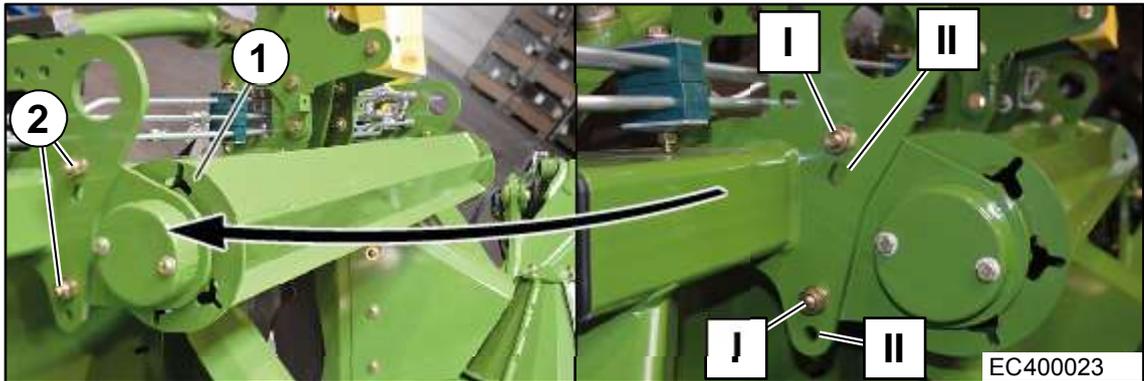


Fig. 50

De série, le rouleau du déflecteur (1) est monté en position (I). Le rouleau du déflecteur peut être adapté à la hauteur de plante.

Pour ce faire :

- Desserrer les assemblages vissés (2) et déplacer le rouleau du déflecteur en position (II).

11 Maintenance

11.1 Consignes de sécurité spéciales



Avertissement ! – Lors des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger (attention : les disques à pointes en faucille tournent encore).

Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Avant les travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques, toujours

- désactiver l'entraînement et attendre que toutes les pièces de la machine soient à l'arrêt et complètement refroidies.
- couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- sécuriser la machine au moyen d'éléments d'appui appropriés lors de travaux effectués au-dessous ou sur la machine soulevée.
- fermer le robinet d'arrêt pour le vérin de levage de la ramasseuse-hacheuse !
- À l'issue des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage, toutes les tôles de protection et tous les dispositifs de protection doivent être remontés.

11.1.1 Marche d'essai



Danger ! - Test de la machine après des travaux de réparation, de maintenance, de nettoyage ou des interventions techniques.

Effet : danger de mort ou blessures graves

- La machine doit être en position de travail
- Activez uniquement les entraînements lorsque la machine se trouve à hauteur de coupe et après avoir vérifié qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne démarrez la marche d'essai de la machine qu'à partir du siège du conducteur.

11.2 Pièces de rechange



Avertissement! - Utilisation des pièces de rechange non homologuées.

Effet : danger de mort, graves blessures et perte du droit à la garantie ainsi que suppression de la responsabilité

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE et des accessoires autorisés par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et autres appareils non homologués, contrôlés ou fabriqués par KRONE entraîne la suppression de la garantie pour les dommages en résultant.

11.3 Tableau de maintenance

Remarque

Des intervalles d'entretien et de maintenance précis doivent être respectés pour garantir un fonctionnement parfait de la machine et diminuer l'usure. Ceci concerne notamment le nettoyage, le graissage, la lubrification et l'enduction d'huile des éléments et composants.

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance						
	Une seule fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par jour	Toutes les 50 heures	Après la première année	Après 500 heures, au moins une fois par an	Tous les 2 ans
Disques à pointes en faucille							
Contrôler les disques à pointes en faucille, remplacer les disques à pointes en faucille endommagés ou tordus			X				
Collecteur							
Contrôler la tension du collecteur.	X			X			
Contrôler les doigts d'introduction, redresser les doigts d'introduction endommagés ou tordus.			X				
Resserrage des vis/écrous							
Vérifier le serrage de toutes les vis sur le liaison pivot des parties latérales (à gauche et à droite).	X	X		X			
Contrôler toutes les autres vis.		X		X			
Boîte de vitesses							
Contrôle d'étanchéité			X				
Contrôle de niveau d'huile (transmission d'entrée (16), boîte de transmission principale (15), boîte du collecteur partie supérieure (14, 17), boîte du collecteur partie inférieure (13, 18), boîte de distribution (4, 7, 11, 12 19, 20)) ¹		X					
Vidange de l'huile (transmission d'entrée (16), modules de coupe (1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10), boîte du collecteur partie supérieure (14, 17), boîte du collecteur partie inférieure (13, 18), boîte de distribution (12, 19)) ¹					X		X
Vidange de l'huile (boîte de transmission principale (15), boîte de distribution module de coupe (4, 7, 11, 20)) ¹					X	X	
Nettoyage de la machine							
Contrôler l'encrassement dans le compartiment collecteur (à l'intérieur) et le nettoyer, le cas échéant.			X				
Disque d'embrayage							
Contrôler l'usure du disque d'embrayage.		X		X			

¹ Numéros de position, voir chapitre Maintenance, « Vue d'ensemble boîtes de vitesses et modules de coupe ».

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance						
	Une seule fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par jour	Toutes les 50 heures	Après la première année	Après 500 heures, au moins une fois par an	Tous les 2 ans
Adaptation à la ramasseuse-hacheuse							
Vérifier si les tôles de verrouillage sont posées sans jeu sur les triangles de centrage (pour la version "Adaptation avec rouleau articulé"). Ajuster si nécessaire les tôles de verrouillage, voir chapitre Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".	X	X					
Vis de remplacement pour la fixation des pointes de rangées							
Contrôler la réserve de vis de remplacement et la compléter si nécessaire		X					
Installation hydraulique							
Contrôler les flexibles hydrauliques, voir chapitre Maintenance, "Contrôler les flexibles".		X					
Disque de friction de remplacement							
Contrôler la réserve de disques de friction de remplacement et la compléter si nécessaire		X					
Lubrification de la machine selon le plan de lubrification							

11.4 Couples de serrage

11.4.1 Vis filetées métriques avec filetage à pas gros



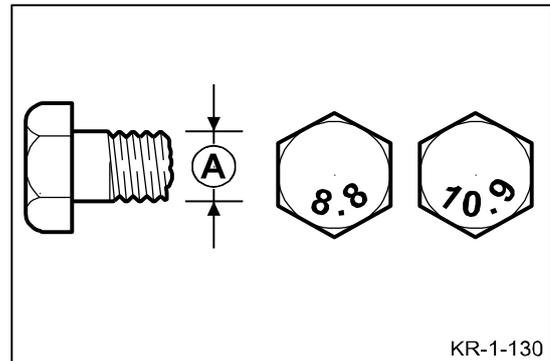
REMARQUE

Le tableau ci-dessus ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Taille du filetage
(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



Remarque

Vérifier régulièrement le serrage des écrous et des vis (environ toutes les 50 heures) et les resserrer si nécessaire.



Remarque

Si des raccords à vis avec les écrous autobloquants sont desserrés, les écrous autobloquants doivent toujours être remplacés avant de visser.

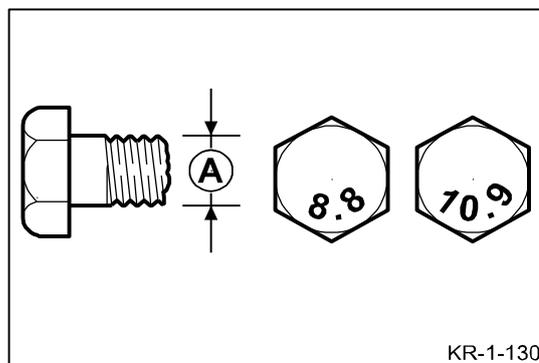
11.4.2 Vis filetées métriques avec filetage à pas fin

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



11.4.3 Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux



REMARQUE

Le tableau s'applique uniquement aux vis à tête fraisée à six pans creux et filetage métrique qui sont serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



Remarque

Vérifier régulièrement le serrage des écrous et des vis (environ toutes les 50 heures) et les resserrer si nécessaire.



Remarque

Si des raccords à vis avec les écrous autobloquants sont desserrés, les écrous autobloquants doivent toujours être remplacés avant de visser.

11.4.4 Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses

Le tableau n'est valable que pour les vis obturatrices à six pans mâle en combinaison avec une bague d'étanchéité en cuivre et pour les soupapes de purge en laiton avec une bague d'étanchéité moulée.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec la bague en cuivre*) Filtre d'apport d'air / filtre de purge en acier		Soupape de purge en laiton Filtre d'apport d'air / filtre de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) toujours remplacer les anneaux en cuivre


REMARQUE

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

11.5 Système hydraulique



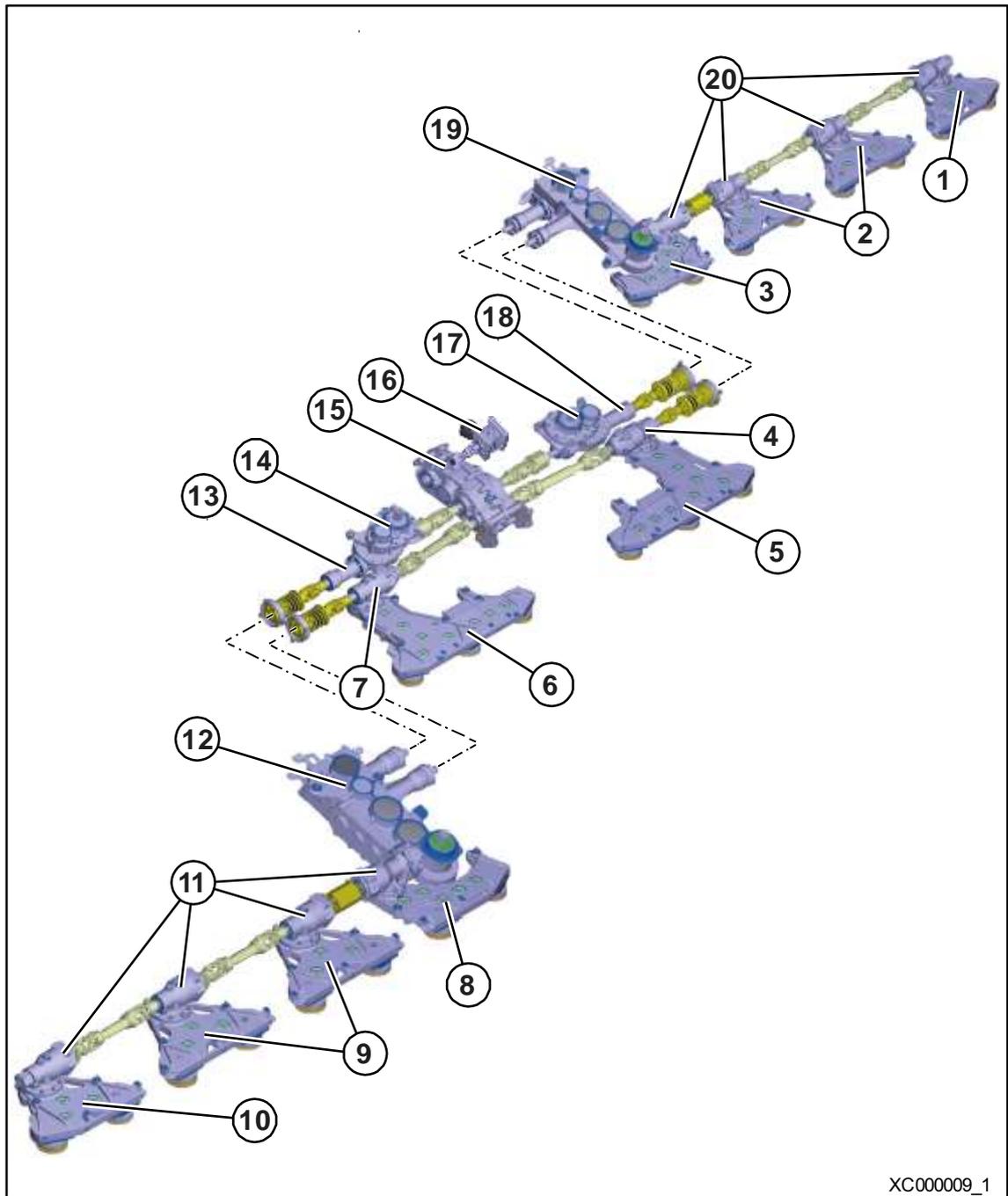
AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte de liquides sous haute pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer de graves blessures !

- Les travaux de réparation sur l'installation hydraulique ne peuvent être effectués que par des ateliers spécialisés KRONE agréés.
- Mettre l'installation hors pression avant de débrancher des conduites.
- Lors des travaux sur l'installation hydraulique, porter un équipement de protection personnel (des lunettes de protection et des gants de protection).
- Le liquide sous haute pression s'échappant d'un petit orifice est presque invisible. Il convient donc d'utiliser des accessoires appropriés (un morceau de carton ou similaire) pour la recherche de fuites.
- Si du liquide a pénétré dans l'épiderme, immédiatement consulter un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps. Risque d'infection ! Les médecins qui ne maîtrisent pas bien ce genre d'accident doivent se procurer des informations correspondantes auprès d'une source médicale compétente.
- Contrôler régulièrement les conduites hydrauliques flexibles et les remplacer si elles sont endommagées ou présentent des signes de vieillissement ! Seules les pièces de rechange originales KRONE sont autorisées comme conduites de remplacement car celles-ci sont conformes aux exigences techniques du fabricant.
- Avant de remettre l'installation sous pression, s'assurer que tous les raccords des conduites sont étanches.

11.6

Vue d'ensemble boîte de vitesses et modules de coupe



XC000009_1

Fig. 51

1) Module de coupe partie latérale extérieure à gauche	2) Module de coupe partie latérale centre à gauche (uniquement XCollect 750-3 et 900-3)	3) Module de coupe partie latérale intérieure à gauche
4) Boîte de distribution module de coupe à gauche	5) Module de coupe à gauche	6) Module de coupe à droite
7) Boîte de distribution module de coupe à droite	8) Module de coupe partie latérale intérieure à droite	9) Module de coupe partie latérale centre à droite (uniquement XCollect 750-3 et 900-3)
10) Module de coupe partie latérale extérieure à droite	11) Boîte de distribution des modules de coupe partie latérale droite	12) Boîte de distribution droite
13) Boîte du collecteur droite pièce inférieure	14) Boîte du collecteur droite pièce supérieure	15) Boîte de transmission principale
16) Transmission d'entrée	17) Boîte du collecteur gauche pièce supérieure	18) Boîte du collecteur gauche pièce inférieure
19) Boîte de distribution gauche	20) Boîte de distribution des modules de coupe partie latérale gauche	

11.7 Transmission d'entrée

Remarque

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant (collecteur) est sur une surface horizontale !

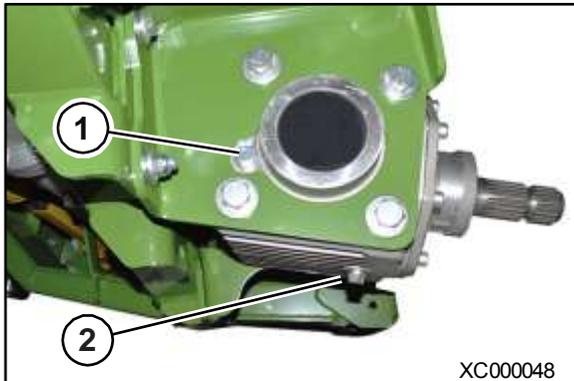


Fig. 52

1)	Vis de contrôle / alésage de contrôle	2)	Vis de vidange
----	---------------------------------------	----	----------------

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôler le niveau d'huile :

- Démontez la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Ajouter de l'huile via l'alésage de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Ajouter de la nouvelle huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, ajouter à nouveau de l'huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.8 Boîte de transmission principale



Remarque

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant (collecteur) est sur une surface horizontale !

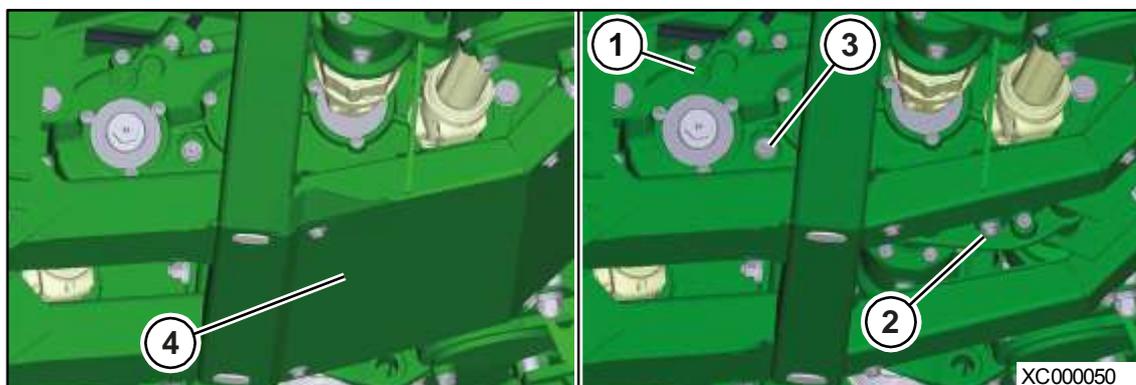


Fig. 53

1)	Vis de remplissage / Orifice de remplissage	2)	Vis de vidange
3)	Vis de contrôle / alésage de contrôle		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démontez la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démontez la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Tâche préparatoire :

- Démontez la tôle de capotage (4).

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.9 Boîte du collecteur (partie supérieure)



Remarque

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant (collecteur) est sur une surface horizontale !

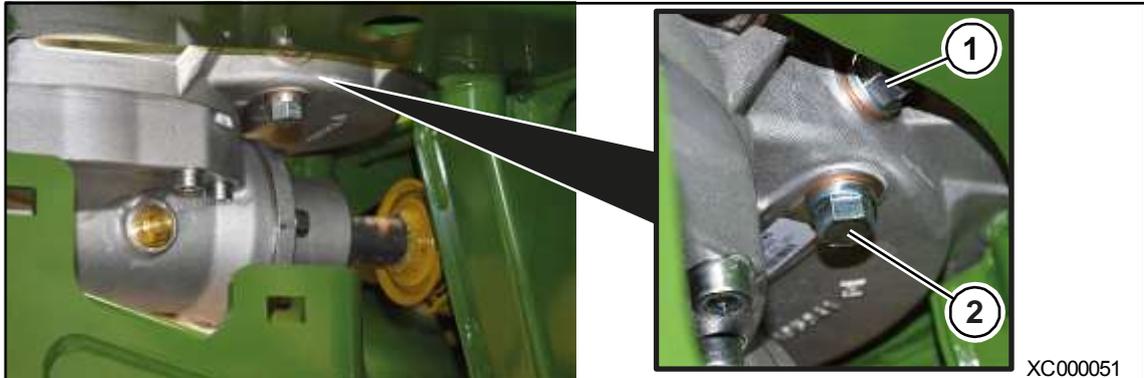


Fig. 54

1)	Vis de contrôle / alésage de contrôle	2)	Vis de vidange
----	---------------------------------------	----	----------------

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôler le niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Ajouter de l'huile via l'alésage de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Ajouter de la nouvelle huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, ajouter à nouveau de l'huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.10 Boîte du collecteur (pièce inférieure)



Remarque

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant (collecteur) est sur une surface horizontale !

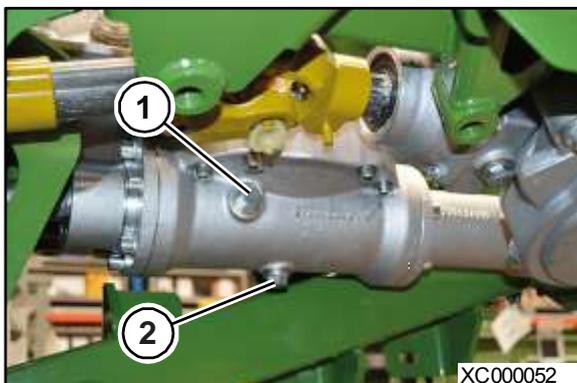


Fig. 55

1)	Vis de contrôle / alésage de contrôle	2)	Vis de vidange
----	---------------------------------------	----	----------------

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôler le niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Ajouter de l'huile via l'alésage de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Ajouter de la nouvelle huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, ajouter à nouveau de l'huile via l'orifice de contrôle jusqu'à atteindre le niveau dudit orifice.
- Monter la vis de contrôle, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.11 Boîte de distribution



Remarque

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant (collecteur) est sur une surface horizontale !

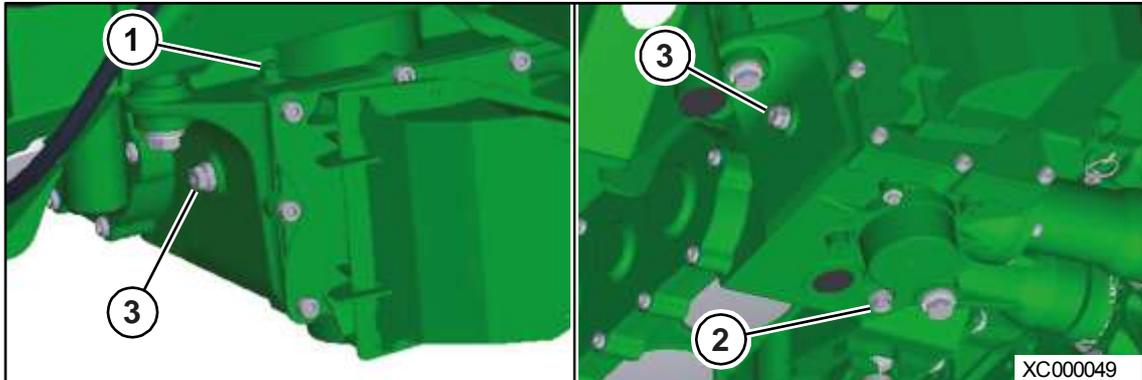


Fig. 56

1)	Vis de remplissage / Orifice de remplissage	2)	Vis de vidange
3)	Vis de contrôle / alésage de contrôle		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.12 Module de coupe pièce centrale



Remarque

Effectuer le contrôle du niveau d'huile et la vidange d'huile lorsque les faucilles en forme de disque reposent sur une surface horizontale !

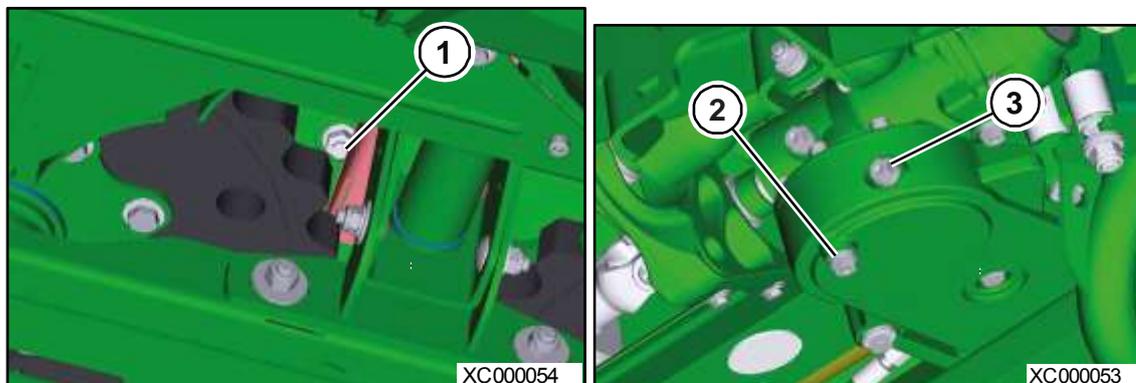


Fig. 57

1)	Vis de remplissage / Orifice de remplissage	2)	Vis de vidange
3)	Vis de contrôle / alésage de contrôle		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démontez la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démontez la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.13 Boîte de distribution module de coupe pièce centrale



Remarque

Effectuer le contrôle du niveau d'huile et la vidange d'huile lorsque les faucilles en forme de disque reposent sur une surface horizontale !

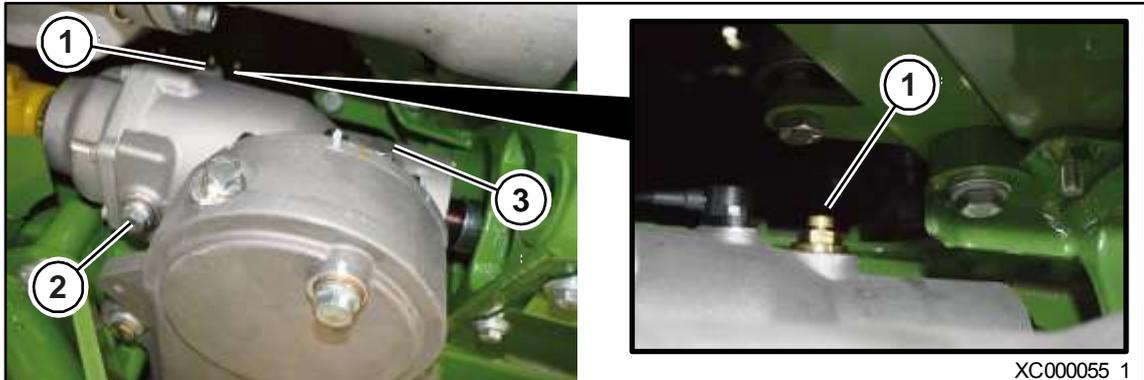


Fig. 58

1)	Vis de remplissage/orifice de remplissage	2)	Vis de vidange
3)	Vis de contrôle/alésage de contrôle		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démonter la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démonter la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.14 Modules de coupe et boîtes de distribution module de coupe parties latérales

**AVERTISSEMENT !**

Risque de blessures dû à la chute de la partie latérale gauche.

Le remplissage d'huile des boîtes de vitesses de la partie latérale droite s'effectue lorsque la partie latérale droite est rabattue. Lors du déploiement normal des parties latérales, la partie latérale gauche est à la verticale. Cela représente un danger car la partie latérale gauche peut chuter et ainsi blesser des personnes. Par conséquent, la partie latérale gauche doit être bloquée avant la vidange de l'huile.

- Lors de travaux sur la partie latérale droite rabattue, s'assurer que la partie latérale gauche est bloquée par la vanne d'arrêt sur la partie arrière de la machine.

Pour préparer la vidange de l'huile sur les modules de coupe et sur les boîtes de distribution module de coupe des parties latérales :

- L'accessoire avant est monté sur une ramasseuse-hacheuse et se trouve en position de travail.
- Démarrer la ramasseuse-hacheuse, relever l'accessoire avant, enclencher l'entraînement de l'accessoire avant et faire tourner l'accessoire avant pendant 3 min à la vitesse de travail.
- Désactiver l'entraînement de l'accessoire avant, relever l'accessoire avant jusqu'à la position la plus haute et l'étayer de manière sûre, voir chapitre Sécurité « Étayer de manière sûre la machine et les pièces de la machine soulevées ».
- Immobiliser et sécuriser la machine.

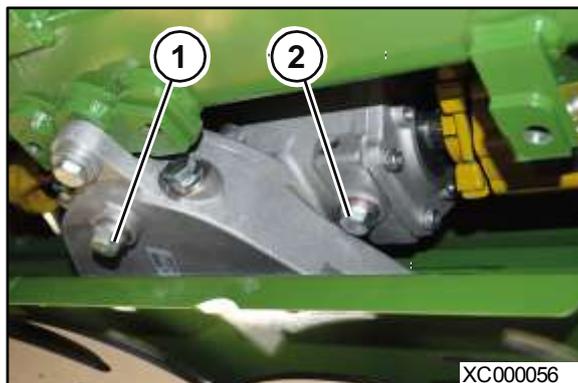
Purger l'huile

Fig. 59

1)	Vis de vidange module de coupe	2)	Vis de vidange boîte de distribution modules de coupe
----	--------------------------------	----	---

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Démontez les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution sur la partie latérale gauche et droite et purgez l'huile.
- Une fois l'huile écoulee, montez les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution module de coupe, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Verrouillage de la partie latérale gauche

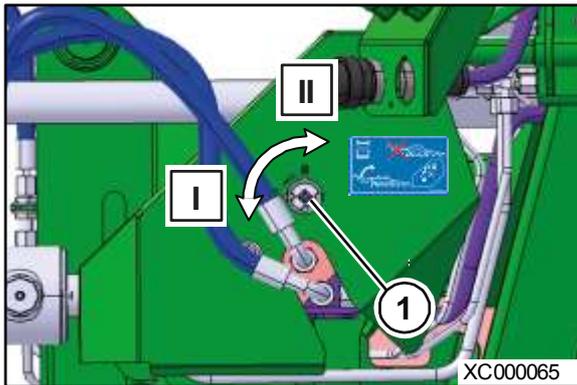


Fig. 60

- Pour verrouiller le cadre latéral, amener la vanne d'arrêt (1) en position (II) à l'aide d'une clé à six pans (de 9).

Pivotement de la partie latérale droite

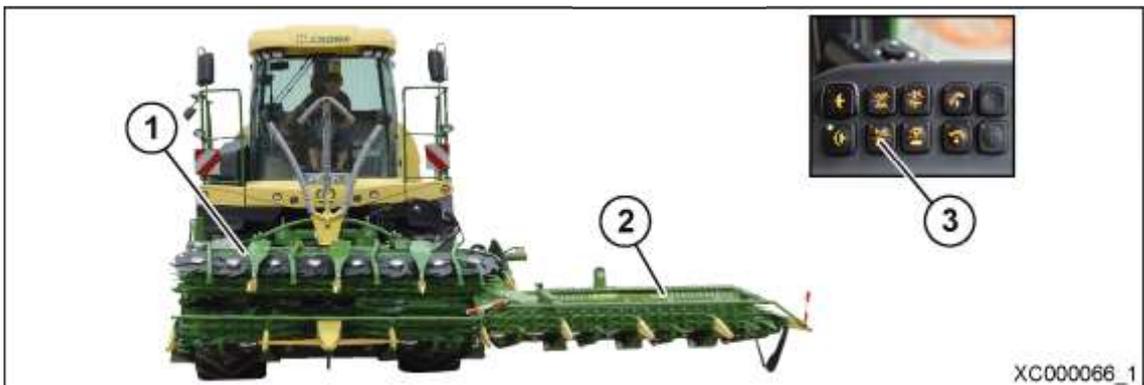


Fig. 61

- Pour pivoter la partie latérale droite (1), appuyer sur la touche (3).
Étant donné que la partie latérale gauche (2) est verrouillée, elle reste en position de travail.

Faire l'appoint d'huile sur la partie latérale droite



Remarque

Lors de la vidange de l'huile sur les modules de coupe et les boîtes de distribution module de coupe, ajouter la quantité précise d'huile indiquée au chapitre Caractéristiques techniques « Huiles ».

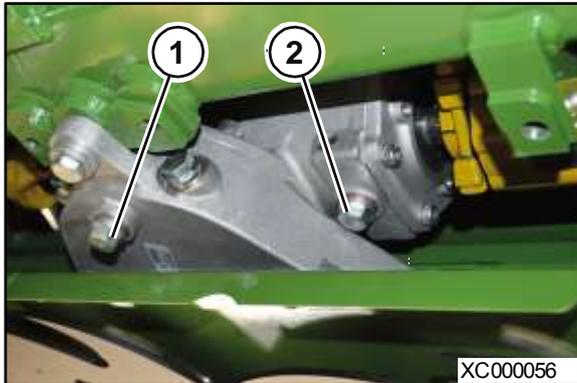


Fig. 62

1)	Vis de vidange module de coupe	2)	Vis de vidange boîte de distribution modules de coupe
----	--------------------------------	----	---

- Démontez les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution module de coupe.
- Ajouter de l'huile neuve via les orifices de vidange (1, 2), voir le chapitre Caractéristiques techniques « Huiles » pour la quantité d'huile.
- Monter les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution module de coupe, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».
- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Déverrouillage de la partie latérale gauche

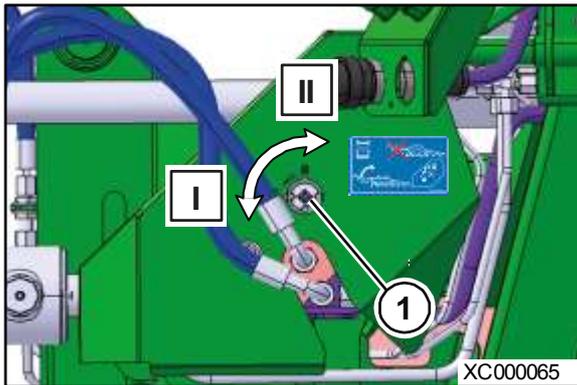


Fig. 63

- Pour déverrouiller la partie latérale gauche, amener la vanne d'arrêt (1) en position (I) à l'aide d'une clé à six pans (de 9).

Pivotement de la partie latérale gauche

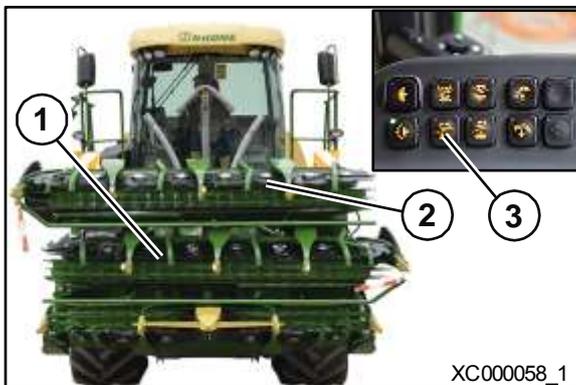


Fig. 64

- Pour pivoter la partie latérale gauche (2), appuyer sur la touche (3).

Faire l'appoint d'huile sur la partie latérale gauche



Remarque

Lors de la vidange de l'huile sur les modules de coupe et les boîtes de distribution module de coupe, ajouter la quantité précise d'huile indiquée au chapitre Caractéristiques techniques « Huiles ».

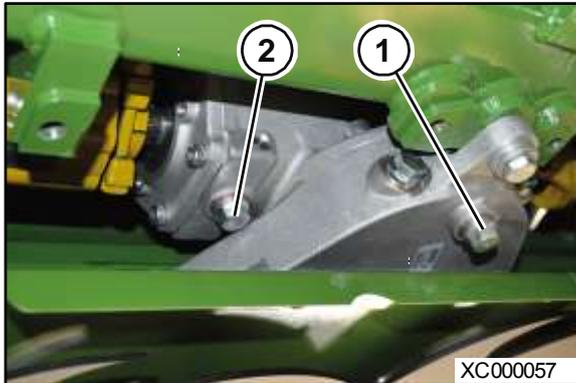


Fig. 65

1)	Vis de vidange modules de coupe	2)	Vis de vidange boîte de distribution modules de coupe
----	---------------------------------	----	---

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».
- Démonter les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution module de coupe.
- Ajouter de l'huile neuve via les orifices de vidange (1, 2), voir le chapitre Caractéristiques techniques « Huiles » pour la quantité d'huile.
- Monter les vis de vidange (1, 2) des modules de coupe et des boîtes de distribution module de coupe, couple de serrage voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

11.15 Précontrainte du collecteur sur la partie centrale (côtés droit / gauche)

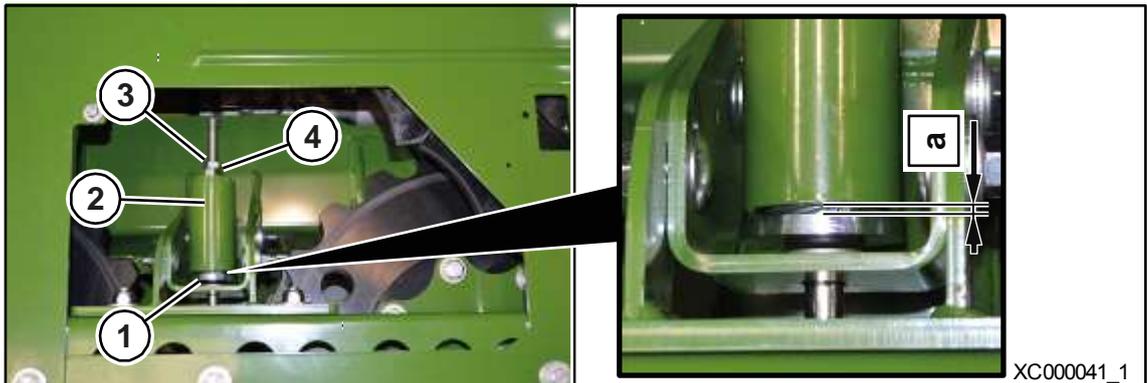


Fig. 66

11.15.1 Vérification de la précontrainte du collecteur



Remarque

Vérifier la précontrainte du collecteur au bout des 10 premières heures de fonctionnement du collecteur, ensuite toutes les 50 heures.

- Démontez la protection.
- Le ressort de compression est précontraint correctement si l'écart entre la rondelle (1) et le carter (2) est $a=2$ mm.

11.15.2 Corriger la précontrainte du collecteur

- Démontez le couvercle.
- Desserrer le contre-écrou (3) et régler le ressort de compression en tournant l'écrou hexagonal (4) de sorte que le disque de pression (1) soit à 2 ± 1 mm du carter (2).
- Serrer le contre-écrou (3).
- Monter le couvercle.

11.16 Précontrainte du collecteur sur la partie latérale (côtés droit / gauche)

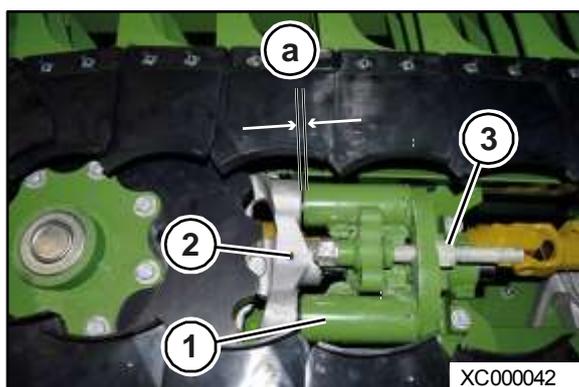


Fig. 67

11.16.1 Vérification de la précontrainte du collecteur



Remarque

Vérifier la précontrainte du collecteur au bout des 10 premières heures de fonctionnement du collecteur, ensuite toutes les 50 heures.

- Démontez la protection.
- Le ressort de compression est précontraint correctement si l'écart entre le chariot de poussée (1) et le carter (2) est $a=2$ mm.

11.16.2 Corriger la précontrainte du collecteur

- Démontez le couvercle.
- Réglez le ressort de compression en tournant l'écrou hexagonal (3) de sorte que le chariot de poussée (1) soit à 2 ± 1 mm du carter (2).
- Montez le couvercle.

11.17

Réglage des écarts sur le cadre central

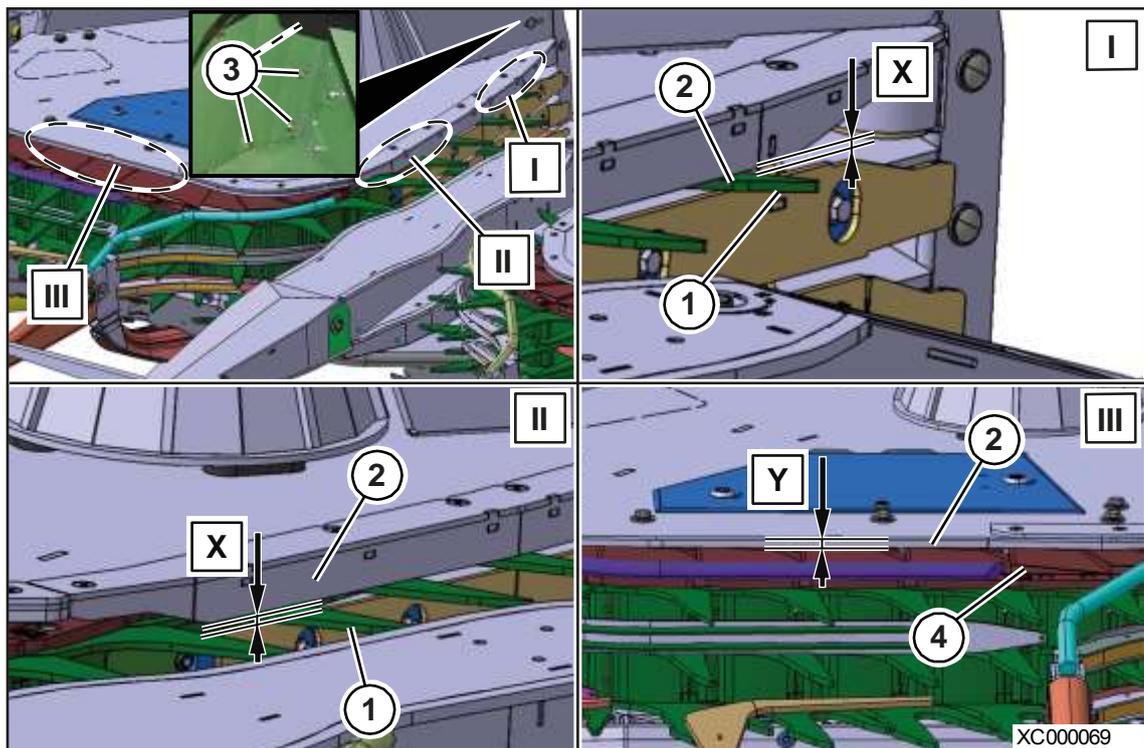


Fig. 68

Après des travaux de réparation ou des travaux de nettoyage sur le cadre central, les écarts dans les zones (I, II et III) doivent être contrôlés et réajustés le cas échéant.

Écartement dans la zone (I) $X=0-2$ mm

Écartement dans la zone (II) $X=0-2$ mm

Écartement dans la zone (III) $Y=0-3$ mm

Lors du réglage des raclors/tôles de capotage, appliquer des écarts aussi restreints que possible (près de 0 mm) en vue de garantir le meilleur fonctionnement possible de la machine.

Procédure de réglage des écarts :

Zone (I)

L'écartement « X » entre le doigt de collecteur (1) et la tôle de capotage (2) doit être $X=0-2$ mm (à droite et à gauche).

- Contrôler d'abord l'écartement « X » dans la zone (I) et, si nécessaire, le régler sur la cote $X=0-2$ mm en desserrant le raccord à vis (3).
- Serrer le raccord à vis (3).

Zone (II et III)

L'écartement « X » entre le doigt de collecteur (1) et la tôle de capotage (2) doit être $X=0-2$ mm dans la zone (II) (à droite et à gauche).

L'écartement « Y » entre le couvercle du collecteur (4) et la tôle de capotage (2) doit être $Y=0-3$ mm dans la zone (III) (à droite et à gauche).

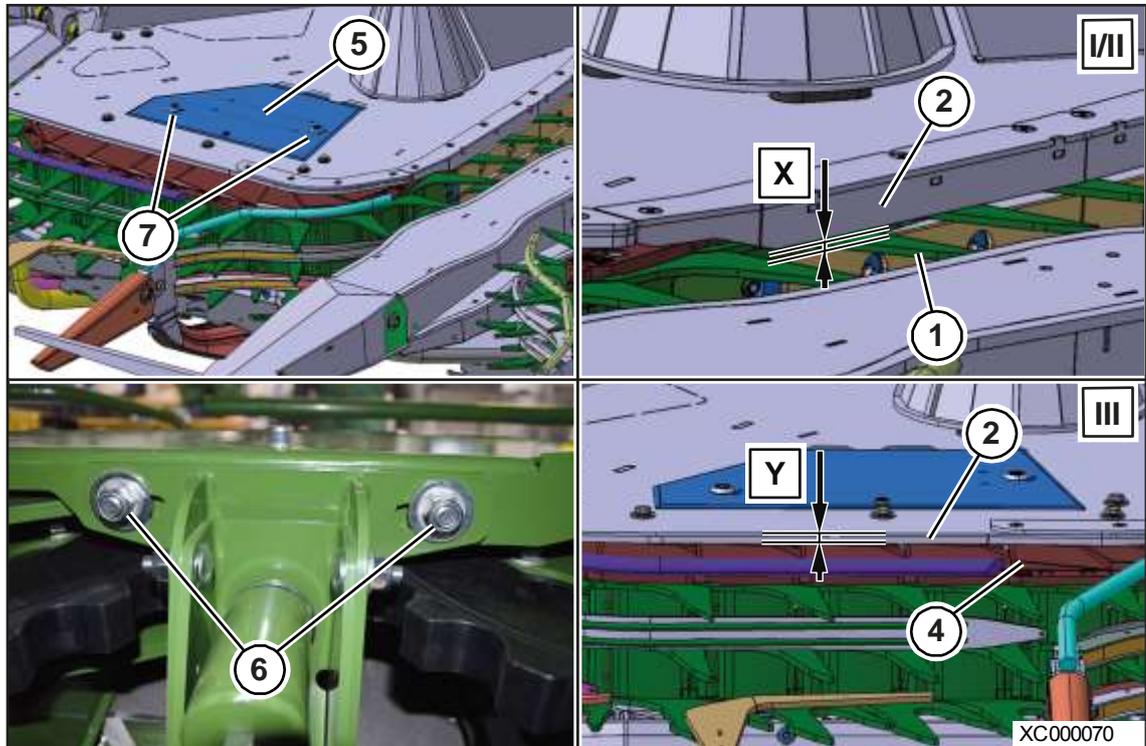


Fig. 69

Si ce n'est pas le cas :

- Déverrouiller les fermetures rapides (7) et retirer le couvercle (5).
- Desserrer les vis (6) et régler les écartements (X, Y) dans les zones (II et III) par le déplacement transversal des vis dans les trous oblongs.
 - Le déplacement transversal des vis (6) vers l'extérieur augmente l'écart entre le couvercle et le collecteur.
 - Le déplacement transversal des vis (6) vers l'intérieur réduit l'écart entre le couvercle et le collecteur.
- Serrer les vis (6) et remonter le couvercle (5).

11.18

Réglage des écarts sur le cadre latéral

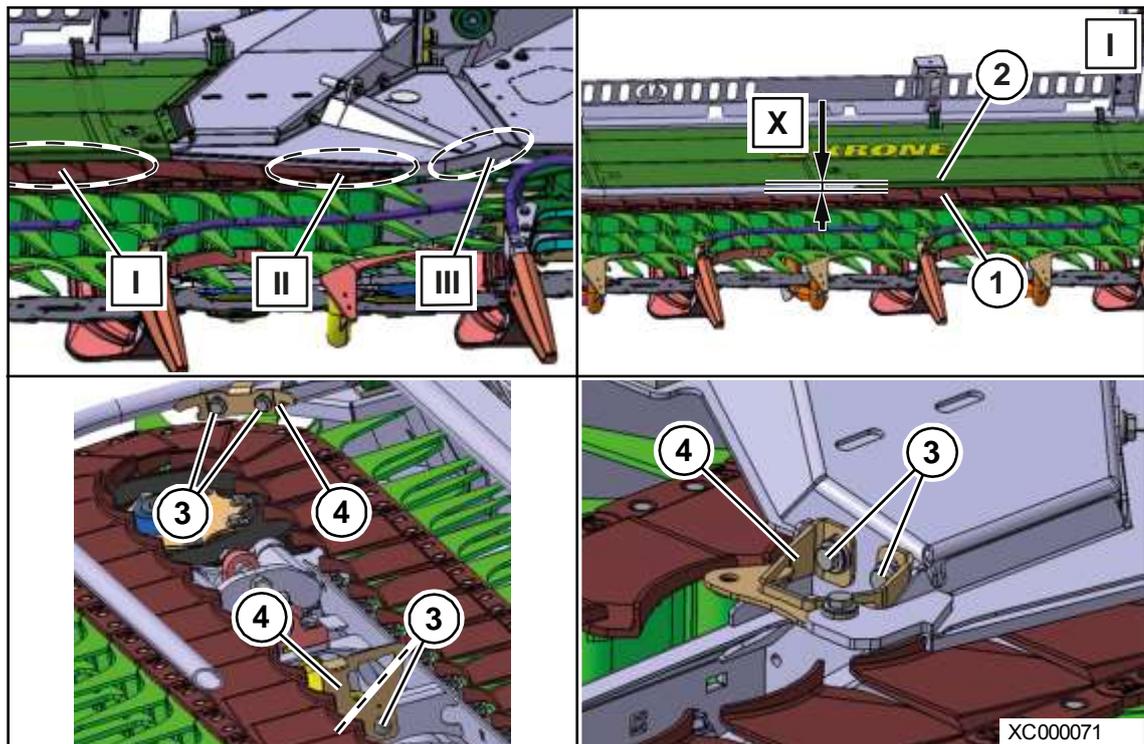


Fig. 70

Après des travaux de réparation ou des travaux de nettoyage sur le cadre latéral, les écarts dans les zones (I, II et III) doivent être contrôlés et réajustés le cas échéant.

Écartement dans la zone (I) $X=0-3$ mm

Écartement dans la zone (II) $Y=0-1,5$ mm

Écartement dans la zone (III) $Y=0-1,5$ mm

Lors du réglage des racloirs/tôles de capotage, appliquer des écarts aussi restreints que possible (près de 0 mm) en vue de garantir le meilleur fonctionnement possible de la machine.

Procédure de réglage des écarts :

Zone (I)

L'écartement « X » entre les couvercles du collecteur (1) et la tôle de capotage (2) doit être $X=0$ à 3 mm dans la zone (I) (à droite et à gauche).

- Contrôler d'abord l'écartement « X » dans la zone (I).

Si l'écartement dans la zone (I) doit être réglé :

- Desserrer les vis (3) et régler la hauteur des supports (4) jusqu'à ce que l'écartement soit $X=0-3$ mm.
- Serrer les vis (3).

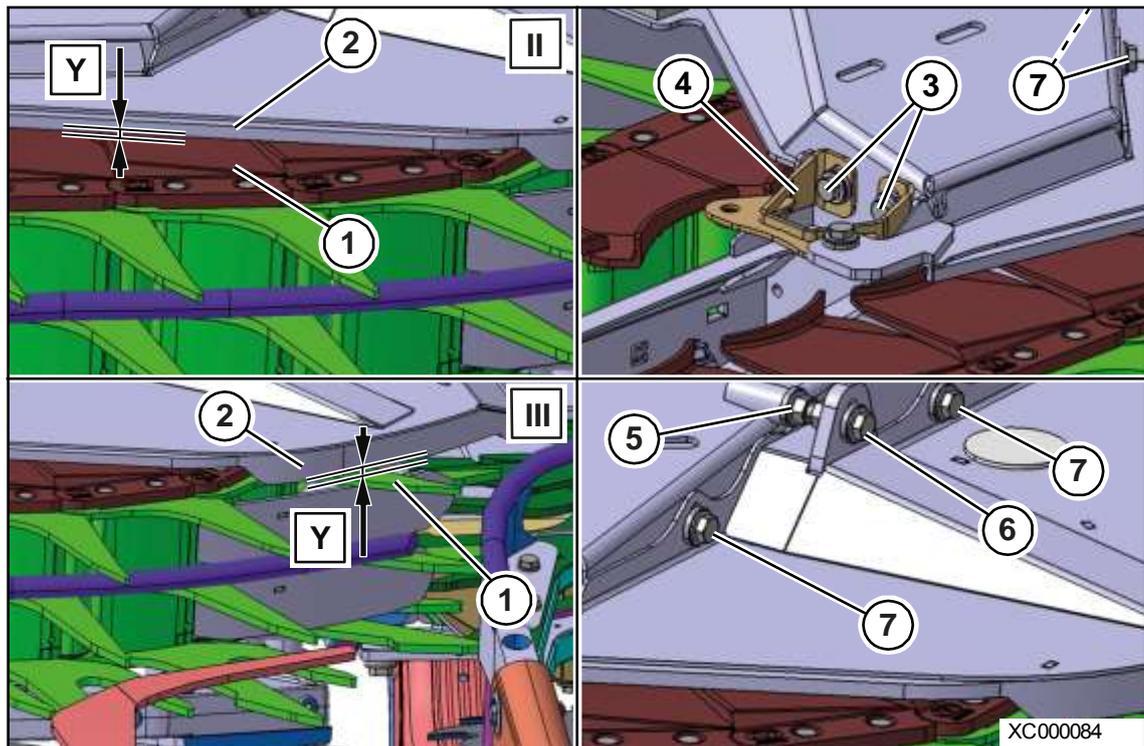


Fig. 71

Zone (II)

L'écartement « Y » entre les couvercles du collecteur (1) et la tôle de capotage (2) doit être $Y=0$ à 1,5 mm dans la zone (II) (à droite et à gauche).

- Contrôler d'abord l'écartement « Y » dans la zone (II)

Si l'écartement dans la zone (II) doit être réglé :

- Desserrer les vis (3) et les vis (7).
- Régler la hauteur des supports (4) jusqu'à ce que l'écartement soit $X=0-1,5$ mm.
- Serrer les vis (3, 7).

Zone (III)

L'écartement « Y » entre les doigts de collecteur (1) et la tôle de capotage (2) doit être $Y=0-1,5$ mm dans la zone (III) (à droite et à gauche).

- Contrôler d'abord l'écartement « Y » dans la zone (III).

Si l'écartement dans la zone (III) doit être réglé :

- Desserrer le contre-écrou (5) et tourner la vis de réglage (6) jusqu'à ce que la cote Y soit de 0-1,5 mm.
- Serrer le contre-écrou (5).

11.19 Réglage du racloir



Remarque

L'écart entre le dos du collecteur (2) et le racloir (1) ne doit pas dépasser la cote « a » = 3 mm.

Lors du réglage des racloirs/tôles de capotage, appliquer des écartements aussi restreints que possible (près de 0 mm), en vue de garantir le meilleur fonctionnement possible de la machine.

11.20 Réglage des racloirs sur la partie centrale

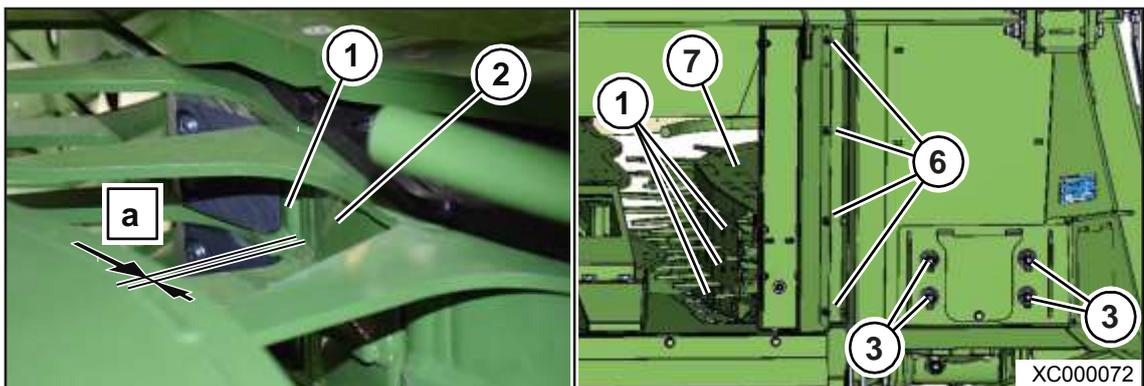


Fig. 72

- Desserrer légèrement les vis (3) et régler le racloir (1) de sorte que l'écart entre le dos du collecteur (2) et le racloir (1) soit $a=0-3$ mm.
- Serrer les raccords à vis (3).

Écartements :

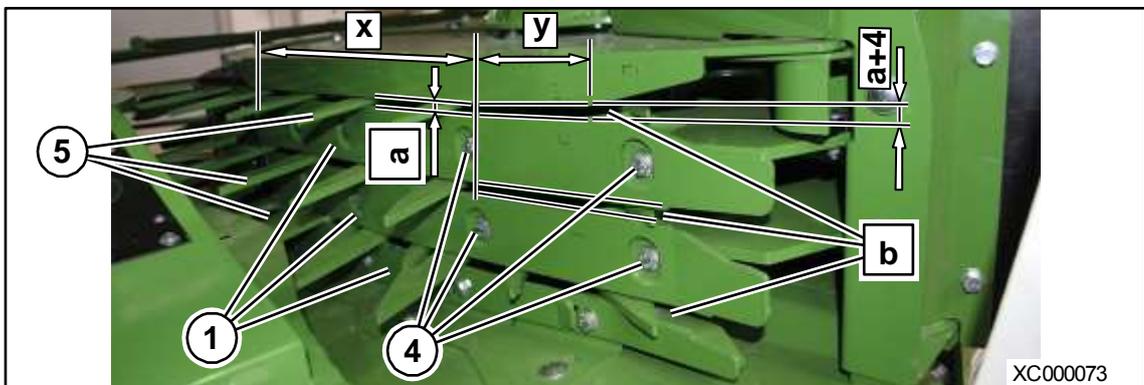


Fig. 73

Les racloirs (1) doivent se trouver dans la zone « X », centrés par rapport aux doigts de collecteur (5).

Dans la zone « Y », l'interstice entre les racloirs doit former un cône s'ouvrant vers l'arrière (cote $a+4$ mm).

- Si nécessaire, desserrer les vis (4) et régler la hauteur du racloir (1).



Avis

Si nécessaire, ajuster également le couvercle (7) en desserrant les vis (6).

- Serrer les raccords à vis (6).

11.21 Réglage des raclors sur la partie latérale

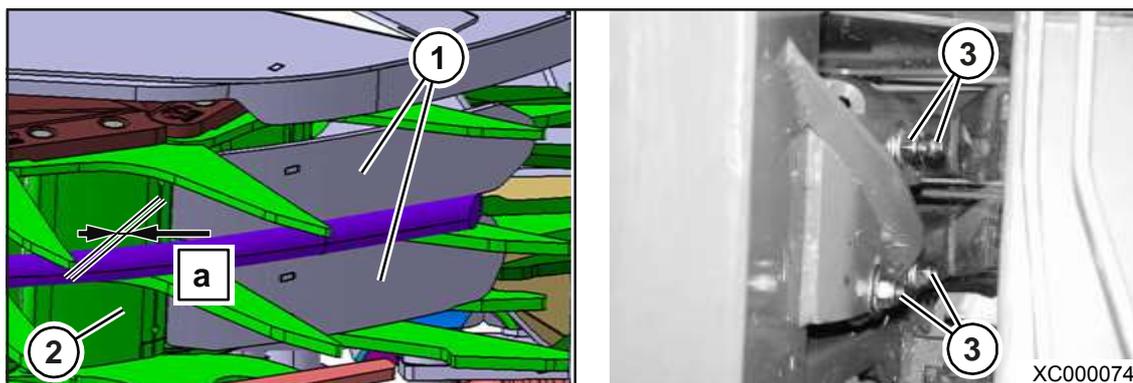


Fig. 74

- Desserrer légèrement les raccords à vis (3)
- Régler le raclor (1) de sorte que l'écart entre le dos du collecteur (2) (dans la zone du boulon du collecteur) et le raclor (1) soit $a=0-2$ mm.

Écartements :

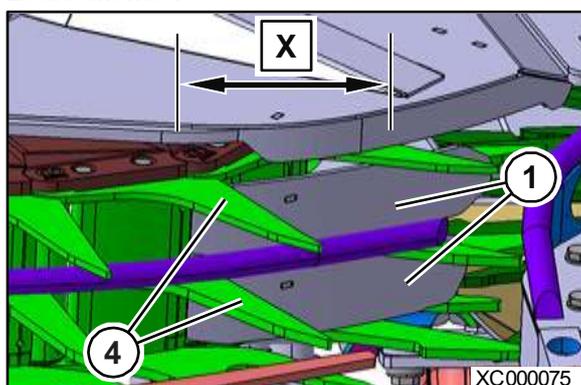


Fig. 75

Les raclors (1) doivent se trouver dans la zone « X », centrés par rapport aux doigts de collecteur (4).

- Serrer les raccords à vis (3).



Remarque

Une légère pression d'appui des raclors sur les doigts de collecteur est possible (< 1 kg)

11.22 Contrôler les flexibles hydrauliques

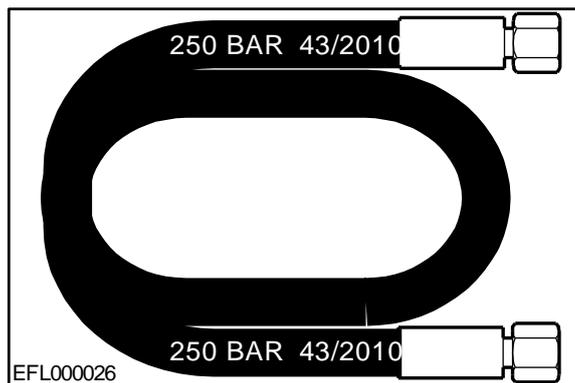


Fig. 76

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. La date de fabrication figure sur les flexibles hydrauliques. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

12 Maintenance – Lubrification

12.1 Consignes de sécurité spéciales



Avertissement ! – Lors de travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Désactiver l'entraînement et attendre que toutes les pièces de la machine soient à l'arrêt et complètement refroidies.
- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- Désactiver la prise de force et la désaccoupler.
- Les travaux sous ou sur la machine soulevée ne doivent être effectués qu'avec un support offrant toute sécurité. Fermer le robinet d'arrêt sur la ramasseuse-hacheuse !
- Effectuer des travaux sur l'installation hydraulique uniquement lorsque celle-ci est hors pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves.
- Eviter tout contact entre la peau et les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consulter immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.
- Au terme des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, remonter correctement tous les revêtements et dispositifs de protection.

Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes.

Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser 	Graisse polyvalente	<ul style="list-style-type: none"> – Par graisseur, appliquer env. 2 coups de graisse lubrifiante de la pompe à graisse. – Retirer la graisse lubrifiante excédentaire du graisseur.
Lubrifier 	Graisse polyvalente	<ul style="list-style-type: none"> – Retirer l'ancienne graisse lubrifiante. – Appliquer une fine couche de graisse lubrifiante neuve à l'aide d'un pinceau ou du pulvérisateur. – Retirer l'excès de graisse lubrifiante.
Huiler 	Si rien d'autre n'est mentionné, utilisez de l'huile à base végétale	<ul style="list-style-type: none"> – Répartir l'huile de façon homogène.

12.2 Plan de lubrification

- Appliquer du lubrifiant aux points de lubrification mentionnés ci-après, et au bout du nombre d'heures de fonctionnement indiqué.

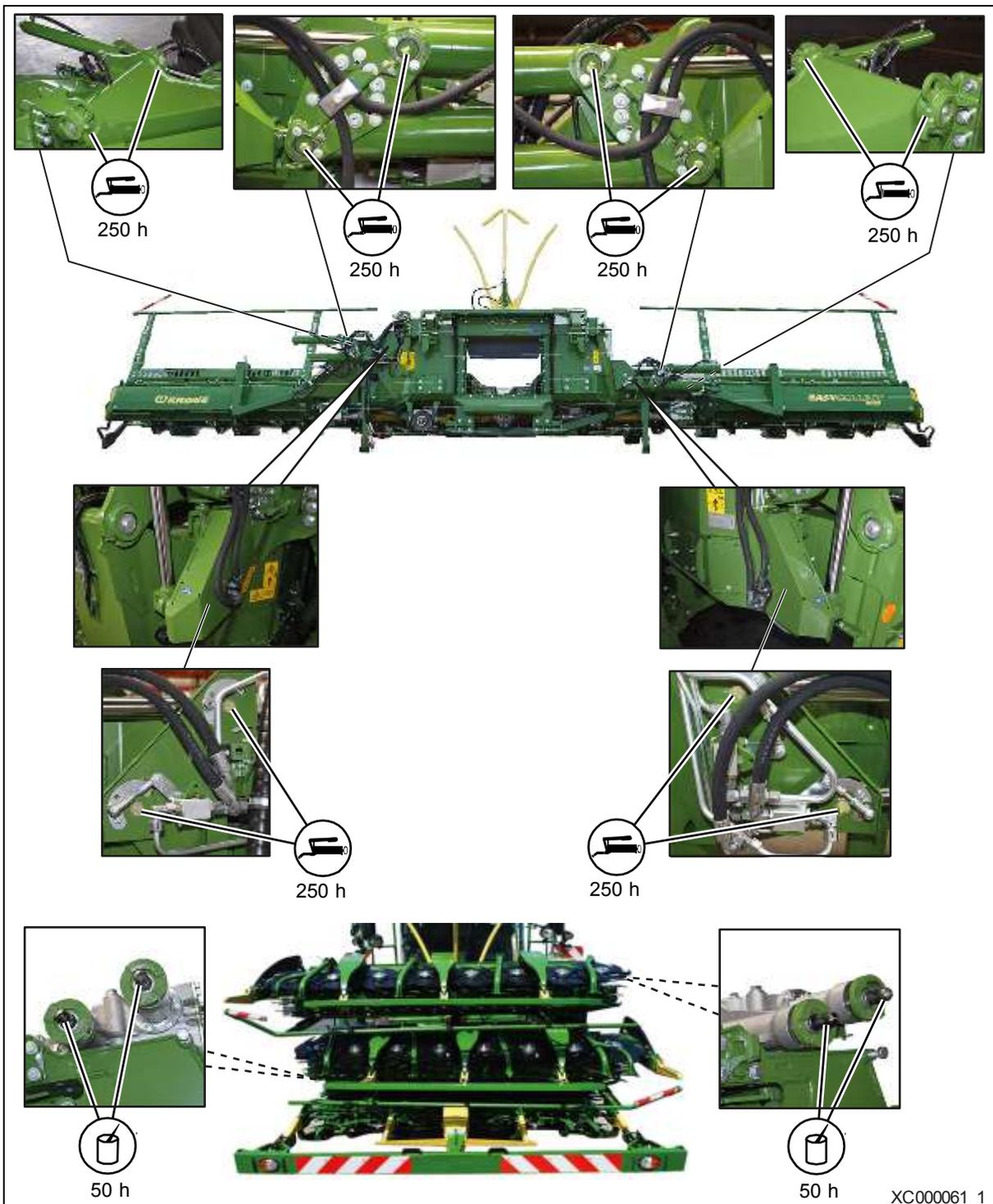


Fig. 77 :

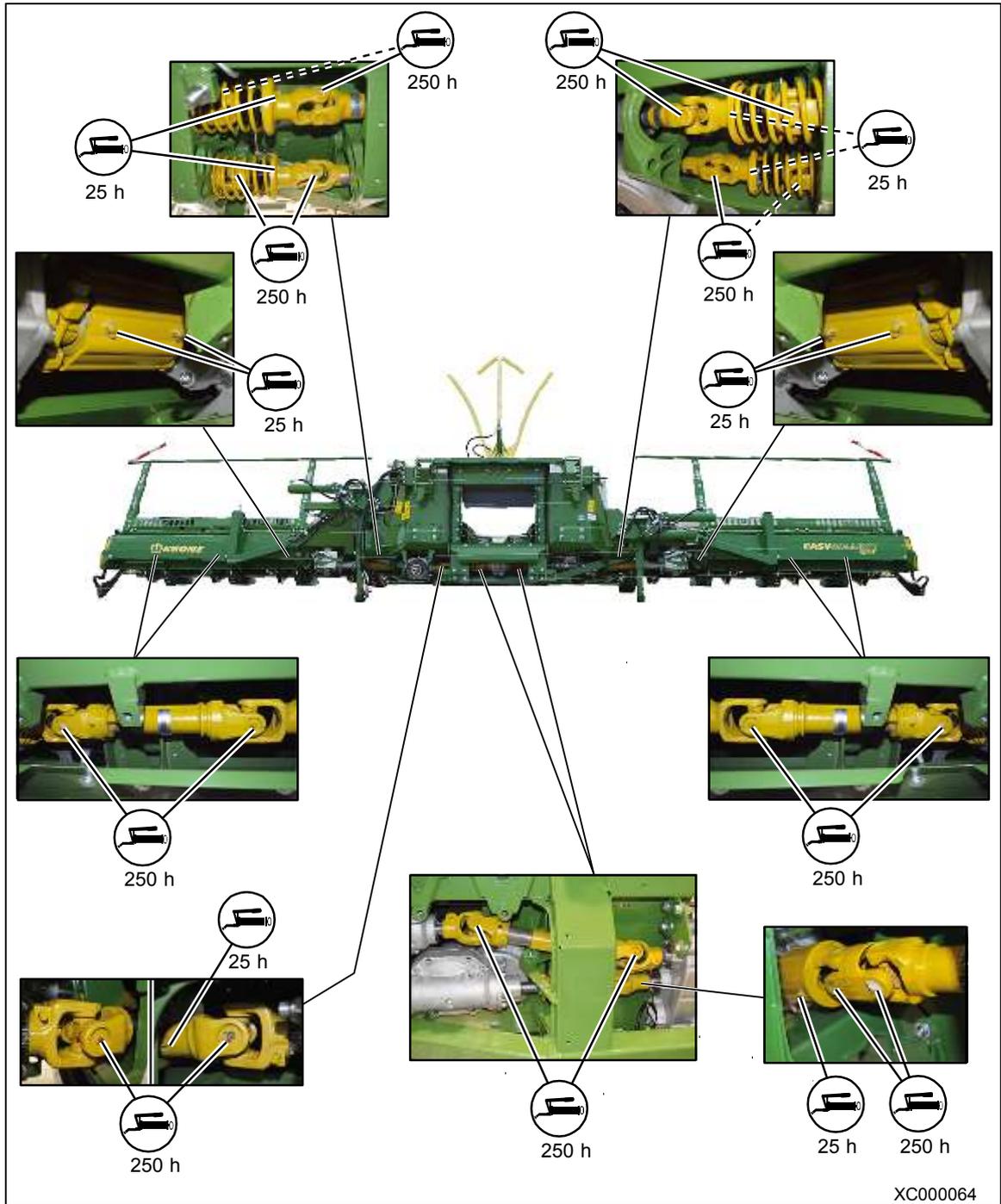


Fig. 78

13 Défauts - causes et dépannage



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

13.1 Remplacement des disques en croissant

Description du montage/démontage général d'un disque en croissant.

Selon le disque en croissant qui doit être démonté, il faudra démonter 1 ou 2 pointes de guidage.

Pour démonter un disque en croissant inférieur, il faut d'abord démonter les deux disques en croissant supérieurs.



AVIS

Les disques à pointes en faucille endommagés (par ex. disques à pointes en faucille présentant des fissures, des cassures ou des déformations) doivent être remplacés.

Conditions préalables

- Si un disque à pointes en faucille sur le cadre latéral gauche doit être remplacé, les deux cadres latéraux doivent être repliés.
- Si un disque à pointes en faucille sur le cadre latéral droit doit être remplacé, le cadre latéral gauche doit être bloqué et le cadre latéral droit doit être replié, voir Maintenance, « Modules de coupe et boîte de distribution module de coupe parties latérales ».
- Si un disque à pointes en faucille sur le cadre central doit être remplacé, l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse doit se trouver dans la position la plus haute et l'accessoire avant doit être étayé de manière sûre, voir chapitre Sécurité, « Étayer de manière sûre la machine et les pièces de la machine soulevées ».

Démontage d'un disque en croissant

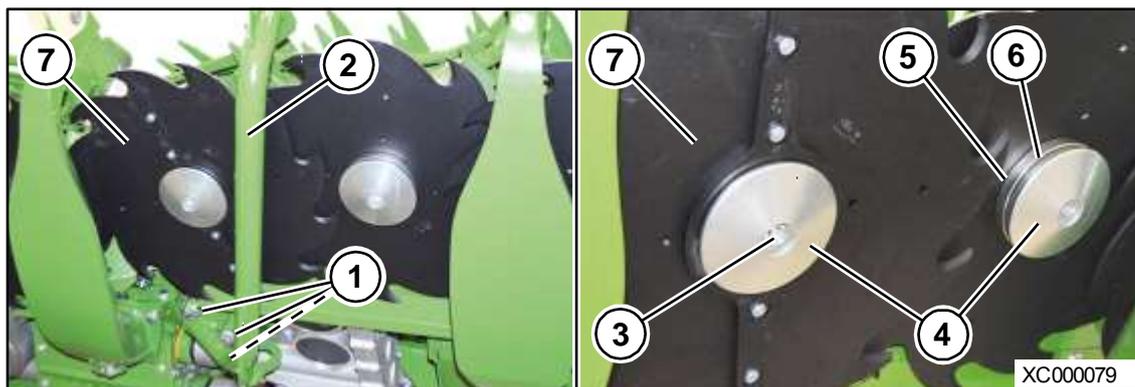


Fig. 79

- Immobiliser la machine et la sécuriser.
- Démontez les vis (1) et retirez la pointe de guidage (2).
- Démontez la vis (3) et retirez le couvercle (4), le ressort à disques (5) et la bague intermédiaire (6) (uniquement sur des disques en croissant inférieurs).
- Retirez le disque en croissant (7).

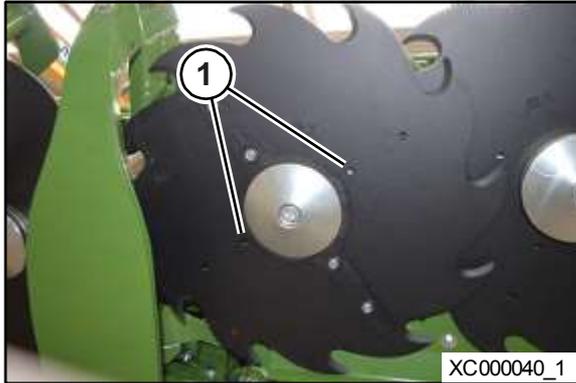


Fig. 80

- Afin d'éviter que le disque à pointes en faucille tourne en même temps, utiliser le trou (1) pour l'enfichage dans le disque à pointes en faucille.

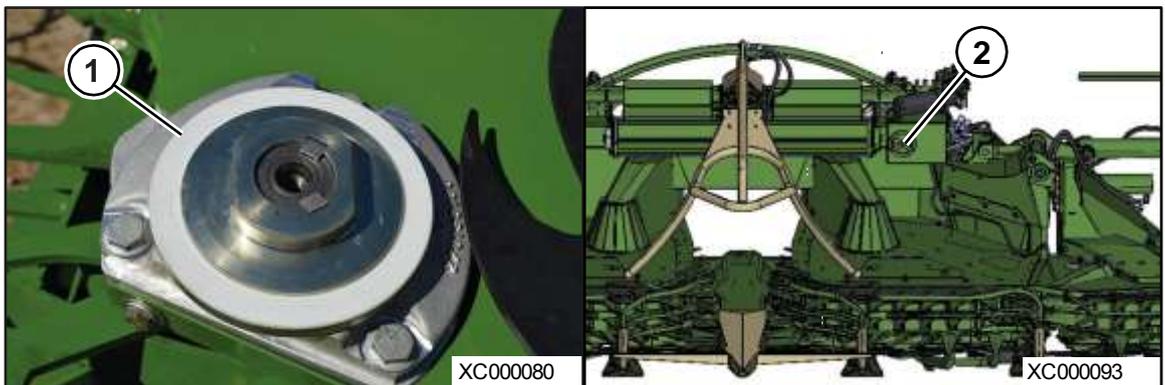


Fig. 81

Le disque de friction (1) doit être remplacé après chaque patinage du disque à pointes en faucille.

- Retirer le disque de friction (1).
- Prendre un nouveau disque de friction dans la réserve (2) sur le cadre central.

Montage d'un disque en croissant

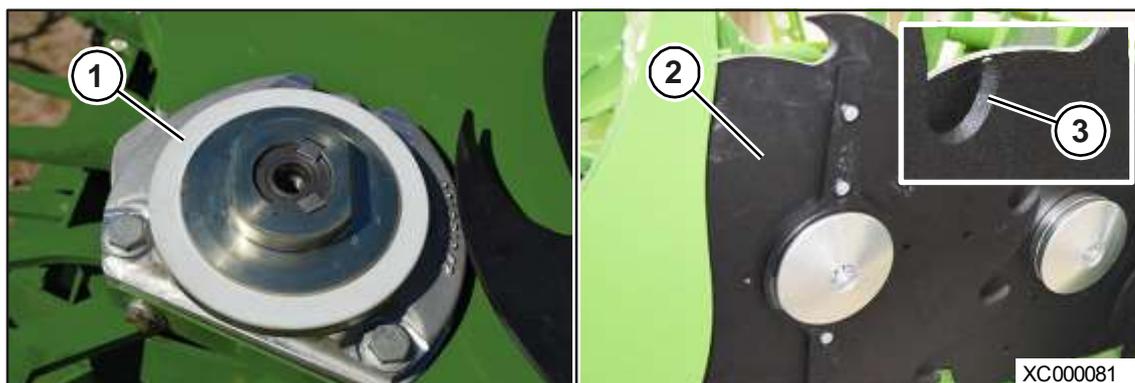


Fig. 82

- Placer le nouveau disque de friction (1) sur le moyeu.
- Placer le disque à pointes en faucille (2) sur le disque de friction (1) de sorte que la surface affûtée (3) de l'arête soit orientée vers le sol.
- Nettoyer le moyeu, le ressort à disques et le couvercle.

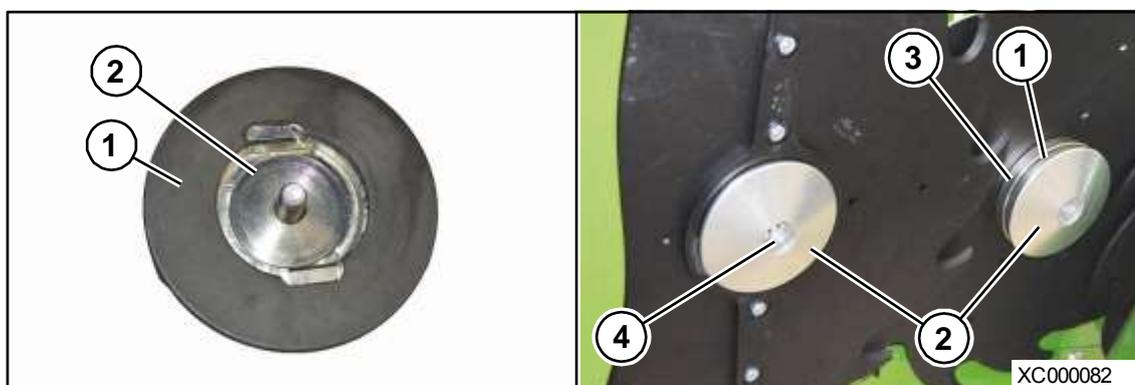


Fig. 83

- Poser la bague intermédiaire (3) (uniquement disponible sur les faucilles en forme de disque inférieures) sur la faucille en forme de disque.
- Mettre en place le couvercle (2) avec le ressort à disques (1) ; s'assurer ici que le couvercle (2) se trouve dans la rainure du ressort à disques (1).
- Monter la vis (4), couple de serrage = 125 Nm.

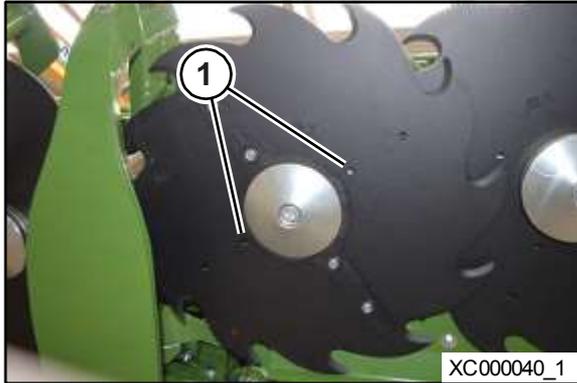


Fig. 84

- Afin d'éviter que le disque à pointes en faucille tourne en même temps, utiliser le trou (1) pour l'enfichage dans le disque à pointes en faucille.

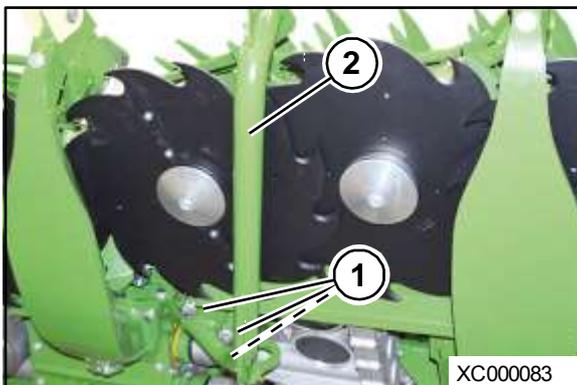


Fig. 85

- Placer la pointe de guidage (2) sur la surface de la bride en veillant à ce que l'étrier de guidage n'entre pas en contact avec le collecteur.
- Monter les vis (1), couple de serrage = 85 Nm.

13.2 Remplacement des racloirs des disques à pointes en faucille inférieurs

Conditions préalables

- Si un racloir d'un disque à pointes en faucille sur le cadre latéral gauche doit être remplacé, les deux cadres latéraux doivent être repliés.
- Si un racloir d'un disque à pointes en faucille sur le cadre latéral droit doit être remplacé, le cadre latéral gauche doit être bloqué et le cadre latéral droit doit être replié, voir Maintenance, « Modules de coupe et boîte de distribution module de coupe parties latérales ».
- Si un racloir d'un disque à pointes en faucille sur le cadre central doit être remplacé, l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse doit se trouver dans la position la plus haute et l'accessoire avant doit être étayé de manière sûre, voir chapitre Sécurité, « Étayer de manière sûre la machine et les pièces de la machine soulevées ».

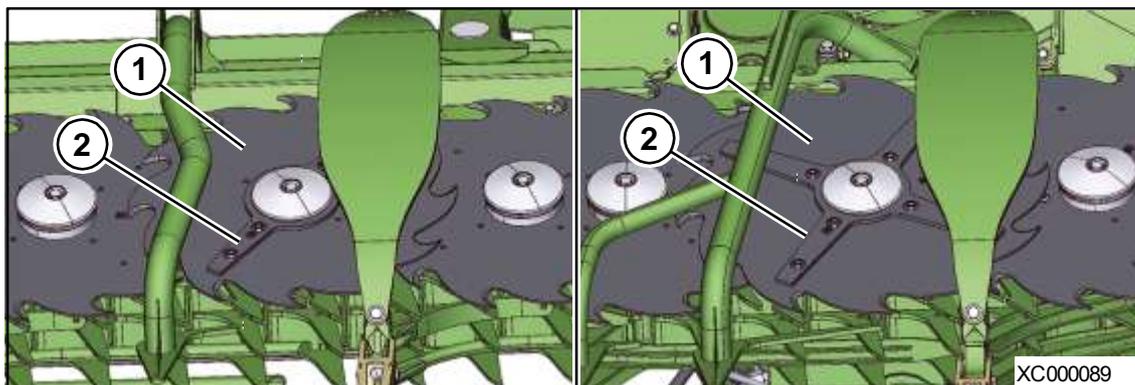


Fig. 86

Disque à pointes en faucille sur le cadre latéral
sur le cadre central

Disque à pointes en faucille

Les disques à pointes en faucille inférieurs (1) sont équipés de racloirs (2).

Ci-après, vous trouverez une description générale du remplacement des racloirs.

Démontage des racloirs

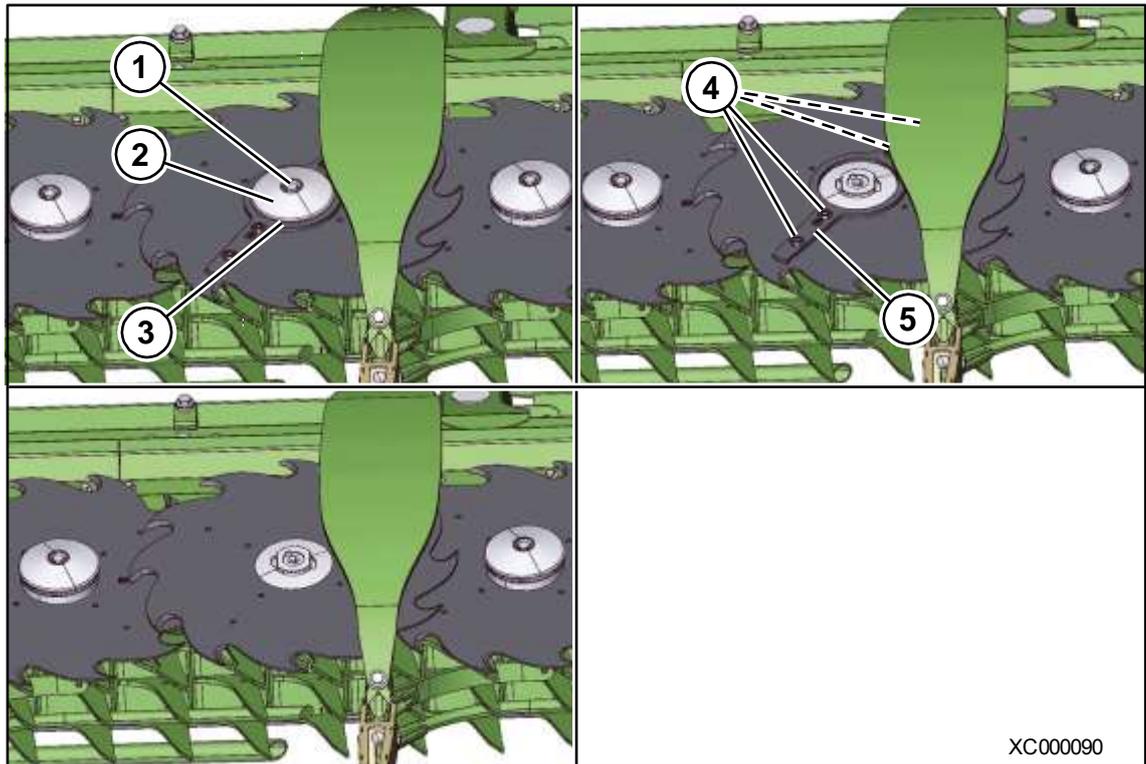


Fig. 87

- Immobiliser et sécuriser la machine.
- Démontez la vis (1) et retirez le couvercle (2) et le ressort à disques (3).
- Démontez les vis (4) et retirez le racloir (5) du disque à pointes en faucille.

Montage des racloirs


AVIS

Ne **pas** monter le racloir sur un disque à pointes en faucille démonté étant donné qu'il n'est pas garanti que le racloir soit monté de manière centrée par rapport au disque à pointes en faucille ce qui peut provoquer un balourd.

- Monter ensuite le racloir sur un disque à pointes en faucille monté sur le cadre latéral ou central pour que le racloir soit centré par rapport au disque à pointes en faucille avec le moyeu.

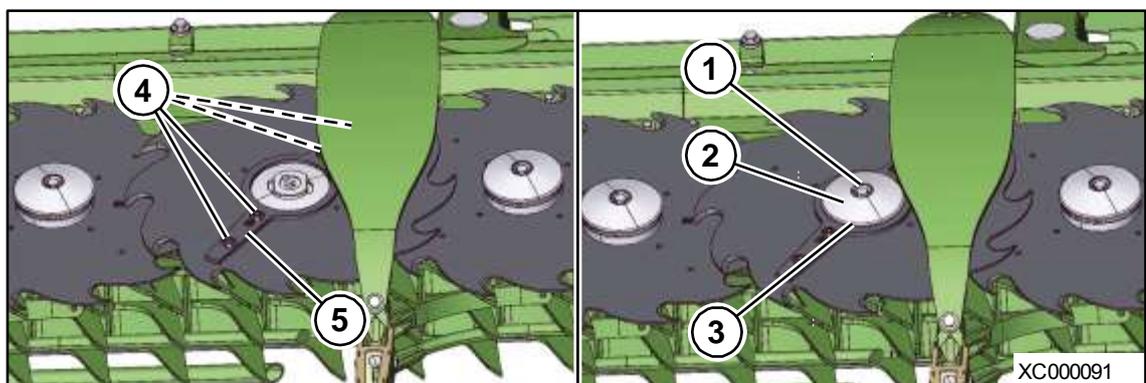


Fig. 88

- Placer le racloir (5) sur le disque à pointes en faucille et le monter avec les vis (4).
- Mettre en place le couvercle (2) avec le ressort à disques (3) en veillant à ce que le couvercle (2) se trouve dans la rainure du ressort à disques (3).
- Monter la vis (1), couple de serrage = 125 Nm.

13.3 Monter le support de pointes de rangées resp. le support de pointes de guidage après une surcharge

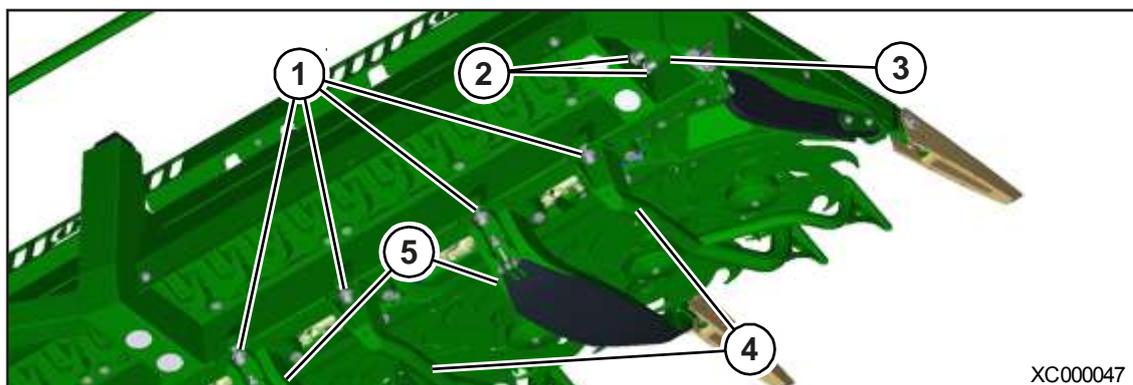


Fig. 89

Les vis de fixation arrière (1) des supports de pointes de rangées (5) et des supports de pointes de guidage (4) sont des vis qui se brisent en cas de surcharge, protégeant ainsi la machine d'autres dommages. Une fois les vis brisées, il est nécessaire de remplacer les vis de fixation (1) concernées.

- Démontez toutes les vis de fixation brisées (1).
- Prenez une nouvelle vis (2) dans la réserve (4) située sur le cadre latéral droit et, avec cette dernière, remontez le support de pointes de rangées (5) et le support de pointes de guidage (4).

13.4 Capteurs

13.4.1 Vue d'ensemble des capteurs

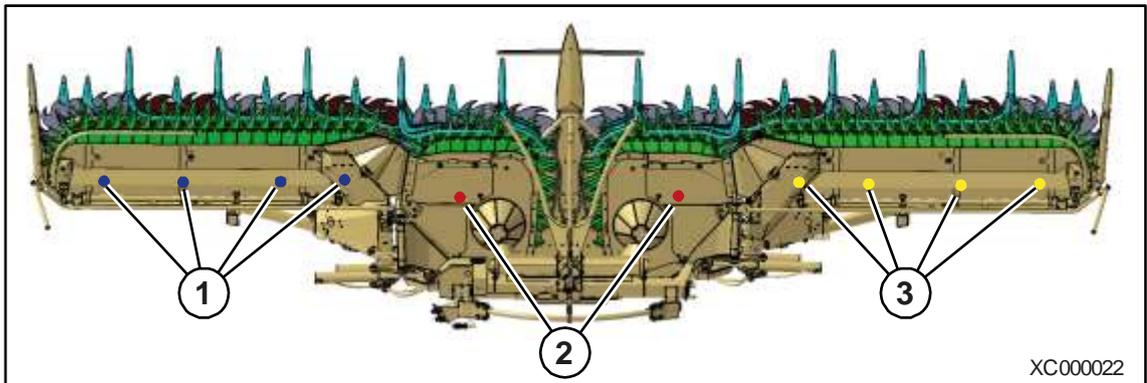


Fig. 90

- 1 Capteur de vitesse de rotation de la partie latérale à gauche
- 2 Capteur de vitesse de rotation de la partie centrale
- 3 Capteur de vitesse de rotation de la partie latérale à droite

Les capteurs de vitesse de rotation mesurent les vitesses de rotation des engrenages des faucilles en forme de disque. Lors de l'arrêt ou d'un blocage des faucilles en forme de disque, un code clignotant correspondant (via une DEL sur le XCollect) est émis. Un message de défaut correspondant apparaît de manière complémentaire dans le terminal de la ramasseuse-hacheuse.

13.4.2 Code clignotant de la surveillance de la vitesse de rotation

Les codes clignotants sont représentés par une DEL. Elle brille à un rythme de 400 ms. Cela signifie que la DEL brille pendant 400 ms, puis s'éteint pendant 400 ms. Après que le code clignotant a été émis, il s'ensuit une pause de 4 secondes, jusqu'à ce que le code soit de nouveau représenté.

Exemple : Le capteur de vitesse de rotation n° 2 signale une vitesse trop faible.

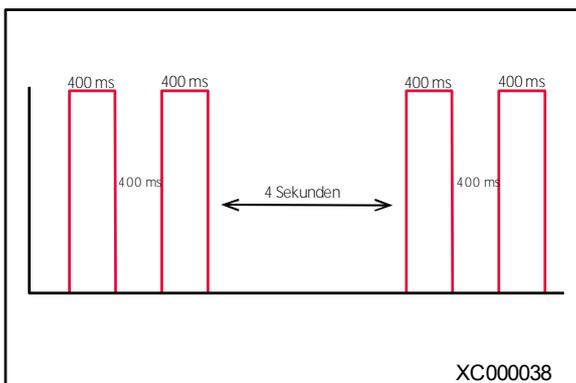


Fig. 91

Affectation code clignotant/capteur

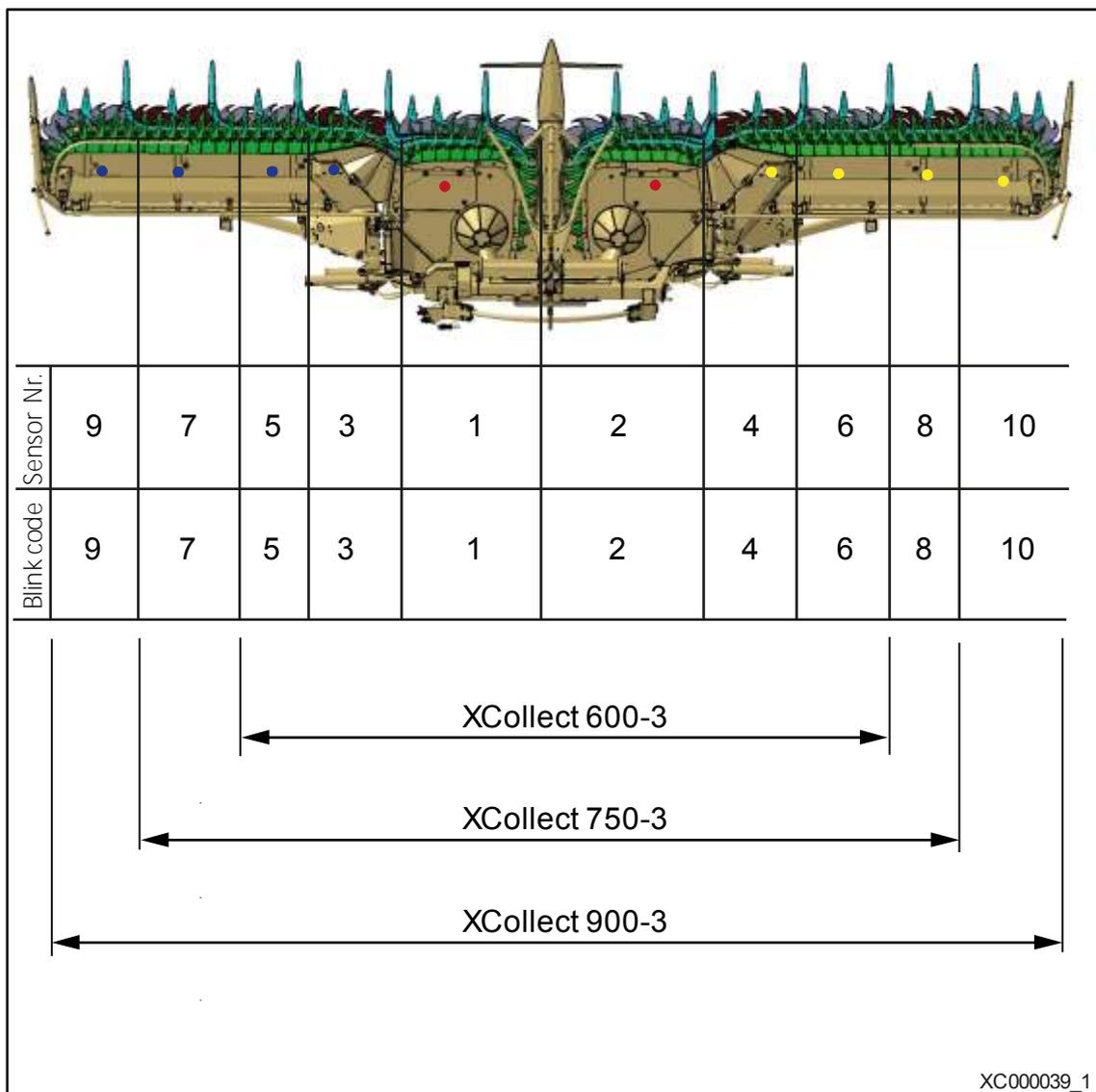


Fig. 92

14**Stockage**

- Placer la machine au sec, dans un local ne contenant pas d'engrais chimique et n'abritant pas d'animaux.
- Avant de stocker la machine pour la période hivernale, la nettoyer soigneusement, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. En cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression, ne pas diriger le jet d'eau directement sur les paliers. Après le nettoyage, lubrifier tous les graisseurs. Ne pas essuyer la graisse sortant des paliers. La couronne de graisse constitue une protection supplémentaire contre l'humidité.
- Démontez l'arbre à cardan. Graissez les tubes internes ainsi que les tubes protecteurs. Graissez le graisseur au niveau du joint de cardan ainsi qu'au niveau des bagues de roulement des tubes protecteurs.
- Huiler impérativement toutes les articulations !
- Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille.
- Contrôler le fonctionnement de tous les éléments mobiles tels que les galets de renvoi, les joints d'accouplement, les galets tendeurs, etc. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments. Si cela s'avère nécessaire, remplacer les pièces défectueuses par des pièces neuves.
- **N'utiliser que des pièces de rechange KRONE d'origine.**

Faire procéder aux travaux de réparation requis dans la période suivant immédiatement la saison de la récolte. Etablir une liste de toutes les pièces de rechange nécessaires. Vous faciliterez ainsi la tâche à votre revendeur KRONE lors du traitement de vos commandes et vous aurez la certitude que votre machine sera en parfait état de fonctionnement au début de la nouvelle saison.

15 Avant le début de la nouvelle saison

15.1 Consignes de sécurité spéciales



DANGER! - Lors de travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Effet : Danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse et retirer la clé de contact.
- Sécuriser la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement involontaire.
- Désactiver la prise de force et la désaccoupler.
- Avant de travailler sous ou sur la machine soulevée : Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt), voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse !
- Au terme des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, remonter correctement tous les revêtements et dispositifs de protection.
- Effectuer des travaux sur l'installation hydraulique uniquement lorsque celle-ci est hors pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves.
- Eviter tout contact entre la peau et les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consulter immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.



Danger ! - Lors des travaux de réparation, de maintenance, de nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent se mettre en mouvement (attention : les couteaux continuent de fonctionner pendant un certain temps).

Effet : danger de mort ou blessures graves

- Coupez l'entraînement et désaccouplez la prise de force.
- Coupez le moteur de la ramasseuse-hacheuse et retirez la clé de contact.
- Calez la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- Lors de travaux effectués au-dessous ou sur la machine soulevée, celle-ci doit toujours être sécurisée en position au moyen d'éléments d'appui appropriés.
- Fermez le robinet d'arrêt du cylindre de levage de la ramasseuse-hacheuse !
- A l'issue des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage, remontez tous les capots de protection ainsi que les dispositifs de protection.

15.2**Marche d'essai**

Danger ! - Test de la machine après des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques.

Effet : danger de mort ou blessures graves

- La machine doit se trouver en position de travail
- N'enclencher les entraînements que lorsque la machine se trouve à la hauteur de coupe et après s'être assuré qu'aucune personne ni aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne démarrer la marche d'essai de la machine qu'à partir du siège du conducteur de la ramasseuse-hacheuse.

- Lubrifiez méticuleusement la machine. Ainsi l'eau de condensation qui a pu s'accumuler dans les paliers est éliminée.
- Contrôlez le niveau d'huile dans le(s) engrenage(s) et complétez éventuellement.
- Vérifiez le serrage de toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.
- Contrôlez tous les câbles de raccord ainsi que l'éclairage et, le cas échéant, réparez ou remplacez-les.
- Contrôlez le réglage complet de la machine, corrigez-le si nécessaire.
- Lisez une nouvelle fois attentivement la notice d'utilisation.

**Remarque**

Utiliser des huiles et des graisses à base végétale.

16 Élimination de la machine

16.1 Éliminer la machine

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.

Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).

Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile de transmission, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

Déchets électroniques

Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

17 Index

A

Accoupler la machine de manière sûre	17
Adapter la machine à la ramasseuse-hacheuse BiG X 600/700/770/850/1100	52
Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480/530/580/630 et BiG X 680/780/880/1180	43
Ajustage de la transmission d'entrée	49
Ajuster le cadre adaptateur	52
Aperçu de la machine	37
Arrêter la machine	60
Arrimage de la machine	62
Attacher les autocollants de sécurité et les autocollants d'avertissement	36
Autre documentation	7
Avant le début de la nouvelle saison	126

B

Boîte de distribution	95
Boîte de distribution module de coupe pièce centrale	97
Boîte de transmission principale	92
Boîte du collecteur (partie supérieure)	93
Boîte du collecteur (pièce inférieure)	94
But d'utilisation	14

C

Caractéristiques techniques	41
Circulation sur route Préparation de la machine	59
Code clignotant de la surveillance de la vitesse de rotation	123
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	29
Conduite et transport	57
Consignes de sécurité fondamentales	16
Contrôler les flexibles hydrauliques	111
Conversion de la position de transport sur la position de travail	63
Couples de serrage	85
Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses	87

D

Dangers liés au lieu d'utilisation	25
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques Travaux sur la machine	28
De la position de travail à la position de transport	69
Défauts - causes et dépannage	115

Démontage de la machine	73
Démontage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire ») ..	56
Déposer la machine sur le sol	76
Durée de vie utile de la machine	15

E

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	31
Élimination de la machine	128
Enfant en danger	17
Équipements de sécurité personnels	23
Équipements supplémentaires et pièces de rechange	18
Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable	30

G

Graisses lubrifiantes	42
Groupe-cible du présent document	7

H

Huiles	42
--------------	----

I

Identification	40
Identification de rangées (pour la version	68
Immobiliser et bloquer la machine	30
Importance de la notice d'utilisation	16
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	40
Indications de direction	8
Interlocuteur	36, 40

L

Le présent document a été élaboré comme suit .	8
--	---

M

Maintenance	82
Maintenance – Lubrification	112
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	22
Marche d'essai	82, 127
Marquages de sécurité sur la machine	23
Matières d'exploitation	25, 42
Messages de défaut	68
Mise en service	54
Modifications structurelles réalisées sur la machine	18
Module de coupe pièce centrale	96



KRONE

Modules de coupe et boîtes de distribution module de coupe parties latérales.....	98	Régler les tôles de verrouillage	44
Montage du pied d'appui à l'avant (pour la version « Adaptation du cadre pendulaire »)	74	Remplacement des raclours des disques à pointes en faucille inférieurs.....	120
Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse	54	Renouvellement de commande de ce document	7
Monter le support de pointes de rangées resp. le support de pointes de guidage après une surcharge.....	122	Répertoires et références	8
Moyen d'affichage figures.....	8	Retirer les conduites hydrauliques.....	75
remarques avec informations et recommandations	11	Routines de sécurité	30
Moyen de représentation indications d'avertissement	11	S	
O		Sécurité	14
Ordre supplémentaire des autocollants de sécurité et d'avertissement	36	Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable.....	19
P		Sécurité en matière de conduite	24
Parquer la machine de manière sûre	24	Soulever la machine	61
Pièces de rechange	82	Sources de danger sur la machine	26
Plan de lubrification	113	Stockage	125
Points d'accrochage	61	Symboles de représentation	9
Position des Autocollants de Sécurité et D'Avertissement sur la Machine	32	Système hydraulique	88
Postes de travail sur la machine.....	18	T	
Première mise en service	43	Tableau de maintenance	83
Préparer la machine pour la circulation sur route	59	Terme.....	8
Q		Transmission d'entrée.....	91
Qualification du personnel	16	U	
R		Utilisation	63, 66
Raccordements hydrauliques sur la ramasseuse- hacheuse	53	Utilisation conforme	14
Réglage de la vitesse de rotation des rondelles en croissant.....	78	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible.....	15
Réglage des étriers tubulaires.....	79	V	
Réglage du disque d'embrayage	47	Vérifier l'ajustage du disque d'embrayage	47
Réglage du rouleau du déflecteur	81	Vérin de levage	53
Réglages.....	77	Vis filetées métriques avec filetage à pas fin.....	86
		Vis filetées métriques avec filetage à pas gros .	85
		Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux	86
		Volume du document.....	9
		Vue d'ensemble des différents types d'adaptation	39
		Z	
		Zones de danger	20



KRONE

THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de